



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

Woensdag

25-05-2016

Namiddag

Mercredi

25-05-2016

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Jemen" (nr. 10618)

Sprekers: **Philippe Blanchart, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Kattrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de opflakking van het gewapende conflict in Nagorno-Karabach" (nr. 10645)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gevechten in Nagorno-Karabach en de noodzaak om een politieke oplossing voor het conflict te vinden" (nr. 10773)

- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gespannen situatie in Nagorno-Karabach" (nr. 11196)

Sprekers: **Kattrin Jadin, Philippe Blanchart, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de gevolgen van het referendum in Nederland over het verdrag met Oekraïne" (nr. 10650)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gevolgen van de Nederlandse nee-stem bij het referendum over de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne" (nr. 10777)

- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Oekraïne" (nr. 11314)

Sprekers: **Barbara Pas, Philippe Blanchart, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

SOMMAIRE

Question de M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le Yémen" (n° 10618)

Orateurs: **Philippe Blanchart, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Questions jointes de
- Mme Kattrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la recrudescence du conflit armé dans le Haut-Karabagh" (n° 10645)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les combats au Nagorny-Karabakh et la nécessité de trouver une solution politique au conflit" (n° 10773)

- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation tendue dans le Haut-Karabagh" (n° 11196)

Orateurs: **Kattrin Jadin, Philippe Blanchart, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Questions jointes de
- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "les conséquences du référendum néerlandais sur l'accord avec l'Ukraine" (n° 10650)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les conséquences de la victoire du 'non' au référendum néerlandais sur l'Accord d'association UE-Ukraine" (n° 10777)

- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'Ukraine" (n° 11314)

Orateurs: **Barbara Pas, Philippe Blanchart, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de conferentie over de preventie van extremisme" (nr. 10688)	10	Question de M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la conférence sur la prévention de l'extrémisme" (n° 10688)	10
<i>Sprekers:</i> Stéphane Crusnière, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> Stéphane Crusnière, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	11	Questions jointes de	11
- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Rwanda" (nr. 10744)	12	- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Rwanda" (n° 10744)	11
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van mevrouw Ingabire in Rwanda" (nr. 10807)	12	- M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation de Mme Ingabire au Rwanda" (n° 10807)	11
<i>Sprekers:</i> Stéphane Crusnière, Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> Stéphane Crusnière, Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	15	Questions jointes de	15
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aardbevingen in Japan en Ecuador" (nr. 10787)	15	- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les tremblements de terre au Japon et en Équateur" (n° 10787)	15
- mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aardbeving in Ecuador" (nr. 11288)	15	- Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le séisme en Équateur" (n° 11288)	15
<i>Sprekers:</i> Rita Bellens, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> Rita Bellens, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	19	Questions jointes de	19
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van de Roma in Slowakije" (nr. 10798)	19	- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation des Roms en Slovaquie" (n° 10798)	19
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de politieke situatie in Slowakije" (nr. 11084)	19	- M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation politique en Slovaquie" (n° 11084)	19
<i>Sprekers:</i> Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	23	Questions jointes de	23
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-	23	- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et	23

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van journalisten in Turkije" (nr. 10961)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de weigering van de Turkse president Erdogan om te voldoen aan de criteria voor de afschaffing van de visumplicht voor Turkse staatsburgers" (nr. 11750)

Sprekers: Philippe Blanchart, Dirk Van der Maelen, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Samengevoegde vragen van

- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de stand van zaken in de procedure voor de bescherming van de rechtsstaat die tegen Polen werd ingeleid" (nr. 10962)

- mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het rule of law-onderzoek van de Europese Commissie over Polen" (nr. 10990)

- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Polen en het EU-ultimatum" (nr. 11799)

Sprekers: Philippe Blanchart, Peter Luykx, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de schending van de vrouwenrechten in Europa" (nr. 10981)

Sprekers: Philippe Blanchart, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Vraag van de heer Tim Vandenput aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de banden van Islamitische Staat met andere terroristische organisaties" (nr. 11120)

Sprekers: Tim Vandenput, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken -

ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation de journalistes en Turquie" (n° 10961)

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le refus du président turc Erdogan de satisfaire aux critères requis pour la suppression du visa obligatoire pour les ressortissants turcs" (n° 11750)

Orateurs: Philippe Blanchart, Dirk Van der Maelen, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Questions jointes de

- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le suivi de la procédure de 'sauvegarde de l'État de droit' initiée vis-à-vis de la Pologne" (n° 10962)

- Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'enquête de la Commission européenne concernant la Pologne en tant qu'État de droit" (n° 10990)

- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la Pologne et l'ultimatum lancé par l'UE" (n° 11799)

Orateurs: Philippe Blanchart, Peter Luykx, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Question de M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'atteinte aux droits des femmes en Europe" (n° 10981)

Orateurs: Philippe Blanchart, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Question de M. Tim Vandenput au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les liens de l'État islamique avec d'autres organisations terroristes" (n° 11120)

Orateurs: Tim Vandenput, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris -

Beliris - Federale Culturele Instellingen

Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het Belgium Residence Program, waardoor burgers van derde landen een verblijfsvergunning in België kunnen krijgen indien ze een aanzienlijk bedrag in ons land investeren" (nr. 11173)

Sprekers: Benoit Hellings, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Samengevoegde vragen van 36
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister 36
over "TTIPLLeaks" (nr. 11227)

- de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de onthullingen van Greenpeace over de lopende TTIP-onderhandelingen" (nr. 11236)

- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gelekte vertrouwelijke TTIP-documenten" (nr. 11264)

- de heer Marco Van Hees aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de onthullingen in het kader van TTIPLLeaks" (nr. 11447)

Sprekers: Benoit Hellings, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het dubbelbelastingverdrag met het eiland Man en met de Seychellen" (nr. 11265)

Sprekers: Dirk Van der Maelen, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Samengevoegde vragen van 42
- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het verzoek van de Libische vicepresident om naar analogie van het akkoord van de EU met Turkije een akkoord met Libië te sluiten" (nr. 11315)

- mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en 42

Question de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "un programme belge 'Résidence contre investissement' qui permet à des ressortissants d'États tiers d'obtenir un permis de séjour en Belgique s'ils investissent une forte somme dans notre pays" (n° 11173)

Orateurs: Benoit Hellings, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Questions jointes de 36
- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "les 36
TTIPLLeaks" (n° 11227)

- M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les révélations de Greenpeace concernant les négociations en cours du TTIP" (n° 11236)

- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les fuites de documents classifiés sur le TTIP" (n° 11264)

- M. Marco Van Hees au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les révélations des TTIPLLeaks" (n° 11447)

Orateurs: Benoit Hellings, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la convention préventive de la double imposition avec l'île de Man et les Seychelles" (n° 11265)

Orateurs: Dirk Van der Maelen, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Questions jointes de 42
- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la demande du vice-président libyen de sceller un accord UE-Libye analogue à l'accord conclu entre l'UE et la Turquie" (n° 11315)

- Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles 42

de Federale Culturele Instellingen, over "de mogelijke opheffing van het VN-embargo op de verkoop van wapens aan Libië" (nr. 11667)

Sprekers: **Stéphane Crusnière, Katrin Jadin, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

fédérales, sur "la possible levée de l'embargo de l'ONU sur les ventes d'armes à la Libye" (n° 11667)

Orateurs: **Stéphane Crusnière, Katrin Jadin, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Samengevoegde vragen van 45
- de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de steun voor de vrouwen in Djibouti die de straffeloosheid voor verkrachters aanklagen" (nr. 11316) 45
- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van de vrouwen in Djibouti" (nr. 11335) 45

Sprekers: **Benoit Hellings, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Questions jointes de 45
- M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le soutien à apporter aux femmes de Djibouti qui luttent contre l'impunité de crimes de viol" (n° 11316) 45
- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation des femmes à Djibouti" (n° 11335)

Orateurs: **Benoit Hellings, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Véronique Caprasse aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de bescherming van de nationale minderheden in het kader van de universele periodieke doorlichting van België" (nr. 11385) 47

Sprekers: **Véronique Caprasse, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Question de Mme Véronique Caprasse au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la protection des minorités nationales dans le cadre de l'examen périodique universel de la Belgique" (n° 11385) 47

Orateurs: **Véronique Caprasse, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toepassing van de Belgische sociale zekerheid op het ambassadepersoneel" (nr. 11535) 48

Sprekers: **Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Question de Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'assujettissement à la sécurité sociale belge du personnel des ambassades" (n° 11535) 48

Orateurs: **Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de Olympische Spelen in Rio de Janeiro" (nr. 11680) 51

Sprekers: **Rita Bellens, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Question de Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les Jeux olympiques de Rio de Janeiro" (n° 11680) 51

Orateurs: **Rita Bellens, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

van

du

WOENSDAG 25 MEI 2016

MERCREDI 25 MAI 2016

Namiddag

Après-midi

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 14.58 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Dirk Van der Maelen.

Le développement des questions et interpellations commence à 14.58 heures. La réunion est présidée par M. Dirk Van der Maelen.

01 Question de M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le Yémen" (n° 10618)

01 Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Jemen" (nr. 10618)

01.01 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, dans l'actualité qui nous préoccupe, on ne peut détourner les yeux du conflit au Yémen.

Depuis la 30^e session du Conseil des droits de l'homme des Nations unies, Amnesty International a mené des recherches sur les violations commises dans le contexte de ce conflit. Amnesty aurait ainsi découvert que la coalition menée par l'Arabie saoudite aurait continué de commettre des violations du droit international humanitaire. De plus, il semblerait que, dans ce conflit, des munitions auraient été utilisées qui ne permettent pas d'effectuer des tirs précis, frappant ainsi sans discrimination. Leur utilisation est interdite par le droit international humanitaire coutumier.

Monsieur le ministre, avez-vous pu prendre connaissance de ce rapport d'Amnesty? Quelles suites les diplomates belges et européens peuvent-ils y donner si ces violations inacceptables du droit international étaient confirmées?

Comptez-vous appeler toutes les parties au conflit à respecter pleinement les dispositions adéquates du droit international lors de la planification et de l'exécution de toute opération militaire, à veiller à ce que les civils et les biens de caractère civil ne soient pas pris pour cible et à mettre fin aux attaques menées de façon aveugle et disproportionnée?

Plus globalement, quelle est l'évolution de ce conflit sur lequel, il faut bien le reconnaître, il est extrêmement difficile de s'informer?

01.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, monsieur Blanchart, mes services ont été en contact avec le représentant d'Amnesty International notamment concernant la situation humanitaire dramatique et les violations du droit humanitaire au

01.01 Philippe Blanchart (PS): Volgens Amnesty International zou de coalitie onder leiding van Saudi-Arabië het internationaal humanitair recht in Jemen hebben geschonden. Daarbij zou er clustermunitie zijn gebruikt.

Heeft u kennisgenomen van het rapport van Amnesty? Hoe kunnen de Belgische en Europese diplomaten erop reageren?

Zult u de strijdende partijen ertoe oproepen tijdens hun militaire operaties het internationale recht te eerbiedigen, geen burgers of burgerdoelen onder vuur te nemen en een eind te maken aan de blinde en buitensporige aanvallen?

Hoe evolueert dat conflict?

01.02 Minister Didier Reynders: Mijn diensten houden hierover contact met Amnesty International. De aanwezigheid van Daesh en

Yémen. La présence de plus en plus préoccupante des groupes terroristes tels que Daech et al-Qaida et le terrible attentat terroriste perpétré à Aden ce 23 mai, qui a fait plusieurs dizaines de victimes, nous rappellent également, si besoin en était, la gravité de la situation. Nous suivons aussi de près les efforts déployés au sein de la communauté internationale pour trouver une sortie négociée à ce conflit et alléger la souffrance de la population civile.

Le 5 avril, mes services ont reçu l'envoyé spécial du secrétaire général des Nations unies pour le Yémen, Cheikh Ahmed. Celui-ci voit un triple rôle pour l'Union européenne et ses États membres. Premièrement, le soutien au processus politique en encourageant les puissances régionales à collaborer pour mettre fin à la violence. Deuxièmement, l'Union européenne joue et doit continuer à jouer un rôle clé dans l'effort humanitaire pour soulager la population yéménite. Troisièmement, l'Union européenne sera appelée à contribuer à la reconstruction future du pays. La Belgique soutient les efforts de Cheikh Ahmed qui accomplit un travail remarquable pour pacifier le Yémen. Nous appelons les belligérants et toutes les parties impliquées à respecter le droit international humanitaire et à poursuivre sans délai les pourparlers afin d'arrêter la violence, d'améliorer la situation humanitaire de la population et de revenir vers une solution politique au conflit.

La Belgique participe à l'effort humanitaire au travers des organisations internationales, par des contributions au CICR, au Fonds central d'intervention d'urgence géré par OCHA et au Compte d'Intervention immédiate, un fonds flexible du Programme alimentaire mondial. Elle est parmi les plus grands donateurs de ce fonds qui permet de fournir de l'aide alimentaire en situation de crise.

Comme vous l'avez dit, les informations sur la situation sur place sont difficiles à obtenir. Un cessez-le-feu national a débuté le 10 avril et semblait initialement relativement bien respecté en dehors de la ville de Taïz. Le cessez-le-feu a été suivi, le 20 avril, par des négociations au Koweït, sous l'égide des Nations unies entre les différentes parties au conflit. Les négociations sont difficiles mais elles viennent de reprendre ce lundi 23 mai, après une interruption de près d'une semaine.

La communauté internationale reste dès lors modérément optimiste puisque les deux parties semblent vouloir trouver une issue au blocage militaire actuel. Nous espérons donc que ces pourparlers constitueront la première étape d'une sortie de crise. Nous continuerons à encourager les acteurs en ce sens et à suivre la situation de près. J'ai eu l'occasion, dans un certain nombre de contacts bilatéraux avec des acteurs régionaux, d'insister sur ces différents aspects, qui sont soulignés aussi par les Nations unies.

Enfin, en termes de violation des droits humains, la première des choses à faire est de pouvoir relever des faits concrets qui se sont produits au Yémen pour lutter contre l'impunité, ce qui est aussi notre démarche dans toute une série de zones de conflits, la difficulté étant, comme je l'ai dit et vous l'avez fait remarquer vous-même, de rassembler les informations précises et crédibles sur cette situation.

Al Qaida in Jemen en de aanslag van 23 mei in Aden tonen de ernst van de situatie aan, en we volgen de inspanningen om een uitonderhandelde oplossing te vinden en het lijden van de plaatselijke bevolking te verlichten op de voet.

De speciale VN-gezant ziet een drievoudige rol weggelegd voor de Europese Unie: de regionale mogendheden aanmoedigen tot politieke samenwerking om een einde te maken aan het geweld; de humanitaire inspanningen voortzetten om de bevolking te helpen; en de heropbouw van het land ondersteunen. België roept alle partijen ertoe op het internationale humanitaire recht na te leven en rond de onderhandelingstafel te gaan zitten om het geweld te stoppen, de humanitaire toestand te verbeteren en een politieke oplossing uit te werken.

België draagt bij aan het ICRK, het Central Emergency Response Fund (CERF) en de Immediate Response Account, een flexibel fonds van het Wereldvoedselprogramma waarvan ons land een van de grootste donoren is.

Het is moeilijk om informatie te verkrijgen. Naar verluidt werd er buiten de stad Taiz een wapenstilstand in acht genomen. Daarop werden er in Koeweit onder auspiciën van de VN onderhandelingen gevoerd, en die werden enkele dagen geleden hervat.

De betrokken partijen willen blijkbaar een uitweg vinden uit de huidige militaire impasse. Hopelijk zullen de onderhandelingen de eerste stap zijn om uit de crisis te raken. We moedigen de verschillende actoren ertoe aan hun inspanningen in die zin voort te zetten.

Wat de schending van de mensenrechten betreft, is het in

eerste instantie zaak concrete feiten vast te stellen teneinde straffeloosheid tegen te gaan. De moeilijkheid schuilt hierbij in het verzamelen van precieze en betrouwbare informatie.

01.03 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour vos réponses. Le bilan est évidemment assez lourd en termes de victimes civiles; je ne vais pas rappeler les chiffres.

Il est temps d'exhorter les instances internationales, il est temps, en tout cas pour la Belgique, d'exhorter tous les pays qui fournissent des armes ou envisagent de fournir des armes à quelque acteur du conflit que ce soit, de mettre en place un embargo, de suspendre immédiatement ces transferts d'armes quand il existe un risque aussi sérieux qu'elles soient utilisées pour commettre des violations graves du droit international humanitaire.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

01.03 Philippe Blanchart (PS): Het aantal burgerslachtoffers is hoog. Het is tijd om alle landen die wapens leveren aan een van de strijdende partijen ertoe aan te zetten een wapenembargo af te kondigen.

02 Questions jointes de

- Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la recrudescence du conflit armé dans le Haut-Karabagh" (n° 10645)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les combats au Nagorny-Karabakh et la nécessité de trouver une solution politique au conflit" (n° 10773)

- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation tendue dans le Haut-Karabagh" (n° 11196)

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de opflakking van het gewapende conflict in Nagorno-Karabach" (nr. 10645)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gevechten in Nagorno-Karabach en de noodzaak om een politieke oplossing voor het conflict te vinden" (nr. 10773)

- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gespannen situatie in Nagorno-Karabach" (nr. 11196)

De **voorzitter**: Collega Dallemagne bevindt zich in de onderzoekscommissie over de aanslagen van 22 maart en ziet af van het stellen van zijn vraag.

02.01 Katrin Jadin (MR): Monsieur le ministre, depuis le début du mois d'avril, le Haut-Karabagh est le théâtre d'une recrudescence du conflit armé latent qui oppose depuis 1988 les indépendantistes arméniens appuyés par Erevan aux forces armées de l'Azerbaïdjan. Si de nombreuses escarmouches ont été rapportées ces dernières années dans cette région à majorité arménienne enclavée dans le territoire azéri, les accrochages auxquels nous assistons aujourd'hui sont sans précédent en termes de moyens déployés et de victimes civiles et militaires depuis le cessez-le-feu obtenu en 1994, qui a mis un terme provisoire à un conflit long de six ans qui a fait plus de 30 000 victimes. Bakou aurait unilatéralement annoncé un cessez-le-feu mais les autorités du Haut-Karabagh assurent que rien n'a changé

02.01 Katrin Jadin (MR): De huidige schermutselingen in Nagorno-Karabach zijn zonder voorgaande sinds het staakt-het-vuren van 1994 en er vallen talrijke slachtoffers, zowel bij de burgerbevolking als bij de militairen.

Is er een bijeenkomst van de EU-ministers van Buitenlandse Zaken over dit thema gepland? Welk

sur le terrain et que son armée s'apprêterait à consolider les gains territoriaux.

Monsieur le ministre, une rencontre des ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne est-elle prochainement prévue pour débattre de la question du conflit du Haut-Karabagh? Si oui, quelle est la position défendue par la Belgique? Disposez-vous d'informations plus précises sur l'état d'avancement des négociations en cours au sein du groupe de Minsk organisé sous l'égide de l'OSCE? Si oui, un projet de traité de paix pourrait-il être prochainement soumis aux différents acteurs du conflit? Votre département envisage-t-il de prendre des recommandations particulières à l'égard des ressortissants belges résidant actuellement en Arménie et en Azerbaïdjan?

02.02 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le ministre, dans le même ordre d'idées et dans la foulée du débat qui vient de se dérouler au Conseil de l'Europe sur ce sujet, je me permets de vous interpellier sur la situation du Haut-Karabagh, qui s'est dégradée récemment. De nouveaux affrontements ont réactivé le conflit militaire entre les forces azerbaïdjanaises et arméniennes. Ce sont les plus meurtriers depuis le cessez-le-feu conclu en 1994 qui sont également appelés "guerre des quatre jours" et ont fait beaucoup de victimes.

Monsieur le ministre, quelle est votre analyse de ces nouvelles tensions? Des initiatives, notamment européennes, sont-elles prises afin de permettre une désescalade des tensions entre les différentes parties?

Il est urgent pour la communauté internationale d'agir et de prendre ses responsabilités. Qu'en est-il des discussions et des négociations du groupe de Minsk de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) à l'heure actuelle? Quelles suites sont-elles données par notre diplomatie belge et européenne à ce conflit?

02.03 Didier Reynders, ministre: Suite aux affrontements militaires dans le Haut-Karabagh, un cessez-le-feu a été déclaré le 5 avril dernier. Il semble d'ailleurs globalement respecté. Des tensions subsistent néanmoins le long de la ligne de contact. Cette recrudescence des violences a causé de nombreux morts et des destructions et a légèrement modifié le tracé de la ligne de contact. Cette reprise des hostilités a démontré l'urgence d'une relance des négociations afin de trouver une solution de paix durable agréée par les deux parties, d'éviter un embrasement qui pourrait devenir régional et de mettre un terme aux souffrances des populations locales. La communauté internationale dans son ensemble n'aurait aucun intérêt à voir s'embraser le conflit du Haut-Karabagh. Le maintien du statu quo ne peut garantir la stabilité du cessez-le-feu. La communauté internationale doit utiliser tous les leviers à sa disposition pour aider les deux parties à trouver un compromis acceptable.

Déjà lors de la présidence belge de l'OSCE en 2006, et lors des présidences qui ont suivi, d'importants efforts ont été déployés afin d'arriver à un règlement des conflits gelés, y compris pour le Haut-Karabagh. Depuis l'échec du plan de paix proposé à Kazan en 2011, le groupe de Minsk s'est notamment focalisé sur l'identification de

standpunt verdedigt ons land op dat vlak? Beschikt u over informatie over de onderhandelingen in de Groep van Minsk? Is uw departement van plan om aanbevelingen te formuleren ten aanzien van de Belgen die momenteel in Azerbeïdjan en in Armenië verblijven?

02.02 Philippe Blanchart (PS): In het verlengde van het recente debat in de Raad van Europa ben ik zo vrij u een aantal vragen te stellen over de toestand in Nagorno-Karabach. Recente reellen hebben er het conflict weer aangewakkerd en er vielen talrijke slachtoffers.

Neemt Europa initiatieven om het conflict te de-escaleren? De internationale gemeenschap moet dringend haar verantwoordelijkheid opnemen. Hoe staat het met de discussies en de onderhandelingen in het kader van de Groep van Minsk?

02.03 Minister Didier Reynders: De op 5 april 2016 afgekondigde wapenstilstand lijkt over het geheel genomen te worden nageleefd, maar de situatie is nog altijd gespannen langs de contactlijn. De heropflakking van het geweld heeft duidelijk gemaakt dat de onderhandelingen dringend moeten worden hervat. De internationale gemeenschap heeft er geen enkel belang bij dat dat conflict weer opblaait.

Vanaf het moment dat België in 2006 het voorzitterschap van de OVSE waarnam, werden er inspanningen gedaan om de bevroren conflicten op te lossen. Sinds de mislukking van het in 2011 voorgestelde vredesplan heeft de Groep van Minsk zich

mesures de confiance, la question du monitoring du cessez-le-feu et l'organisation de contacts à haut niveau entre les parties azerbaïdjanaise et arménienne, comme la rencontre des deux présidents en décembre dernier.

L'escalade récente a conduit le groupe de Minsk à multiplier les contacts tant avec Erevan qu'avec Bakou et aussi avec des acteurs tiers. La Russie, coprésidente du groupe, a été particulièrement active dans ce dossier. Du côté européen, le représentant spécial pour le Caucase, Herbert Salber, est le vecteur principal de notre diplomatie dans ce conflit. Il se rend régulièrement dans la région pour dialoguer avec les deux parties. Son action vise à soutenir les efforts du groupe de Minsk dont l'Union européenne ne fait pas partie.

Par ailleurs, l'Union européenne est engagée, tant avec l'Arménie qu'avec l'Azerbaïdjan, dans des négociations pour approfondir les relations bilatérales et ainsi contribuer aux principes de la politique de voisinage. Nous avons d'ailleurs eu ce lundi une réunion avec les six pays du partenariat oriental. J'ai eu l'occasion, comme d'autres, d'insister sur la nécessité de régler ce genre de conflits par des contacts directs entre les deux parties. Les deux ministres des Affaires étrangères d'Azerbaïdjan et d'Arménie étaient présents lors de cette réunion.

La Belgique ne faisant pas partie du groupe de Minsk, notre diplomatie n'est qu'indirectement saisie par cette question au sein de l'Union européenne, de l'OSCE ou de l'ONU. Toutefois, la Belgique soutient pleinement les efforts de médiation qui s'inspirent des principes de Madrid énoncés en 2007. Durant notre présidence du Comité des ministres du Conseil de l'Europe l'année dernière, nous avons aussi œuvré à la sensibilisation des deux parties pour une résolution du conflit.

Je me réjouis de la rencontre de Vienne, le 16 mai de cette année, qui a permis de relancer le dialogue entre les protagonistes.

Enfin, suite aux affrontements d'avril dernier, aucune recommandation particulière n'a été formulée à l'égard de nos ressortissants sur place. Nous continuons à leur déconseiller formellement et fortement de se rendre dans le Haut-Karabagh, ainsi que dans une série de zones frontalières entre les deux pays. Mais, je le répète à chaque occasion, c'était encore le cas lundi dernier, comme d'autres États européens, nous insistons pour qu'on puisse reprendre le chemin d'une solution à ce conflit gelé depuis longtemps maintenant, comme on souhaiterait évidemment pouvoir faire évoluer d'autres situations, notamment d'occupation de territoires par la Fédération de Russie, que ce soit en Géorgie, en Moldavie, en Crimée ou des participations à des conflits dans l'est de l'Ukraine.

geconcentreerd op het vaststellen van vertrouwenwekkende maatregelen, het controleren van de naleving van de wapenstilstand en het leggen van contacten op hoog niveau tussen de partijen. Naar aanleiding van de recente escalatie heeft die groep beslist om de contacten met Armenië, Azerbeidzjan en derde partijen te intensiveren. Rusland was bijzonder actief.

Aan Europese zijde steunt de speciale gezant voor de Kaukasus de inspanningen van de Groep van Minsk, waarvan de EU geen deel uitmaakt. De EU is betrokken bij onderhandelingen met Armenië en met Azerbeidzjan. Afgelopen maandag heb ik op een vergadering van het Oostelijk Partnerschap aangedrongen op de noodzaak om dergelijke conflicten op te lossen via directe contacten tussen de betrokken partijen. De minister van Buitenlandse Zaken van Azerbeidzjan en van Armenië woonden die vergadering bij.

België steunt de bemiddelingspogingen op grond van de zogenaamde Madrid Principles uit 2007.

Tijdens ons voorzitterschap van de Ministerraad van de Raad van Europa vorig jaar hebben we beide partijen trachten te bewerken om het conflict op te lossen.

Dankzij de ontmoeting in Wenen op 16 mei kon de dialoog worden hervat.

Na de confrontaties van april jongstleden werden er geen specifieke aanbevelingen gedaan ten aanzien van onze landgenoten ter plaatse. Verplaatsingen naar Nagorno-Karabach en de grenszones blijven we echter ten stelligste afraden.

02.04 Philippe Blanchart (PS): Merci pour vos réponses, monsieur le ministre. Le problème, c'est que tant que cette zone autour du Haut-Karabagh qui représente quand même 20 % du territoire de l'Azerbaïdjan sera occupée par des troupes armées, la zone

02.04 Philippe Blanchart (PS): In meerdere internationale resoluties wordt de bezetting van het Azeri-grondgebied door het

dangereuse est quand même beaucoup plus large, dans des situations comme celle-ci, que les 20 % du territoire azéri. Plusieurs résolutions internationales condamnent l'occupation du territoire azéri par l'armée arménienne. Je n'évoque pas le Haut-Karabagh mais tout ce qu'il y a autour, les régions frontalières. Tant que ces troupes seront là, il sera quasiment impossible de trouver une solution à ce conflit. Cela fait plus de vingt ans maintenant qu'on essaie de régler ce problème à différents niveaux. Il y a un million de déplacés. Il y a des éléments civils qui sont considérés comme des armes de guerre. On ne voit pas la situation évoluer. Il y a d'autres régions du monde où les choses évoluent beaucoup plus vite.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de gevolgen van het referendum in Nederland over het verdrag met Oekraïne" (nr. 10650)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gevolgen van de Nederlandse nee-stem bij het referendum over de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne" (nr. 10777)
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Oekraïne" (nr. 11314)

03 **Questions jointes de**

- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "les conséquences du référendum néerlandais sur l'accord avec l'Ukraine" (n° 10650)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les conséquences de la victoire du 'non' au référendum néerlandais sur l'Accord d'association UE-Ukraine" (n° 10777)
- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'Ukraine" (n° 11314)

De **voorzitter**: De heer Dallemagne laat zich voor zijn vraag verontschuldigen.

03.01 **Barbara Pas** (VB): Mijnheer de minister, op 23 april 2015 werd in de Kamer een associatieovereenkomst goedgekeurd tussen de Europese Unie, Euratom en haar lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds. Rond deze periode stemden ook de andere parlementen van het land in met dat associatieverdrag. België heeft die overeenkomst ondertussen al geratificeerd.

Voor alle duidelijkheid, onze partij heeft dat associatieverdrag niet goedgekeurd, want het gaat ook veel verder dan enkel meer handel drijven. Het bevat militaire bepalingen en een luik over politieke integratie. Allicht zal het op termijn ook moeten leiden tot EU-lidmaatschap.

Nederland heeft het verdrag nog niet geratificeerd en daar was de associatieovereenkomst het voorwerp van een referendum dat vorige maand werd georganiseerd. Het comité GeenPeil heeft de 300 000 handtekeningen verzameld die nodig zijn voor zo'n raadgevend referendum. Dat comité was van oordeel dat bij belangrijke beslissingen op Europees niveau, zoals de miljardensteun aan Griekenland of de uitbreiding van de EU, er onvoldoende rekening wordt gehouden met de mening van de kiezer. Zij hebben dat referendum kunnen afdwingen en bijna een half miljoen Nederlanders hebben getekend voor meer democratische inspraak in

Armeense leger veroordeeld. Zolang de troepen aanwezig blijven in de grensregio's, is er geen oplossing mogelijk.

03.01 **Barbara Pas** (VB): Le 23 avril 2015, la Chambre a adopté un accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part. Mon parti a voté contre cet accord, parce qu'il comporte aussi des dispositions militaires ainsi qu'un chapitre consacré à l'intégration politique et qu'il doit peut-être mener, à terme, à une adhésion à l'UE.

Aux Pays-Bas, la ratification de cet accord a donné lieu à un referendum. Le camp des "non" l'a emporté haut la main: 61 % des participants se sont opposés à l'accord d'association. Ce résultat n'est pas contraignant mais une majorité à la Deuxième Chambre

Nederlandse en Europese politieke ontwikkelingen.

Met 32 % werd de opkomstdrempel gehaald bij het referendum en het resultaat was een riante overwinning van het nee-kamp. Van alle kiezers heeft 61 % het EU-associatieverdrag met Oekraïne afgewezen. Met dat referendum kwam eens te meer de kloof bloot te liggen tussen het EU-beleid van het establishment en de mening van de gewone Nederlander. De uitslag van het referendum is nochtans niet bindend. Een meerderheid van de Tweede Kamer heeft aan premier Rutte de boodschap gegeven dat het kabinet het associatieverdrag met Oekraïne niet mag ratificeren, maar de ratificatie van Nederland is wel een noodzakelijke voorwaarde voor de inwerkingtreding van die associatieovereenkomst.

Artikel 486 van de overeenkomst bepaalt dat de associatieovereenkomst in werking treedt op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum waarop de laatste akte van ratificatie of van goedkeuring is neergelegd. Weliswaar worden delen van de overeenkomst voorlopig toegepast, voor zover het EU-bevoegdheden en geen nationale bevoegdheden betreft.

Mijnheer de minister, wat is het standpunt van de regering naar aanleiding van de niet-ratificatie door Nederland van de associatieovereenkomst met Oekraïne? Welke lessen trekt de federale regering uit het referendum en de daaruit voortspruitende motie van wantrouwen van het Nederlandse volk richting de Europese Unie?

Onze noorderburen hebben de associatieovereenkomst duidelijk afgewezen. Heeft dat gevolgen voor de houding van de federale regering ten aanzien van dat verdrag of ten aanzien van eventuele andere verdragen die bijkomende bevoegdheden doorschuiven richting de Europese Unie of die in bijkomende EU-toetredingen voorzien?

Een woordvoerder van de Europese Commissie verklaarde ondertussen dat de afwijzing van het Oekraïneverdrag door Nederland voorlopig geen gevolgen heeft voor de uitvoering van het akkoord. Zal de federale regering er bij de Europese Commissie op aandringen om de democratische wens van de Nederlandse burger wel te respecteren?

Vindt u niet dat de burger in dit land ook het recht zou moeten hebben om zich expliciet uit te spreken over zo'n verstrekkend verdrag?

03.02 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le ministre, pour rappel, il y a un peu plus de deux ans, en 2014, la Crimée a été annexée par la Russie. Aujourd'hui, la construction d'un pont géant reliant la péninsule à la Russie a débuté. Ce pont, qui devrait probablement être terminé en 2018, entérinera l'annexion de la Crimée.

Quel est votre regard sur la situation? Quel est celui de la communauté internationale sur la construction de ce pont? On sait que l'opinion publique occidentale a toujours été opposée à l'annexion de la Crimée mais maintenant, on constate que l'embargo et les différentes mesures prises ont eu une efficacité relativement limitée.

Dans ce contexte, comment évoluent les relations que l'Union

a invité le cabinet à ne pas ratifier l'accord d'association. L'entrée en vigueur de l'accord est toutefois soumise à cette ratification.

Quelle est la position du gouvernement belge? Quels enseignements tire-t-il du rejet de l'accord par les Néerlandais? Ce rejet influe-t-il sur la position belge en la matière? Le gouvernement estime-t-il que les citoyens doivent pouvoir se prononcer sur de tels accords?

03.02 Philippe Blanchart (PS): In 2014 werd de Krim door Rusland geannexeerd. Vandaag werd er begonnen met de bouw van een enorme brug tussen het schiereiland en Rusland. Daarmee is de annexatie van de Krim een feit.

Wat is uw standpunt en dat van de internationale gemeenschap over die situatie? Hoe evolueren de betrekkingen tussen de Europese

européenne et la Belgique ont avec l'Ukraine et la Russie? Qu'en est-il du respect des accords de Minsk? Quel est le bilan actuel, pour notre pays, des sanctions vis-à-vis de la Russie? Qu'a donné le Conseil OTAN/Russie qui s'est tenu fin avril?

Unie en België enerzijds en Oekraïne en Rusland anderzijds? Worden de akkoorden van Minsk nageleefd? Welke impact hebben de sancties ten aanzien van Rusland tot op heden voor ons land gehad? Wat heeft de NAVO-Rusland-Raad van eind april opgeleverd?

03.03 Minister **Didier Reynders**: Mevrouw Pas, na het referendum van 6 april zullen de Nederlandse autoriteiten soeverein kiezen of ze verdergaan in dit nieuwe debat, in overeenstemming met de wetten van dat land. Onze federale regering heeft nota genomen van de uitslag, maar heeft geen bijzondere lessen te trekken uit een debat in een partnerland waaraan het niet deelnam. Het resultaat van een referendum in Nederland of een andere Europese lidstaat heeft geen invloed op de manier waarop de federale regering toekomstige EU-overeenkomsten zal aanpakken. Het komt de Belgische regering niet toe om de belangen van Nederland bij de Europese instellingen te verdedigen of te vertegenwoordigen. De Nederlandse regering moet haar eigen operationele conclusies uit de uitslag van het referendum trekken.

03.03 **Didier Reynders**, ministre: Après le référendum du 6 avril, les Pays-Bas feront leurs choix en toute souveraineté. Le gouvernement belge en a pris acte mais il n'a aucun enseignement à tirer du débat qui se joue sur la scène internationale. Ce débat n'a en outre aucune influence sur notre propre positionnement.

D'ailleurs, pour répondre plus spécifiquement à la question de M. Dallemagne, je souligne que les autres États membres de l'Union européenne ont adopté la même attitude que la Belgique. Pour eux aussi, la balle est dans le camp du gouvernement néerlandais qui a indiqué à ses partenaires qu'il faudrait lui laisser le temps de travailler sereinement.

De andere EU-lidstaten hebben dezelfde houding als België aangenomen. De Nederlandse regering heeft aangegeven dat men haar de nodige tijd moet geven om sereen te werken.

Wat de ratificatie van de overeenkomst in België betreft, die is er gekomen na een heel rijk debat, zowel op federaal niveau als op het niveau van de deelstaten. Ik ben dus volkomen tevreden over het democratisch karakter van het debat in België over deze kwestie.

En Belgique, l'accord a été ratifié à l'issue d'un débat très riche, tant au niveau fédéral qu'au niveau des entités fédérées.

Pour ce qui concerne la question de M. Blanchart, je dirais d'abord que la construction du pont sur le détroit de Kertsj entre la Russie et la Crimée occupée ne change rien à la situation internationale. On comprend évidemment les visées de cette construction dans l'esprit des dirigeants russes, mais la Crimée fait partie de l'Ukraine. L'Union européenne continuera à appliquer sa politique de non-reconnaissance.

De bouw van een brug over de Straat van Kertsj verandert niets aan de internationale situatie. De Krim blijft deel uitmaken van Oekraïne en de Europese Unie erkent de annexatie door Rusland niet.

Les relations entre l'Union européenne et la Russie, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, restent marquées par les mêmes principes qui prévalent depuis l'annexion de la Crimée. Tout en soutenant pleinement l'approche européenne, la Belgique entretient en outre un dialogue franc et constructif, tant avec l'Ukraine qu'avec la Russie.

Sinds de annexatie van de Krim worden dezelfde principes gehanteerd inzake de relaties tussen de Europese Unie en respectievelijk Rusland en Oekraïne. België houdt er een open en constructieve dialoog met Oekraïne en Rusland op na.

Les progrès dans la mise en œuvre des accords de Minsk sont plus que laborieux. S'il faut reconnaître que ces accords auront eu pour mérite d'enclencher une désescalade militaire, les progrès concernant les autres volets se font encore attendre. Il faut rappeler que la levée des sanctions envers la Russie est conditionnée par la mise en œuvre des accords de Minsk. Notre collègue ukrainien qui participait aussi à la réunion que j'ai évoquée du Partenariat oriental, lundi dernier à Bruxelles, était d'ailleurs assez pessimiste, en montrant les évolutions

De sancties tegen Rusland kunnen alleen worden opgeheven als het Akkoord van Minsk wordt uitgevoerd. Onze Oekraïense collega was pessimistisch

militaires encore à l'œuvre aujourd'hui sur le terrain et en fournissant des documents sur cette présence militaire.

Sur le plan économique, comme vous l'avez évoqué, si nos exportations vers la Russie ont fortement chuté, les sanctions n'en sont pas la cause principale. Cette baisse est essentiellement due à la récession en Russie qui a été en premier lieu causée par la chute du prix du pétrole. Les contre-sanctions russes concernant les produits agricoles ont mis fin à l'exportation de ceux-ci vers la Russie et les producteurs concernés ont, pour la plupart, réussi à exporter leur production vers d'autres marchés. Un certain nombre de chiffres qui ont été présentés le montrent. Mais je ne nie cependant pas que certains producteurs sont encore en difficulté. Seuls les producteurs de viande porcine qui, eux, ont été victimes d'un embargo phytosanitaire russe antérieur aux sanctions et les producteurs de lait, victimes, eux, avant tout de la crise globale du secteur, continuent évidemment de souffrir durablement.

Je me réjouis de la tenue du Conseil OTAN-Russie à la fin avril dernier. Vous savez que je plaide toujours en faveur d'une politique ferme à l'égard de la Russie, là où elle s'impose, en fonction notamment de la situation en Crimée ou dans l'est de l'Ukraine ou, je l'ai rappelé tout à l'heure, en Géorgie ou en Moldavie, mais je plaide également en faveur d'un dialogue avec la Russie. Ce Conseil OTAN-Russie a notamment été l'occasion d'une discussion utile concernant la situation en Ukraine, les mécanismes visant à éviter les incidents militaires et l'Afghanistan. Je constate que les positions entre l'OTAN et la Russie restent très divergentes, bien entendu, surtout sur le premier point de l'agenda du Conseil OTAN-Russie.

La Belgique plaide maintenant avec un nombre d'alliés pour avoir une deuxième réunion, ce qui a été convenu lors de la dernière réunion ministérielle de l'OTAN, et pour tenir cette deuxième réunion avant le Sommet de Varsovie du mois de juillet.

Le dialogue entre l'OTAN et la Russie fait partie de notre approche traditionnelle d'une dissuasion ferme et crédible couplée à un dialogue politique. Ce dernier est particulièrement important, tant bilatéralement entre la Belgique et la Russie, qu'au niveau de l'Union européenne ou de l'OTAN comme je viens de l'évoquer.

03.04 Barbara Pas (VB): Mijnheer de minister, u zegt dat België geen lessen te trekken heeft uit het referendum in Nederland. Op zijn minst zijn er lessen in democratie uit te halen. Alleen het feit dat men in Nederland een referendum heeft kunnen organiseren, heeft tot heel veel inhoudelijke discussie geleid en heeft het debat over het Oekraïneverdrag enorm verrijkt. Hier heeft men dat op een draffe willen afhaspelen in de Kamer, zonder dat er daarbuiten een grondig debat over is gevoerd. De Nederlanders hebben ten minste de kans gehad om zich over zo'n belangrijk verdrag uit te spreken.

Ik had van u niet verwacht dat u de Nederlanders zou verdedigen. U vertegenwoordigt hen inderdaad niet. Ik had wel verwacht dat u de democratische belangen zou verdedigen en dat u in de Europese

gestemd toen hij maandag de evolutie van de militaire aanwezigheid op het terrein toonde.

De teruggang van de Belgische export naar Rusland is eerder te wijten aan de lage olieprijs en de daaruit voortvloeiende Russische recessie dan aan de sancties. Door de Russische tegensancties worden geen landbouwproducten meer uitgevoerd. De betrokken producenten konden hun goederen elders uitvoeren, maar sommigen verkeren nog in moeilijkheden. Alleen de varkensvlees- en de zuivelproducenten zijn duurzaam getroffen.

Ik pleit voor een kordaat beleid ten opzichte van Rusland dat van de situatie in de Krim, in het oosten van Oekraïne, in Georgië en in Moldavië afhangt, maar ook voor een dialoog met Rusland. Naar aanleiding van de Raad NAVO – Rusland in april kwam er een nuttige discussie op gang over mechanismen die militaire incidenten in Oekraïne en in Afghanistan zouden kunnen vermijden. De houding van de NAVO is niet dezelfde als die van Rusland.

België pleit met veel bondgenoten voor een tweede vergadering vóór de top in Warschau in juli.

De dialoog tussen de NAVO en Rusland maakt deel uit van onze traditionele benadering, waarbij een geloofwaardige ontrading wordt gekoppeld aan een politieke dialoog.

03.04 Barbara Pas (VB): Le ministre estime que nous n'avons aucune leçon à tirer du référendum néerlandais mais je trouve que nous avons à tout le moins reçu une belle leçon de participation démocratique! Aux Pays-Bas, le référendum a fourni l'occasion de mener de nombreuses discussions de fond alors qu'en Belgique, la Chambre a voté l'accord à la hâte et sans débat substantiel. J'espérais secrète-

Unie duidelijk het standpunt zou innemen dat de wil van het volk altijd moet worden gevolgd. U kiest duidelijk voor de vlucht vooruit. U vindt referenda hier niet nodig. U doet alsof de grote kloof tussen de bevolking, enerzijds, en de beslissingen in de Europese Unie, anderzijds, niet bestaat. Nochtans zou het de logische gang van zaken zijn geweest dat, als de Nederlandse regering niet het lef heeft om conclusies te trekken uit de duidelijke mening van de bevolking, u tenminste mee waakt over die democratie.

ment que le ministre défendrait les intérêts démocratiques au sein de l'UE.

03.05 Philippe Blanchart (PS): Merci, monsieur le ministre. Si on ne constate pas de véritable évolution allant dans le bon sens sur le plan militaire, on n'observe pas non plus l'arrivée des réformes promises par l'Ukraine à l'intérieur du pays, ce qui est quand même dommage aussi.

03.05 Philippe Blanchart (PS): Er is geen sprake van een echte evolutie op militair vlak, maar er komt kennelijk evenmin iets in huis van de door Oekraïne beloofde binnenlandse hervormingen, wat eveneens jammer is.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

04 Question de M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la conférence sur la prévention de l'extrémisme" (n° 10688)

04 Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de conferentie over de preventie van extremisme" (nr. 10688)

04.01 Stéphane Crusnière (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, je me permets de vous interpellier concernant la conférence sur la prévention de l'extrémisme à laquelle vous avez participé, il y a quelques semaines, à Genève. Si je ne m'abuse, l'objectif de cette conférence était de rapprocher les positions et les champs d'action des différents acteurs afin de s'attaquer aux causes profondes de l'extrémisme.

04.01 Stéphane Crusnière (PS): Enkele weken geleden hebt u in Genève deelgenomen aan de conferentie over de preventie van extremisme. Naar aanleiding van de aanslagen in Brussel hebt u in de marge van die bijeenkomst de secretaris-generaal van de Verenigde Naties ontmoet.

Nous avons également appris qu'en marge de cette conférence, vous avez rencontré le secrétaire général des Nations unies qui souhaitait s'entretenir avec vous, semble-t-il suite aux attentats de Bruxelles du 22 mars dernier.

Kunt u ons verslag doen van die bijeenkomsten? Welke onderwerpen hebt u met de secretaris-generaal besproken?

Monsieur le ministre, pouvez-vous nous faire un débriefing de ces deux jours de réunion? Pouvez-vous également nous préciser quels sujets ont été abordés avec le secrétaire général des Nations unies? A-t-il entre autres abordé la question de la lutte contre Daech?

04.02 Didier Reynders, ministre: Mijnheer de voorzitter, monsieur Crusnière, à l'invitation du secrétaire général des Nations unies, M. Ban Ki-moon, et du gouvernement suisse, j'ai participé, le 8 avril dernier, à Genève, au segment ministériel de la conférence sur la prévention de l'extrémisme violent.

04.02 Minister Didier Reynders: Op uitnodiging van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties en van de Zwitserse regering heb ik op 8 april in Genève deelgenomen aan de conferentie over de preventie van gewelddadig extremisme.

L'objectif principal de la conférence était la mobilisation politique au niveau global autour du plan d'action du secrétaire général sur la prévention de l'extrémisme, et en particulier l'extrémisme violent. L'assemblée générale a en effet adopté une résolution procédurale relative à la prévention de l'extrémisme violent le 12 février dernier. Une discussion plus en profondeur sur le plan aura lieu en juin à New York, au sein de l'assemblée générale, lors de la révision

De bedoeling was de politieke mobilisatie rond het actieplan van de secretaris-generaal met betrekking tot de preventie van

bisannuelle de la stratégie globale contre le terrorisme.

La Belgique accueille positivement le plan d'action qui a le mérite de promouvoir à l'échelle globale une approche holistique contre le terrorisme et l'extrémisme. La Belgique, ses Régions et Communautés, ainsi que les communes, suivent cette démarche depuis longtemps. Nous avons essayé d'intégrer l'ensemble des aspects liés à la lutte contre l'extrémisme violent.

Le plan définit le cadre essentiel pour prévenir l'extrémisme et incite chaque État et chaque Région à prendre ses responsabilités. Ce plan met à juste titre en avant les éléments indispensables pour lutter contre ce fléau, notamment l'État de droit, la lutte contre l'impunité, les droits de l'homme ou le rôle de la jeunesse et le rôle des femmes. De nombreux efforts ont déjà été entrepris. Il convient de placer nos efforts additionnels dans ce cadre, en développant autant que possible les synergies indispensables entre les stratégies existant au niveau national, régional et, bien entendu, global.

Il est exact qu'en marge de la conférence, j'ai eu un entretien bilatéral avec le secrétaire général Ban Ki-moon, au cours duquel j'ai confirmé le soutien de la Belgique au plan. Le secrétaire général lançait également un appel à une Europe plus ouverte et plus solidaire face à la problématique de radicalisation, mais aussi face aux défis de la migration. Il a beaucoup insisté sur les difficultés rencontrées aujourd'hui en Europe en la matière, et les images parfois catastrophiques - j'ai eu l'occasion de les commenter parfois dans notre commission - des frontières physiques qui sont rétablies à un certain nombre d'endroits dans l'Union européenne ou en bordure de l'Union européenne.

Nous avons aussi abordé, à la demande du secrétaire général, la situation en Afrique centrale, parce que, comme à peu près dans chacun de ses contacts avec des représentants belges, le sujet est abordé. Je ne vais pas développer, vous connaissez notre position en la matière. Mais j'ai surtout attiré l'attention sur les difficultés rencontrées pour l'instant dans la recherche d'un dialogue au Burundi et, bien entendu, sur nos préoccupations sur les processus qui doivent encore se dérouler, en particulier le processus électoral en République démocratique du Congo. Nous maintenons évidemment un lien direct avec le secrétaire général en la matière, mais c'est un sujet qui reste systématiquement évoqué chaque fois que des rencontres ont lieu avec le secrétaire général des Nations unies.

04.03 Stéphane Crusnière (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Questions jointes de

- **M. Stéphane Crusnière** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Rwanda" (n° 10744)

- **M. Jean-Jacques Flahaux** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation de Mme Ingabire au Rwanda" (n° 10807)

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en

extremisme op gang te brengen. In juni zal een en ander grondiger besproken worden in New York, ter gelegenheid van de tweejaarlijkse herziening van de globale strategie tegen terrorisme.

België volgt dit vraagstuk al geruime tijd en ziet het plan, dat een holistische aanpak voorstaat, positief tegemoet. In het plan wordt elk land ertoe aangezet zijn verantwoordelijkheid op te nemen en worden instrumenten aange-reikt om deze gesel te bestrijden: de rechtsstaat, de mensenrechten, de rol van de jeugd en van de vrouwen. Synergieën tussen nationale, regionale en mondiale strategieën zijn onontbeerlijk.

Ik heb een bilateraal onderhoud gehad met Ban Ki-moon. De secretaris-generaal riep Europa op tot meer openheid en solidariteit met betrekking tot de radicalisering en de uitdagingen op het vlak van migratie. Hij benadrukte de rampzalige beelden van de gesloten binnengrenzen in de Europese Unie.

We hebben de situatie in Centraal-Afrika besproken. Ik heb zijn aandacht gevestigd op de moeilijke dialoog in Burundi en op onze bezorgdheid over het electorale proces in de DRC.

Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Rwanda" (nr. 10744)

- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van mevrouw Ingabire in Rwanda" (nr. 10807)

05.01 Stéphane Crusnière (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, je me permets de vous interpellier concernant la situation actuelle au Rwanda. Il semblerait que les autorités rwandaises ne respectent à nouveau pas les droits et libertés fondamentales. Certains membres de partis d'opposition ont notamment été inquiétés et emprisonnés car ils s'étaient présentés en 2010 aux élections présidentielles contre Paul Kagame. Ils sont toujours emprisonnés aujourd'hui dans des conditions inhumaines: location d'un espace pour dormir, absence de sanitaire, aucun accès à l'eau, etc.

Monsieur le ministre, avez-vous rencontré votre homologue rwandais récemment? Le respect des droits et libertés fondamentales est essentiel à quelques mois des élections présidentielles qui auront lieu en 2017. Avez-vous aussi évoqué avec lui cette thématique, et notamment l'emprisonnement d'opposants politiques à M. Kagame?

05.02 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, on sait à quel point la situation en Afrique centrale est complexe. Nous en avons discuté avec vous à propos du Congo tout récemment. Nous l'avons vu, la situation au Burundi suite aux dernières élections n'est pas simple non plus. Encore cet après-midi, on a appris qu'un colonel à la retraite venait d'être assassiné devant chez lui.

Au Rwanda, M. Paul Kagame a, comme ses voisins, modifié la Constitution de son pays pour pouvoir briguer un nouveau mandat. Suite à cela, il a été réélu. Il a été l'artisan de la stabilisation de son pays après le terrible génocide, toutefois, il semble que cette stabilisation se fasse au détriment du respect des droits de l'homme. En effet, pour faciliter sa réélection, M. Kagame n'a pas hésité à faire emprisonner certains de ses opposants. Parmi eux se trouvait Mme Victoire Ingabire, toujours incarcérée, en tout cas au moment de la question, et détenue à la prison centrale de Kigali dans des conditions qui, d'après les organisations de défense des droits de l'homme, mettent sa vie en danger: pas de sanitaires ni d'accès à l'eau, obligation de payer pour avoir une place pour dormir.

La santé de Mme Ingabire nécessite le suivi d'un régime médical adapté, conformément au certificat médical qui lui a été confisqué, avec le risque de voir ce droit supprimé. Enfin, ses amis craignent de la voir transférée dans une prison éloignée de Kigali, ville où jusqu'ici elle a pu recevoir leur aide sur le plan alimentaire et sur le plan moral. Le durcissement des conditions de détention de Mme Ingabire semble correspondre à la saisie par cette dernière de la Cour africaine des droits de l'homme et des peuples afin de recouvrer ses droits civiques et politiques suite à sa condamnation à 15 années de prison.

Parallèlement, le gouvernement rwandais a décidé de se retirer du protocole permettant aux ONG et aux citoyens de faire appel à cette Cour de manière à rendre sans effet la procédure de Mme Ingabire. La Cour doit se prononcer sur cette décision.

05.01 Stéphane Crusnière (PS): Naar verluidt schenden de Rwandese autoriteiten de fundamentele rechten en vrijheden wederom. Leden van oppositiepartijen werden gevangengezet, omdat ze zich in 2010 kandidaat hadden gesteld voor de presidentsverkiezingen.

Hebt u uw Rwandese ambtgenoot onlangs ontmoet? Hebt u die kwestie bij haar aangekaart?

05.02 Jean-Jacques Flahaux (MR): De situatie in Centraal-Afrika is complex. Dat geldt ook voor de toestand in Burundi na de jongste verkiezingen.

Paul Kagame stabiliseerde Rwanda na de genocide. Het lijkt er echter op dat die stabiliteit ten koste gaat van de eerbiediging van de mensenrechten. Hij heeft immers niet geaarzeld om sommige van zijn tegenstanders te laten opsluiten, onder wie mevrouw Victoire Ingabire, die in onaanvaardbare omstandigheden wordt vastgehouden. Haar detentieomstandigheden werden nog zwaarder gemaakt nadat ze haar zaak bij het Afrikaanse Hof voor de rechten van de mens en de volkeren aanhangig had gemaakt.

Daarnaast besliste de Rwandese regering om zich terug te trekken uit het protocol dat ngo's en burgers in staat stelt om naar dat Hof te stappen, teneinde de procedure van mevrouw Ingabire te laten nietig verklaren.

Op welke manier wilt u het Rwandese regime ertoe bewegen de fundamentele vrijheden na te leven? Zult u de onmiddellijke vrijlating van gewetens- en politie-

Monsieur le vice-premier ministre, la Belgique étant membre du Conseil des droits de l'homme de l'ONU et compte tenu des liens historiques de notre pays avec le Rwanda, comment comptez-vous agir pour amener le régime rwandais à respecter enfin les libertés fondamentales de ses citoyens? Comptez-vous demander la libération immédiate de tous les prisonniers politiques et d'opinion? Pour appuyer cette demande, comptez-vous, avec M. Alexander De Croo, ministre de la Coopération, conditionner l'aide de la Belgique au Rwanda au respect des droits de l'homme, dont la liberté d'expression et d'association? Comptez-vous défendre cette ligne politique au sein du Conseil des droits de l'homme de l'ONU? Allez-vous demander à notre représentant au Rwanda de rendre visite à Mme Ingabire afin de constater ses conditions de détention, comme vous le faites au Maroc?

05.03 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, chers collègues, le degré d'ouverture de l'espace public en période électorale est au cœur des préoccupations de la Belgique concernant le Rwanda comme dans d'autres pays de la région et parfois d'ailleurs dans d'autres régions du monde. J'aborderai donc les restrictions des libertés politiques au cours de ma visite au Rwanda le mois prochain. Je me rends à Kigali au mois de juin.

Côté gouvernemental, je compte rencontrer mon homologue Louise Mushikiwabo mais aussi le ministre de la Justice. Ce seront donc d'excellents interlocuteurs pour parler des droits de l'homme. Des réunions avec des défenseurs des droits de l'homme et des personnes de différentes sensibilités sont également au programme.

La Belgique est déjà engagée sur le terrain des droits de l'homme au Rwanda. Notre pays a ainsi financé un atelier de travail sur le suivi de l'examen périodique universel qui s'est tenu les 28 et 29 avril à Kigali. Une quarantaine d'organisations de la société civile, des représentants des médias mais aussi une représentante du ministère de la Justice ont participé à cet atelier. Tous les sujets, même les plus sensibles comme les disparitions forcées ou les droits politiques, ont été abordés.

Différentes propositions ont été émises pour améliorer la connaissance mais aussi la mise en œuvre des recommandations de la revue périodique universelle. Notre poste à Kigali a pour consigne de faire des références concrètes à cette revue périodique dans sa communication. Ainsi, la Belgique s'est associée à la déclaration locale conjointe de l'Union européenne à l'occasion de la Journée mondiale de la liberté de la presse. Publiée le 3 mai, la déclaration encourage le Rwanda à faire des progrès dans le domaine de la liberté des médias et de la liberté d'expression en général en rappelant les deux recommandations de la revue périodique universelle à ce sujet.

En ce qui concerne le sort des opposants politiques emprisonnés, notre ambassade à Kigali et mes services prennent régulièrement les contacts nécessaires avec des membres de l'opposition au Rwanda et des représentants d'organisations des droits de l'homme indépendantes afin de vérifier les allégations faites par des opposants à l'étranger au sujet des conditions de détention. De ces contacts, il ressort que les conditions de détention d'opposants dans les centres

ke gevangenen eisen? Zult u in samenspraak met de heer De Croo de hulp van België aan Rwanda afhankelijk maken van het eerbiedigen van de mensenrechten? Zult u dat beleid in de VN-Mensenrechtenraad verdedigen? Zult u aan onze vertegenwoordiger in Rwanda vragen dat hij mevrouw Ingabire bezoekt om zich te vergewissen van haar detentieomstandigheden?

05.03 Minister Didier Reynders: Volgende maand zal ik het tijdens mijn bezoek in Rwanda over de beperking van de politieke vrijheden hebben.

Ik wil daar mijn ambtgenote Louise Mushikiwabo ontmoeten, maar ook de minister van Justitie, mensenrechtenactivisten en mensen die allerlei opvattingen huldigen.

België heeft een workshop gefinancierd over de opvolging van de *Universal Periodic Review*. Die vond op 28 en 29 april in Kigali plaats.

We hebben de personeelsleden van onze post in Kigali gevraagd in hun communicatie concreet naar deze *Universal Periodic Review* te verwijzen.

België heeft zich naar aanleiding van de Werelddag van de Persvrijheid op 3 mei aangesloten bij de lokale gemeenschappelijke verklaring van de Europese Unie waarin Rwanda wordt aangemoedigd vorderingen te maken inzake vrijheid van meningsuiting en van de media.

Onze ambassade in Kigali en mijn diensten nemen contact op met leden van de Rwandese oppositie en met vertegenwoordigers van onafhankelijke mensenrechtenorganisaties om de verklaringen over de detentieomstandigheden

de détention officiels ne diffèrent pas fondamentalement de celles d'autres détenus. Cela ne garantit évidemment pas un traitement idéal de ces personnes.

Pour le cas plus spécifique de Victoire Ingabire, nous restons bien entendu vigilants sur ce cas emblématique mais nous n'avons pas, pour l'instant, d'informations nous permettant d'affirmer que ses conditions de détention sont inhumaines, comme on l'entend parfois. Notre ambassade continuera d'effectuer ce suivi et restera attentive à cette question, de même qu'à l'accès à son avocat. La semaine dernière, l'avocate néerlandaise de Mme Ingabire n'a, semble-t-il, pas pu avoir accès à sa cliente et a dû quitter le pays pour une question de visa. Notre ambassade suit cela avec ses collègues néerlandais.

J'aurai l'occasion d'évoquer ce genre de situation à nouveau lors de ma visite le mois prochain. J'ai d'ailleurs préparé cette visite par un entretien avec l'ambassadeur du Rwanda à Bruxelles. J'ai précisé à l'ambassadeur que nous souhaitons notamment mettre l'accent sur l'ouverture de l'espace public, certainement dans le cadre de la préparation d'une élection.

En ce qui concerne l'utilisation de l'aide au développement, il s'agit d'une question qui dépend plus directement de mon collègue en charge de la Coopération mais je rappelle qu'en 2014, la Belgique avait décidé de ne pas octroyer une tranche incitative de 40 millions d'euros parce que certains indicateurs liés notamment à la liberté des médias n'avaient pas été atteints. Lorsque cela s'impose, il n'y a pas d'hésitation à utiliser aussi l'outil de la coopération au développement pour faire valoir nos remarques et nos demandes en ce qui concerne l'ouverture de l'espace public comme, de façon plus générale, la situation de l'État de droit et des libertés individuelles dans le pays.

van gevangenen te checken. Daaruit blijkt dat opposanten ongeveer op dezelfde manier worden behandeld als andere gevangenen, wat natuurlijk niet betekent dat hun detentieomstandigheden optimaal zijn.

We hebben geen informatie die bevestigt dat Victoire Ingabire in onmenselijke omstandigheden wordt vastgehouden. Onze ambassade blijft de situatie opvolgen, samen met de Nederlandse collega's. Vorige week mocht de Nederlandse advocate van mevrouw Ingabire haar cliënt niet zien en heeft ze het land moeten verlaten wegens een visumkwestie.

Ik zal op deze kwestie terugkomen naar aanleiding van mijn bezoek volgende maand. Ik heb de ambassadeur van Rwanda al meegedeeld dat we met aandrang vragen dat de openbare ruimte wordt opengesteld.

Ontwikkelingshulp valt onder de bevoegdheid van de minister van Ontwikkelingssamenwerking, maar ik wil er wel op wijzen dat België in 2014 heeft geweigerd een *incentive tranche* ten bedrage van 40 miljoen euro toe te kennen omdat een aantal indicatoren, onder meer met betrekking tot de vrijheid van de media, niet gunstig waren. Wanneer nodig hoeft er niet geaarzeld te worden om het instrument van ontwikkelingsamenwerking aan te wenden om de rechtsstaat te verdedigen.

05.04 Stéphane Crusnière (PS): Monsieur le président, je remercie M. le ministre pour ses réponses.

05.05 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, je tiens aussi à remercier M. le ministre. Je souhaiterais que chaque État membre de l'Union européenne agisse de la même façon au Rwanda. Il serait utile que M. le ministre puisse convaincre l'ensemble des États membres de l'Union européenne d'agir comme ça. Il y aurait alors plus de moyens de pression sur le Rwanda.

05.05 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik zou willen dat elke Europese lidstaat in Rwanda op dezelfde manier te werk gaat om het land onder druk te zetten. Het zou goed zijn indien u ze daartoe zou kunnen overtuigen.

Le président: Si mon service d'information a raison, le ministre va visiter le Rwanda et l'Ouganda d'ici 15 jours.

05.06 **Didier Reynders**, ministre: (...) la Tanzanie et le Rwanda au mois de juin.

Le **président**: Je suppose que nous aurons l'occasion d'en discuter avec vous lors de votre retour?

05.07 **Didier Reynders**, ministre: Bien sûr.

Le **président**: Nous suivrons donc ce dossier.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Collega Nollet heb ik laten verwittigen. Als hij niet komt opdagen, zal zijn vraag nr. 10779 vervallen.

Le **président**: Si M. Nollet ne se présente pas à temps, sa question n° 10779 sera annulée.

06 Questions jointes de

- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les tremblements de terre au Japon et en Équateur" (n° 10787)

- Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le séisme en Équateur" (n° 11288)

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aardbevingen in Japan en Ecuador" (nr. 10787)

- mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aardbeving in Ecuador" (nr. 11288)

Collega Grovonius is belet in de commissie voor de Infrastructuur, waar zij vragen aan het stellen is.

Madame Grovonius est occupée à poser des questions dans la commission Infrastructure.

06.01 **Rita Bellens** (N-VA): Mijnheer de minister, onlangs is Ecuador opgeschrikt door een verwoestende aardbeving. Naar schatting meer dan 650 mensen zouden het leven gelaten hebben bij die natuurramp. De economische schade zou volgens president Correa rond de 2,6 miljard euro bedragen.

Wij hebben daaromtrent in deze commissie aan minister De Croo al een vraag gesteld. Hij heeft ons laten weten dat hij steun biedt via de financiering van de Belgische ngo's en via de multilaterale organisaties. Er was niet in rechtstreekse hulp vanuit DGD voorzien.

Volgens minister De Croo zou er vanuit Ecuador ook een hulpvraag gesteld zijn aan onze Belgische ambassade in Lima.

Mijnheer de minister, daarover heb ik de volgende vragen.

Wanneer is die vraag in de ambassade angekommen? Wanneer werd ze bezorgd aan uw diensten?

Uit welke elementen bestond de hulpvraag van Ecuador? Kan de Kamer over die vraag beschikken?

Op welke elementen hebt u beslist om al dan niet in te gaan? Welke

06.01 **Rita Bellens** (N-VA): L'Équateur a été récemment frappé par un séisme dévastateur. Le ministre De Croo a déclaré qu'il aiderait ce pays par le biais du financement des ONG belges et des organisations multilatérales. Rien n'a été prévu concernant une aide directe de la DGD.

Quito a-t-elle adressé une demande d'aide à notre ambassade belge à Lima? Pouvons-nous consulter cette demande? Notre pays compte-t-il y accéder? La mobilisation de B-FAST est-elle envisagée?

instrumenten zou u daarvoor inzetten?

Is overwogen om B-FAST in te zetten voor hulp? Waarom wel of niet?

06.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, het antwoord is in de twee talen opgesteld, aangezien ook een vraag was ingediend door mevrouw Grovonius.

06.02 **Didier Reynders**, ministre: Je vous fournirai une réponse bilingue étant donné que Mme Grovonius a posé une question sur le même sujet.

Pour le Japon, dès le premier séisme, le 21 avril, ainsi que lors du deuxième séisme durant le week-end, notre ambassade à Tokyo a envoyé un message à tous les Belges enregistrés dans le registre consulaire comme résidant dans la région sinistrée (une vingtaine), ainsi qu'aux 87 touristes au Japon inscrits via le site "travellersonline" afin de s'enquérir de leur situation.

Na de aardbeving in Japan heeft de Belgische ambassade in Tokio navraag gedaan naar de toestand van de Belgen die ingeschreven zijn als verblijfhouder in de getroffen regio alsook van de 87 toeristen die zich via de website travellersonline.diplomatie.be hadden ingeschreven.

Ik nodig alle Belgen die naar het buitenland gaan nogmaals uit om zich in te schrijven op onze website. Dat is zeer nuttig om contact op te nemen als dat nodig is. Dat was het geval in Japan voor 87 toeristen. Dat is gemakkelijker dan te zoeken naar alle mogelijke Belgen ter plaatse.

Tous les Belges qui se rendent à l'étranger devraient s'inscrire sur notre site internet afin de faciliter les recherches et la prise de contact au cas où ils seraient victimes d'une catastrophe.

Nombreux ont fait savoir qu'ils étaient sains et saufs ou qu'ils avaient reporté leur voyage. L'ambassade continue à suivre la situation sur place et nous confirme qu'il n'y a pas de victime belge connue jusqu'à présent.

Veel Belgen hebben gemeld dat ze ongedeerd zijn, andere landgenoten hebben hun reis uitgesteld. De ambassade blijft ons over de toestand informeren en er zijn momenteel geen Belgische slachtoffers.

We zullen nog verdergaan, maar tot nu toe hebben we geen indicatie van een mogelijk Belgisch slachtoffer in Japan.

Pour l'Equateur, dès dimanche matin, le 17 avril, notre ambassade à Lima, au Pérou, en collaboration avec le consul honoraire en Equateur, a envoyé un message aux ressortissants belges enregistrés comme résidant dans cette région de l'Equateur et a également contacté téléphoniquement les Belges qui voyageaient dans la région touchée et dont les données ont notamment pu être trouvées, à nouveau grâce aux inscriptions sur "travellersonline" (45 inscrits). Il n'y a jusqu'à présent pas de victime belge à déplorer.

Wat Ecuador betreft, heeft onze ambassade in Peru de Belgen die in de getroffen regio wonen gecontacteerd, alsook de toeristen die in de regio op reis waren en die zich op travellersonline.diplomatie.be hadden ingeschreven. Ook hier zijn er momenteel geen Belgische slachtoffers.

Dezelfde redenering geldt zeker voor dat land, maar ook voor veel andere landen. Het is heel nuttig om ingeschreven te zijn op travellersonline.diplomatie.be. Tot nu toe hebben wij geen indicatie van een mogelijk Belgisch slachtoffer.

Je le répète, il est très utile de s'inscrire sur le site travellersonline.diplomatie.be.

Volgens de verschillende informatiebronnen van de lokale overheden in Japan is er geen kernrisico in die regio. Het is een uitwisseling van inlichtingen met de lokale overheden. Onze ambassade werd aldus ingelicht.

Pour l'instant, rien ne porte à croire qu'il y aurait éventuellement une victime belge. Selon les autorités japonaises locales, il n'existe aucune risque nucléaire

dans cette région. Telle est l'information qui a été transmise à notre ambassade.

B-FAST a fait le suivi des deux tremblements de terre via les structures de coordination internationales auprès de l'Union européenne et des Nations unies. Là où le Japon n'a pas demandé d'aide d'urgence internationale, l'Equateur a distribué, le dimanche 17 avril en matinée, via les Nations unies, une demande d'aide d'urgence internationale mais sans donner de précision. Dimanche soir, entre 22 et 23 heures, le centre de coordination de l'Union européenne diffusait une demande pour dix équipes USAR type *medium*, en laissant la possibilité de proposer des équipes type *heavy*.

B-FAST heeft de situatie na de twee aardbevingen opgevolgd. Japan heeft geen internationale noodhulp gevraagd, in tegenstelling tot Ecuador. Zondagavond heeft het Coördinatiecentrum voor respons in noodsituaties (Emergency Response Coordination Center, ERCC) een verzoek verspreid om tien Medium USAR-teams te sturen, met de mogelijkheid om Heavy USAR-teams in te schakelen.

B-FAST nam deze aanvraag in overweging, maar besliste om toch geen USAR-team te mobiliseren. Volgens de internationale search-and-rescuenormen werd deze specifieke vraag immers relatief laat geformuleerd. Dat maakte een efficiënte ontplooiing van een team op het terrein onmogelijk. De inplaatsstelling van een Belgisch team kon ten vroegste op dinsdagochtend 19 april, dus meer dan 48 uur na de aardbeving.

B-FAST a pris cette demande en considération mais a toutefois décidé de ne pas mobiliser d'équipe USAR. Au vu des normes internationales relatives aux opérations de recherche et de sauvetage, la demande dans ce sens a été formulée relativement tard, en effet, ce qui empêchait le déploiement efficace d'une équipe sur le terrain.

Op basis van de beschikbare gegevens werden negen USAR-teams naar Ecuador gestuurd, bijna alleen afkomstig uit de regio. Dat is ook logisch op zo'n korte termijn. Ze kwamen uit Colombia, Chili, Argentinië, de Dominicaanse Republiek, El Salvador, Peru en Rusland. Vanuit Europa zond alleen Spanje een USAR-team uit. Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en Italië droegen bij met waterzuiveringsmodules en bouwkundig ingenieurs. Op 29 april 2016 werd wel een Belgische expert uitgestuurd, via het EU Civil Protection Mechanism.

Sur la base des données disponibles, neuf équipes USAR, pour la plupart régionales, ont été envoyées en Équateur. L'Espagne est le seul pays européen à avoir détaché lui-même une telle équipe. La France, le Royaume-Uni et l'Italie ont contribué aux opérations de secours en envoyant des modules d'épuration des eaux et des ingénieurs en construction. Le 29 avril 2016, un expert belge a été détaché par le biais du Mécanisme européen de protection civile.

En ce qui concerne l'aide financière humanitaire, je vous rappelle que la Belgique prévoit un financement indirect, via des contributions aux organisations humanitaires internationales. Ainsi, 20 millions d'euros ont été donnés en 2016 à 4 organisations: la Commission internationale de la Croix-rouge, l'Office pour la coordination d'aide humanitaire, le Haut-Commissariat pour les Réfugiés et UNRA.

België voorziet in indirecte financiële humanitaire steun, via bijdragen aan de internationale humanitaire organisaties. In 2016 werd er 20 miljoen euro toegekend aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis, het bureau voor de coördinatie van humanitaire hulp, UNHCR en UNRRA.

Ainsi, la Coopération au développement contribue aux fonds flexibles utilisés pour des crises partout dans le monde. Cette année, la Belgique a versé pour 17,1 millions d'euros dans ces fonds. Pour le séisme en Equateur, c'est le Central Emergency Response Fund auquel il sera fait appel. Ce dernier a, entre-temps, libéré 7 millions de

Het departement Ontwikkelings-samenwerking stort geld in

dollars pour l'aide à la population affectée.

Quant à la coopération bilatérale indirecte, la Belgique prévoit 16,5 millions d'euros pour l'Équateur dans son programme 2014-2016 et détient de ce fait la quatrième place du budget des acteurs indirects. Les ONG belges actives dans le pays, auront la possibilité de demander un financement de leur programme pour la période 2017-2021. Une aide directe bilatérale n'est plus possible, l'Équateur n'étant plus un pays partenaire de la Belgique.

flexibele fondsen waarop er een beroep kan worden gedaan voor crisissituaties overal ter wereld. België heeft 17,1 miljoen euro gestort. Het Central Emergency Response Fund (CERF) heeft 7 miljoen dollar uitgetrokken voor hulp aan de door de aardbeving getroffen bevolking in Ecuador.

Wat de indirecte bilaterale samenwerking betreft, voorziet België in een budget van 16,5 miljoen euro voor Ecuador in het programma 2014-2016. De Belgische ngo's die in dit land actief zijn, zullen een financiering van hun programma voor de periode 2017-2021 kunnen aanvragen. Rechtstreekse bilaterale hulp is niet meer mogelijk, aangezien Ecuador niet langer een partnerland van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking is.

In de laatste beslissing inzake ons concentratiebeleid werd dit zo besloten, maar het is toch mogelijk om onrechtstreekse hulp te geven.

Cette décision découle de notre politique de concentration. Il reste toutefois possible de fournir une aide indirecte.

We hebben ook een Europees mechanisme van civiele bescherming, dat werd geactiveerd op vraag van de internationale gemeenschap. Met zo'n mechanisme was het misschien mogelijk om specifieke hulp vanuit B-FAST te sturen.

Nous disposons également d'un mécanisme européen de protection civile, qui a été activé à la demande de la communauté internationale. Un tel mécanisme permettait d'envoyer d'éventuelles aides spécifiques par le biais de B-FAST.

Tot daar mijn antwoord betreffende de twee landen. Wij werken steeds meer in een positieve samenwerking met de Europese Unie. Door het Parlement werd gevraagd om meer coördinatie te krijgen op het vlak van de Europese Unie, zeker voor een aantal situaties zo ver van België. Het heeft geen zin om dan onmiddellijk te reageren zonder coördinatie op Europees vlak.

Le Parlement a demandé à ce que la coordination européenne soit renforcée en cas de catastrophe dans les pays lointains. Nous soutenons cette approche.

06.03 Rita Bellens (N-VA): Mijnheer de minister, inderdaad, wanneer ons team pas 48 uur later kan aankomen, denk ik dat er andere landen zijn die de eerste dringende hulp beter kunnen leveren.

06.03 Rita Bellens (N-VA): C'est une bonne chose que nous puissions encore agir pour aider l'Équateur grâce à la coopération au développement, et ce, même s'il ne s'agit plus d'un pays partenaire. Il est en outre utile de pouvoir continuer à s'appuyer sur un bon réseau diplomatique dans cette région.

Het is goed dat we via Ontwikkelingssamenwerking toch nog iets kunnen doen voor Ecuador. Het is inderdaad geen partnerland meer in de toekomst, maar ondertussen kunnen we toch nog iets van hulp bieden. Het is ook belangrijk om de regio wat in het oog te houden, in die zin dat we ons diplomatiek netwerk daar zo goed mogelijk houden. De regio is zeer gevoelig, niet alleen voor een ramp zoals in dit geval, maar ook uit democratisch oogpunt. Ik dank u voor het antwoord op mijn vraag.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 10779 van de heer Nollet wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Le **président**: La question n° 10779 de M. Nollet est transformée en question écrite.

07 Questions jointes de

- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation des Roms en Slovaquie" (n° 10798)

- M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation politique en Slovaquie" (n° 11084)

07 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van de Roma in Slowakije" (nr. 10798)

- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de politieke situatie in Slowakije" (nr. 11084)

Collega Grovonius is verontschuldigd wegens bezigheden in een andere commissie.

Mme Grovonius est toujours retenue dans une autre commission.

07.01 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Monsieur le vice-premier ministre, le 1^{er} juillet, la Slovaquie prendra la présidence de l'Union européenne. Elle aura pour mission d'inscrire son action dans le programme défini par le trio qu'elle forme avec les Pays-Bas (qui occupe actuellement la présidence) et Malte qui lui succèdera.

Lors des échanges avec ses partenaires, le gouvernement slovaque avait annoncé orienter son action à la tête de l'UE, sur la politique énergétique et industrielle, la lutte contre l'évasion fiscale, l'économie numérique, les Balkans occidentaux et le partenariat oriental, dont vous avez parlé, la politique de cohésion européenne et l'inclusion sociale.

À la lumière de l'actualité, ces thèmes prennent un relief assez particulier. Ainsi, la crise des réfugiés a montré qu'en matière de cohésion, certains États d'Europe centrale avaient une lecture très divergente quant à la problématique de l'accueil des étrangers. L'inclusion sociale est également un domaine où certains font montre d'une pratique discutable avec leurs minorités. Je crois d'ailleurs que c'est le thème que Mme Grovonius comptait aborder.

Comment ne pas s'inquiéter alors de l'action que la Slovaquie va mener dans ces matières, alors que la campagne électorale récente a donné lieu à une escalade dans le rejet de l'accueil des réfugiés et une stigmatisation des minorités Roms, avec le résultat électoral que l'on connaît: le parti socialiste Smer qui, bien que premier, a perdu 16 % des voix et n'a plus que 49 sièges, au profit des partis d'extrême droite LSNS (qui est, je crois, clairement pro-nazi) et SNS, les deux totalisant 29 élus, 14 et 15 de part et d'autre.

Par ailleurs, comment ne pas être inquiet en voyant que M. Fico,

07.01 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Per 1 juli neemt Slowakije het EU-voorzitterschap op zich. Het land heeft aangekondigd dat het zich wil focussen op het industrie- en energiebeleid, op de strijd tegen belastingontwijking, de digitale economie, de Westelijke Balkan en het Oostelijk Partnerschap, het Europese cohesiebeleid en de sociale inclusie.

De plannen van Slowakije, een land waar de recente verkiezingscampagne aanleiding gaf tot een escalatie in het afwijzen van asielzoekers en in het stigmatiseren van de Romaminderheden, zijn ronduit zorgwekkend. De grootste partij, de socialistische partij Smer, die 49 zetels behaalde, is scheep gegaan met één van de twee extreemrechtse partijen, die samen 29 verkozenen tellen, en heeft de coalitiepartner de portefeuilles van Defensie, Landbouw en Onderwijs toevertrouwd!

De Partij van de Europese Sociaaldemocraten (PES) heeft de beslissing genomen om Smer

premier ministre socialiste sortant, a décidé de s'allier avec un de ces deux partis d'extrême droite en lui laissant les portefeuilles de la Défense, de l'Agriculture, de l'Éducation et ce, alors que 23 % des 18-25 ans ont déjà voté pour eux.

Pour atteindre la majorité, il a aussi été demandé au Parti de la minorité hongroise, membre du PPE, de se joindre à eux, ainsi qu'à un parti dissident démocrate chrétien, tout en laissant heureusement dans l'opposition le parti libéral Liberté et Solidarité, devenu deuxième parti avec 21 sièges sur 150.

Le Parti socialiste européen (PSE) a décidé d'exclure à nouveau Smer de son groupe, ce qu'il avait déjà fait antérieurement. Nous ne pouvons qu'espérer que le PPE fera de même avec le parti démocrate chrétien. Cela constituerait un moyen de mettre fin à cette légitimation rampante de l'extrémisme xénophobe par les partis traditionnels, que traduit dans les faits le maintien du Fidesz de M. Orbán ou d'Alessandra Mussolini dans ses rangs et dont on voit les effets délétères sur le plan électoral.

Voorzitter: Rita Bellens.

Présidente: Rita Bellens.

Monsieur le vice-premier ministre, pouvez-vous nous dire si, à l'occasion de vos échanges avec des responsables européens membres du PPE comme M. Juncker par exemple, une évolution semblait se faire en ce sens?

Pouvez-vous nous indiquer si les membres du Conseil européen ont évoqué la question de la présidence européenne slovaque et de ses objectifs?

Et enfin, pouvez-vous nous dire si une action politique au niveau européen va se dessiner afin de mettre un frein à ces dérives populistes et xénophobes qui semblent peu à peu et inexorablement gangrener notre continent? Heureusement, nous y avons échappé en Autriche mais de peu!

Vous avez souligné, lors de réponses à des interpellations et à juste titre, qu'avant de donner des leçons en matière de droits de l'homme, l'Europe devrait d'abord veiller à mettre sa réalité en cohérence avec son discours. Il semble que le temps soit venu de réaffirmer avec force les fondements de notre union, le respect des droits et des libertés en opposition avec la barbarie meurtrière qui a ensanglanté l'Europe entre 1939 et 1945, période dont le LSNS et ses associés semblent avoir la nostalgie, tout comme il y en a en Grèce également.

07.02 Didier Reynders, ministre: Madame la présidente, monsieur Flahaux, le 26 avril dernier, le Parlement slovaque a marqué son accord sur le programme du nouveau gouvernement du premier ministre Fico en une coalition de socialistes, de nationalistes, de libéraux et du parti de la minorité hongroise. Cette nouvelle équipe doit encore faire ses preuves mais les propos du parti "Notre Slovaquie" sont très inquiétants. La rhétorique agressive de l'extrême droite slovaque ne se limite pas à la communauté Rom: elle vise aussi les migrants - peu nombreux en Slovaquie -, les homosexuels, l'Union européenne et d'autres.

opnieuw uit te sluiten. Laten we hopen dat de EVP-Fractie hetzelfde zal doen met de christen-democratische partij. Dit zou een eind kunnen maken aan de sluipende legitimatie van het xenofobe extremisme door de traditionele partijen.

Stelt u in uw contacten met Europese leiders die lid zijn van de EVP, zoals de heer Juncker, een evolutie in die zin vast? Hebben de leden van de Europese Raad het Slowaakse EU-voorzitterschap en de doelstellingen ervan ter sprake gebracht?

Komt er een Europese politieke actie om die populistische en xenofobe ontsparingen, die ons continent onherroepelijk als een sluipend gif aantasten, tegen te houden?

U heeft vaak benadrukt dat Europa, alvorens anderen de les te spellen over de mensenrechten, eerst zijn werkelijkheid op zijn betoog zou moeten afstemmen. Het is hoog tijd voor een herbevestiging van de grondslagen van onze unie en de eerbiediging van de rechten en vrijheden, beginselen die haaks staan op de moordende barbarij die Europa bloedrood heeft gekleurd tussen 1939 en 1945, een periode waar de LSNS en anderen blijkbaar naar terugverlangen.

07.02 Minister Didier Reynders: Op 26 april heeft het Slowaakse Parlement het programma van de nieuwe regering – een coalitie van socialisten, nationalistes, liberalen en de partij van de Hongaarse minderheid – goedgekeurd. Die nieuwe ploeg moet zich nog bewijzen maar het discours van de partij 'Ons Slowakije' (LSNS) is

Le président de la conférence des évêques catholiques et celui de la confédération centrale des communautés juives de Slovaquie ont, par une déclaration commune du 14 mars dernier, exprimé leur inquiétude au sujet de la montée du racisme. Le gouvernement slovaque est, comme ses prédécesseurs, confronté à un défi important: combattre la discrimination et faciliter l'intégration des Roms. Sur les 9,5 milliards d'euros que devrait percevoir la Slovaquie au titre du Fonds social européen et du FEDER (Fonds européen de développement régional) pour la période 2014-2020, le gouvernement slovaque s'est notamment engagé à mobiliser 450 millions d'euros en faveur des 150 municipalités qui comptent les communautés Roms les plus marginalisées et les plus démunies.

Le problème de l'intégration des Roms n'est cependant pas limité à la Slovaquie. C'est pourquoi le Conseil européen a adopté, en juin 2011, un cadre européen pour les stratégies nationales d'intégration des Roms jusqu'en 2020 lequel prévoit, entre autres, que chaque État membre établisse une stratégie nationale pour fin 2011 ou du moins, un ensemble de politiques intégrées en faveur de l'intégration des Roms.

La Commission se charge de la supervision de cette stratégie. Je note ainsi que sur la base du rapport de 2014, la Commission a lancé, en avril 2015, une procédure d'infraction à l'encontre de la Slovaquie, en raison de la discrimination dont sont victimes les enfants Roms dans l'enseignement.

Le gouvernement slovaque semble conscient de l'importance de cette problématique à l'échelon européen et annonce, dans les documents préparatoires pour sa présidence du Conseil européen, qui aura lieu du 1^{er} juillet au 31 décembre de cette année, qu'il attachera une importance particulière à l'inclusion sociale, notamment à l'intégration des Roms. Nous serons attentifs au suivi de ce programme, tel qu'il est annoncé.

Le programme de cette présidence se basera sur le programme du trio, c'est-à-dire avec les Pays-Bas et Malte et ne sera abordé qu'au début de la présidence au Conseil. Les programmes des présidences ne sont pas abordés au niveau des chefs d'État ou de gouvernement. Cela se fera au sein des différentes formations du Conseil.

Je n'ai pas pris connaissance de discussions au sein du PPE sur une exclusion du Parti de la minorité hongroise, Most-Híd. Le parti n'a pas fait l'objet, à ma connaissance en tout cas, de ce genre de procédure, mais c'est toujours envisageable.

Je dirai simplement que cette situation en Slovaquie me conforte encore dans l'idée qu'il est indispensable de mettre en place, dans l'Union européenne, un système de revue périodique de la situation de l'État de droit à l'intérieur des 28 États membres. Je suis de nouveau intervenu ce mardi au Conseil Affaires générales sur le sujet. Je suis heureux d'entendre le soutien non seulement d'un certain nombre de partenaires autour de la table, en particulier de l'Italie, du Portugal, des pays scandinaves, de quelques autres États, mais d'entendre aussi, dans les conclusions formulées par la présidence néerlandaise, la volonté de travailler avec la Commission sur cette proposition formulée par la Belgique et maintenant rejointe, en tout

zeer agressief, niet alleen jegens de Romagemeenschap maar ook ten aanzien van migranten – al zijn er weinig in Slowakije –, homoseksuelen, de Europese Unie, enz.

In een gemeenschappelijke verklaring hebben de katholieke en joodse autoriteiten in Slowakije hun bezorgdheid over het toenemende racisme geuit.

De Slowaakse regering moet discriminatie tegengaan en de integratie van de Roma faciliteren. Ze heeft zich ertoe verbonden 450 miljoen euro van de 9,5 miljard euro Europese fondsen voor de periode 2014-2020 te besteden ten gunste van de 150 steden en gemeenten waar de meest gemarginaliseerde en armste Romagemeenschappen verblijven.

Meer algemeen heeft de Europese Raad in 2011 een Europees kader voor de nationale strategieën voor de integratie van de Roma goedgekeurd. Dat bepaalt dat elke lidstaat tegen eind 2011 een nationale strategie of minstens een geïntegreerd beleid ter bevordering van de integratie van de Roma op poten moest zetten.

De Commissie is belast met het toezicht op die strategie. Zo heeft ze in april 2015 een inbreukprocedure ingesteld tegen Slowakije wegens de discriminatie waarvan Romakinderen in het onderwijs het slachtoffer worden.

De Slowaakse regering lijkt zich bewust te zijn van het belang van die kwestie op Europees niveau en kondigt aan dat ze bijzondere aandacht zal besteden aan de sociale inclusie, en meer bepaald aan de integratie van de Roma. We zullen dat in het oog houden. Het programma zal steunen op het programma van het huidige trio dat Slowakije samen met Nederland en Malta vormt, en zal pas aan het begin van het voorzitterschap van de Raad

cas concrètement, par l'Italie mais soutenue par d'autres.

Cette proposition vise en fait à avoir, chaque année, un rapport de la Commission sur la base de données existantes - nous avons déjà des outils en Europe pour travailler sur l'État de droit et les libertés individuelles - rapport, qui permettrait de formuler des recommandations et d'aboutir à une analyse de la situation pays par pays, sans discrimination, quel que soit le pays concerné et ne pas attendre un problème particulier dans un État pour se préoccuper de la situation de l'État de droit.

Manifestement, les élections autrichiennes ont réveillé certains esprits qui commencent à soutenir aussi cette démarche. Je ne désespère pas de progresser cette année, même sous présidence slovaque, dans cette démarche, qui a été appuyée largement au Conseil, simplement parce que, je le répète, il est au moins aussi important d'effectuer cette revue périodique de l'État de droit que de poursuivre le travail euro par euro que l'on fait sur la situation budgétaire des États membres de l'Union européenne. Si le traité de Maastricht est important, les critères politiques de Copenhague le sont tout autant.

Je reste donc convaincu qu'on continuera à progresser dans cette voie et que l'idée que j'ai lancée, il y a quelques mois, va progressivement aboutir à un vrai mécanisme de révision de l'État de droit.

La situation que vous évoquez dans un des pays membres justifie cette révision mais, en plus, la situation dans beaucoup d'autres États membres le justifie également.

worden besproken.

Ik ben niet op de hoogte van discussies binnen de EVP-fractie over de uitsluiting van de Hongaarse minderheidspartij Most-Hid.

Die situatie in Slowakije sterkt mij in mijn overtuiging dat er een systeem moet worden ingevoerd voor de periodieke toetsing van de kwaliteit van de rechtsstaat in de 28 EU-lidstaten, zonder te wachten tot er zich een specifiek probleem voordoet in een lidstaat. Ik heb die kwestie dinsdag aan de orde gesteld in de vergadering van de Raad Algemene Zaken. Ik word daarin gesteund door Italië, Portugal en andere landen. In de conclusies van het Nederlandse voorzitterschap staat onder meer dat men samen met de Commissie wil werken aan het voorstel dat België geformuleerd heeft. Blijkbaar heeft de verkiezingsuitslag in Oostenrijk een aantal mensen wakker geschud die ons nu in die demarche beginnen te steunen, en ik hoop dat er zelfs onder het Slowaakse voorzitterschap vooruitgang op dat stuk zal kunnen worden geboekt.

Het Verdrag van Maastricht is belangrijk, maar de politieke criteria van Kopenhagen zijn dat evenzeer.

Het door mij geopperde idee zal uitmonden in een mechanisme voor de doorlichting van de rechtsstaat, wat gerechtvaardigd wordt door de geschetste situatie.

07.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Le complément de votre réponse rappelle celle que vous avez déjà donnée à propos de la situation en Pologne en séance plénière il y a quelques mois.

Effectivement, la situation dans différents pays, et singulièrement en Autriche ce week-end, démontre qu'il faut que l'on soit à la fois ouverts, clairs et fermes dans ces domaines.

Petit bémol, j'ai lu dans *La Libre Belgique* qu'on évoquait qu'un parti libéral faisait partie des 4 partis au pouvoir. J'ai vérifié, il ne s'agit pas d'un parti libéral puisque le parti libéral est dans l'opposition. Un peu

07.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): De situatie in verschillende landen, waaronder Oostenrijk, toont inderdaad aan dat we open, duidelijk en kordaat moeten zijn.

In *La Libre* stond te lezen dat de liberale partij mee aan de macht is. Eigenlijk plakt deze partij zichzelf een liberaal etiket op, maar ze wordt niet erkend door de

partout dans le monde, et en Europe centrale particulièrement, des partis politiques s'affublent parfois d'une étiquette libérale sans être reconnus par les libéraux au niveau européen et mondial. Il s'agit ici clairement d'un parti qui n'est pas membre de l'Alliance des Libéraux et des Démocrates pour l'Europe (ALDE) ni de l'internationale, le seul parti l'étant est le premier parti de l'opposition.

liberalen op het Europese en internationale niveau.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Questions jointes de

- **M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation de journalistes en Turquie" (n° 10961)**

- **M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le refus du président turc Erdogan de satisfaire aux critères requis pour la suppression du visa obligatoire pour les ressortissants turcs" (n° 11750)**

08 Samengevoegde vragen van

- **de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van journalisten in Turkije" (nr. 10961)**

- **de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de weigering van de Turkse president Erdogan om te voldoen aan de criteria voor de afschaffing van de visumplicht voor Turkse staatsburgers" (nr. 11750)**

08.01 Philippe Blanchart (PS): Madame la présidente, monsieur le ministre, je vous ai déjà interrogé plusieurs fois par rapport aux atteintes aux droits de l'homme et aux valeurs démocratiques du régime Erdogan.

Je reviens vers vous aujourd'hui dans le cadre du procès de deux journalistes d'opposition accusés d'espionnage par le pouvoir. Ils risquent la prison à vie. Ces deux hommes, réputés assez critiques envers le président islamo-conservateur, sont poursuivis pour avoir publié une enquête accusant le gouvernement d'avoir livré des armes aux rebelles islamistes de Syrie. Inutile de rappeler que la liberté d'expression fait partie des droits humains fondamentaux. Les violations des droits de l'homme et de la presse continuent en Turquie.

Monsieur le ministre, quelle est la position du gouvernement belge sur ces atteintes à la liberté d'expression en Turquie? Avez-vous abordé cette question lors de vos récents entretiens bilatéraux sur place?

08.01 Philippe Blanchart (PS): In Turkije worden twee journalisten van de oppositie vervolgd omdat ze een onderzoek gepubliceerd hebben waarin de regering ervan beschuldigd wordt wapens te hebben geleverd aan islamitische rebellen in Syrië.

Wat is de houding van de Belgische regering ten aanzien van deze schending van het recht op de vrijheid van meningsuiting in Turkije? Hebt u dat thema bij uw recente bilaterale gesprekken ter plaatse aangesneden?

08.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de minister, op 4 mei 2016 kwam de Europese Commissie met het voorstel om de visumverplichting voor Turkije af te schaffen, hoewel dat land op dat moment formeel nog slechts aan 65 van de 72 criteria had voldaan.

Een van de criteria waaraan nog niet was voldaan, was dat de Turkse antiterrorismewetgeving moest worden aangepast aan het Europese acquis, de standaarden van de Raad van Europa en de jurisprudentie van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Op 6 mei 2016 liet de Turkse president Erdogan weten dat er geen sprake van kon zijn dat Turkije zijn antiterrorismewetgeving zou

08.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): La Commission européenne propose la suppression du visa obligatoire pour les ressortissants turcs, bien que la Turquie ne remplisse que 65 des 72 critères. Le Parlement européen refuse toutefois de donner suite à cette proposition tant que le pays n'aura pas satisfait à l'ensemble des critères.

aanpassen.

Op 11 mei 2016 nam het Europees Parlement het standpunt in dat Turkije aan alle criteria moet voldoen, vooraleer het Europees Parlement het voorstel van de Europese Commissie in commissie zal behandelen.

Mijnheer de minister, mijn vragen aan u zijn de volgende.

Ten eerste, deelt de federale regering het standpunt van het Europees Parlement? Zal de federale regering in de Raad van Ministers dus ook pas instemmen met de afschaffing van de Turkse visumplicht wanneer Turkije aan alle criteria van de *roadmap* voldoet en dus ook de antiterrorismewetgeving heeft aangepast?

Ten tweede, is het voor u fair dat alle landen die in dezelfde procedure zitten voor de afschaffing van de visumplicht, zoals Georgië en Oekraïne, wel strikt aan alle criteria moeten voldoen, terwijl Turkije wegens het migratieakkoord van 18 maart 2016 met een zachtere hand zal worden beoordeeld?

08.03 Minister **Didier Reynders**: Mevrouw de voorzitter, het gaat om twee verschillende vragen. Er zijn dus ook twee antwoorden aan de twee leden.

Monsieur Blanchart, je rejoins votre constat sur la gravité des atteintes aux libertés civiles, en ce compris la liberté de la presse, en Turquie. Nous observons cette tendance avec la plus grande inquiétude depuis plusieurs mois. Nous avons eu l'occasion d'en débattre à plusieurs reprises dans cette commission. Je vous renvoie dès lors à ma réponse circonstanciée en commission des Relations extérieures du 13 avril dernier.

Je peux rappeler que les droits de l'homme sont un point qui est soulevé de manière systématique à tous les niveaux d'interaction que nous avons avec la Turquie. Je vous confirme que la liberté d'expression et des médias était à l'ordre du jour des échanges que j'ai eus avec mes interlocuteurs turcs au mois de mars à Ankara et avec le ministre turc des Affaires étrangères lors de notre récent entretien à Bruxelles le 12 mai dernier.

Comme vous le savez, nos postes diplomatiques prennent part à des initiatives concrètes de solidarité pour défendre la liberté d'expression. Nos diplomates ont participé à des conférences de presse visant à soutenir des journalistes incarcérés. Ils ont rendu visite à un journaliste victime d'intimidation physique violente. Ils ont assisté à la première audience du tribunal d'Istanbul devant lequel comparaissaient les journalistes de *Cumhuriyet*. Ces actions sont répercutées par la presse et témoignent publiquement de notre engagement en faveur de la liberté d'expression en Turquie.

Lors de ma dernière visite à Ankara, j'ai rencontré des représentants de la société civile, des avocats de journalistes qui avaient été incarcérés. Nous avons longuement abordé la question de la liberté de la presse. Je voudrais préciser que c'est l'un des deux points de préoccupation majeure: la liberté de la presse en Turquie et la situation de la population kurde dans le sud-est du pays.

Le gouvernement partage-t-il le point de vue du Parlement européen et le fera-t-il savoir au Conseil européen des ministres? Trouve-t-il juste que d'autres pays doivent rigoureusement satisfaire à tous les critères alors que la Turquie s'en tire à bon compte grâce à l'accord migratoire?

08.03 Minister **Didier Reynders**: We stellen met grote ongerustheid vast dat de burgerlijke vrijheden in Turkije met voeten worden getreden. Ik verwijs naar mijn antwoord van 13 april jongstleden. De mensenrechtenkwestie wordt systematisch aangekaart telkens er contacten zijn met dat land, en op alle niveaus. De vrijheid van meningsuiting en de vrijheid van de media kwamen aan bod tijdens de gesprekken in Ankara in maart en in Brussel op 12 mei.

Onze diplomaten nemen deel aan solidariteitsinitiatieven ter verdediging van de vrijheid van meningsuiting. Ze hebben een bezoek gebracht aan een journalist die het slachtoffer werd van fysieke intimidatie en hebben een rechtszitting bijgewoond waarop de journalisten van *Cumhuriyet* zijn verschenen. Tijdens mijn bezoek aan Ankara kwam de persvrijheid gedurende ruime tijd aan bod.

Onze belangrijkste punten van bezorgdheid zijn de persvrijheid en de situatie van de Koerdische bevolking in het zuidoosten van het land.

Dat is een deel van mijn antwoord, ook op de vraag van de heer Van der Maelen.

België blijft zeer aandachtig voor de uitvoering van het migratieakkoord tussen de EU en Turkije. Dat geldt in het bijzonder voor de bepalingen die betrekking hebben op het visumliberaliseringsakkoord. Het Belgische standpunt is steeds dat Turkije moet beantwoorden aan de criteria in de zogenaamde *roadmap*. In het jongste vooruitgangsrapport van 4 mei 2016 stelde de Europese Commissie dat enkele belangrijke voorwaarden on vervuld zijn, zoals de aanpassing van de Turkse terrorismewetgeving. Ook voor ons land is dat een belangrijke kwestie. Ik heb dat al aan mijn Turkse gesprekspartners meegedeeld. België is van oordeel dat Turkije eerst aan de voorwaarden moet voldoen, alvorens we tot een visumvrijstelling kunnen overgaan. Sinds enkele uren is er een nieuwe collega bevoegd voor Europese Zaken in de Turkse regering, maar de vorige heb ik klaar en duidelijk gezegd dat het zonder een positieve evolutie op dat vlak moeilijk is om verder te gaan. Ik heb de Europese Commissie gevraagd om contact te onderhouden. Met de nieuwe regering in Turkije kunnen we misschien vooruitgang boeken.

Dat is overigens ook het Belgische standpunt in de onderhandelingen over visumliberalisering met andere landen. Op een vergadering in het kader van het Oostelijk Partnerschap heb ik vorige maandag nog verklaard dat Georgië en Oekraïne al zeer ver staan met de correcte toepassing van de technische criteria, waardoor het mogelijk wordt voor ons om met die landen verder te gaan. Ik heb eraan toegevoegd – dat geldt niet alleen voor Georgië en Oekraïne, maar ook voor Turkije – dat een correcte toepassing van de verschillende technische criteria vóór de beslissing tot visumliberalisering voor België niet genoeg is; ook daarna moeten ze blijven beantwoorden aan de criteria. Daarom moet er een mechanisme bestaan voor een mogelijke schorsing van een akkoord in het geval van een gebrekkige toepassing van een of ander criterium. Dat zeg ik aan onze Turkse partners, maar ook aan mijn collega's in de Raad voor Buitenlandse Zaken.

08.04 Philippe Blanchart (PS): Je remercie M. le ministre pour ses réponses.

08.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mevrouw de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord en ik hoop dat de regering aan dat standpunt blijft vasthouden.

Ik wil ook nog even zeggen dat het alleen op het eerste gezicht twee verschillende vragen zijn. De antiterrorismewetgeving in Turkije wordt zo breed geïnterpreteerd dat al wie iets in een krant schrijft dat in de ogen van de veiligheidsdiensten wordt beschouwd als eventueel enige steun aan Koerdische en andere krachten, het risico loopt op een veroordeling.

Het gaat op het eerste gezicht misschien over twee verschillende vragen, maar eigenlijk liggen de problemen dicht bij mekaar. Ik moedig de regering alvast aan om dat standpunt aan te houden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

La Belgique suit très attentivement la mise en œuvre de l'accord UE-Turquie sur les migrants, en particulier les dispositions relatives à la libéralisation des visas. La Belgique s'en tient à la position selon laquelle la Turquie doit satisfaire à l'ensemble des critères prévus par la feuille de route. Il ressort du dernier rapport sur l'état d'avancement des négociations qui date du 4 mai 2016 que tel n'est pas le cas. J'espère que nous pourrions aller de l'avant avec le nouveau gouvernement turc.

C'est, du reste, la même position qu'a adoptée la Belgique dans le cadre des négociations avec d'autres pays en matière de libéralisation des visas. De plus, il conviendra de prévoir un mécanisme de suspension des exemptions de visas, qui pourrait s'appliquer même après l'entrée en vigueur de l'accord.

09 Questions jointes de

- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le suivi de la procédure de 'sauvegarde de l'État de droit' initiée vis-à-vis de la Pologne" (n° 10962)

- Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'enquête de la Commission européenne concernant la Pologne en tant qu'État de droit" (n° 10990)

- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la Pologne et l'ultimatum lancé par l'UE" (n° 11799)

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de stand van zaken in de procedure voor de bescherming van de rechtsstaat die tegen Polen werd ingeleid" (nr. 10962)

- mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het *rule of law*-onderzoek van de Europese Commissie over Polen" (nr. 10990)

- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Polen en het EU-ultimatum" (nr. 11799)

De **voorzitter**: Collega Lijnen laat zich verontschuldigen.

09.01 Philippe Blanchart (PS): Madame la présidente, monsieur le ministre, en janvier dernier, la Chambre rejetait une proposition de résolution relative à la Pologne et à la défense des valeurs européennes. La majorité a justifié ce rejet en disant vouloir attendre les résultats de la procédure lancée par la Commission européenne. En janvier dernier, cette dernière a en effet décidé d'activer un dispositif de sauvegarde de l'État de droit à l'encontre du nouveau gouvernement polonais, suite à l'initiative de celui-ci de multiplier les réformes pour contrôler la Justice et les médias. La Commission devait ensuite évaluer la situation, puis établir une recommandation et en assurer le suivi.

Le Parlement européen a également enjoint dernièrement le gouvernement polonais à respecter les décisions du Tribunal constitutionnel pour sortir de la crise autour de cette juridiction. Les conservateurs au pouvoir à Varsovie refusent jusqu'ici la publication de la décision du Tribunal, qui avait jugé, le 9 mars, non conforme à la Constitution une nouvelle loi modifiant les règles de son fonctionnement et conduisant à sa paralysie de fait. Cette paralysie met encore plus en péril la démocratie, les droits de l'homme et les principes de l'État de droit, inhérents au projet européen.

Monsieur le ministre, quel est le bilan de la situation politique en Pologne depuis la procédure initiée par la Commission européenne? Quel a été le suivi du dispositif de sauvegarde de l'État de droit mis en place dans ce pays? Quels en sont les résultats? Comment la diplomatie belge exhorte-t-elle, dans ses relations bilatérales, le gouvernement polonais à respecter la décision du Tribunal et, plus largement, les valeurs européennes? Quelle est l'action du gouvernement en ce sens au sein du Conseil?

09.01 Philippe Blanchart (PS):

In januari werd een voorstel van resolutie over Polen en de verdediging van de Europese waarden door de meerderheid afgewezen, omdat zij wilde afwachten wat de procedure tot vrijwaring van de rechtstaat zou opleveren, die door de Europese Commissie in gang werd gezet naar aanleiding van de hervormingen waarmee de nieuwe Poolse regering haar greep op het gerecht en de media wil versterken.

Het Europees Parlement heeft de Poolse regering aangemaand de uitspraken van het Poolse Grondwettelijk Hof, dat heeft geoordeeld dat een nieuwe wet indruist tegen de Grondwet, te eerbiedigen. Deze patstelling brengt de democratie en de rechtsstaat in gevaar.

Wat is de politieke situatie in Polen? Wat heeft de procedure tot vrijwaring van de rechtsstaat opgeleverd? Op welke manier spoort de Belgische diplomatie de Poolse regering ertoe aan de uitspraak van het Hof te eerbiedigen?

09.02 Peter Luykx (N-VA): Mijnheer de minister, sedert gisteren is er weer een nieuwe wending in het dossier. Hoe recent mijn vraag ook is, de vraagstelling is al een beetje achterhaald. Misschien blijft het antwoord wel van belang.

Gelet op de Poolse situatie moeten we concluderen dat de Poolse regering een beetje vervreemdt van de mainstream in Europa. Daar is heel wat kritiek op. Er was ook druk vanuit de Europese Commissie, die dreigde het *rule of law mechanism* in te voeren. Uit de gesprekken gisteren hebben we begrepen dat de Poolse problemen in Polen moeten worden opgelost en dat de heer Timmermans de regering wat extra tijd geeft om tegemoet te komen aan de vragen.

Kunt u een update geven? Wat is uw kijk op de zaken, zoals die zich vandaag in Polen voltrekken?

Voorzitter: Dirk Van der Maelen.

Président: Dirk Van der Maelen.

09.03 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, chers collègues, malgré la mise en place d'un groupe d'experts pour examiner la question de la mise en oeuvre des recommandations de la Commission de Venise dans l'ordre juridique interne polonais, ainsi que les réunions organisées à l'initiative du président du PiS Jaroslaw Kaczynski, avec les présidents des principaux partis, pour tenter de trouver une solution au problème, les points de vue divergents subsistent. Les divergences portent tant sur la validité des décisions encore rendues par le Tribunal constitutionnel que sur le mode de fonctionnement de celui-ci, en ce compris la désignation de ses membres, le quorum des juges présents et la majorité requise en son sein.

België heeft het grootste vertrouwen in de Commissie van Venetië. Sedert meer dan 25 jaar produceert de Commissie van Venetië documenten van de hoogste kwaliteit in haar rol als juridisch raadgever. Hierbij is de doelstelling om de wettelijke en institutionele structuren van de lidstaten in lijn te brengen met Europese standaarden en internationale *best practices* op het vlak van democratie. Ik herinner u overigens aan het advies van de Commissie van Venetië over de problematische wetgevende voorstellen, dat door Polen zelf werd aangevraagd in december 2015.

De Commissie van Venetië stelt vast dat in Polen alle betrokken actoren de autoriteit van het grondwettelijk tribunaal blijven erkennen. Zoals die Commissie ben ik van oordeel dat dit een goede basis is voor een politieke oplossing voor de huidige situatie. België zal de dialoog tussen de Poolse autoriteiten en de Europese Commissie evenals de organen van de Raad van Europa hierin voluit blijven steunen.

Le Collège des commissaires a examiné, le 18 mai dernier, un projet d'avis sur la situation de l'État de droit en Pologne, sur la base d'une présentation du vice-président de la Commission européenne, M. Timmermans. La Commission a, au terme de cette réunion, fait savoir par communiqué qu'elle considèrerait que le Tribunal constitutionnel polonais n'était plus en mesure de procéder à un

09.02 Peter Luykx (N-VA): On critique beaucoup le fait que le gouvernement polonais déroge, sur de nombreux sujets, aux idées qui prévalent en Europe. La Commission européenne menace en outre d'enclencher le mécanisme de sauvegarde de l'État de droit, ce qui crée une pression supplémentaire.

Le ministre peut-il faire un état des lieux de la situation en Pologne?

09.03 Minister Didier Reynders: Ondanks de oprichting van een expertengroep die de uitvoering van de aanbevelingen van de Commissie van Venetië moet onderzoeken en de vergaderingen die op initiatief van de voorzitter van de partij PiS georganiseerd werden, blijven er uiteenlopende standpunten bestaan over zowel de geldigheid van de beslissingen van het Grondwettelijk Hof als over de werking van het Hof.

La Belgique a une totale confiance en la Commission de Venise, ce conseil juridique chargé depuis plus de 25 ans de mettre en conformité les structures institutionnelles et juridiques des États membres avec les normes européennes et les bonnes pratiques démocratiques. La Commission constate que tous les acteurs polonais continuent de reconnaître l'autorité de la cour constitutionnelle. Il s'agit là d'une bonne base qui devra contribuer à surmonter la crise politique actuelle. La Belgique soutient pleinement le dialogue.

Op 18 mei heeft het College van commissarissen een ontwerp-advies over de toestand van de rechtsstaat in Polen besproken. De Commissie heeft meegedeeld dat het Grondwettelijk Tribunaal

véritable contrôle constitutionnel et de vérifier la conformité des actes législatifs au regard des droits fondamentaux. Elle a en particulier fait part de ses préoccupations sur la nomination des juges, sur le respect des arrêts rendus par le Tribunal constitutionnel depuis mars 2016 et sur l'effectivité du contrôle constitutionnel des nouvelles lois.

Het College van commissarissen heeft de vicevoorzitter van de Commissie, de heer Timmermans, gemachtigd om het ontwerpadvies goed te keuren, indien er op 23 mei 2016 geen enkele substantiële vooruitgang bereikt was. De heer Timmermans deed dat tot op heden echter niet. Hij begaf zich wel op 24 mei 2016 naar Polen om er te proberen de situatie te deblokken.

Indien men er niet in slaagt een bevredigende oplossing te vinden, zou de Europese Commissie in een tweede fase aanbevelingen kunnen doen. In een derde fase zou de Europese Commissie desgevallend controleren in hoeverre de aanbevelingen zijn opgevolgd.

Zoals ik reeds aangaf, kan ik het initiatief van de Europese Commissie volledig ondersteunen. Het proces dat door de Europese Commissie gelanceerd werd, is politiek van aard. Het doel is om via dialoog en overleg tot een oplossing te komen. Er is in dit stadium geen sprake van sancties, zoals ingeschreven in artikel 7 van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

Het nut van de door de Commissie gevoerde actie mag anderzijds niet onderschat worden. Ik hoop dat de politieke druk die wordt uitgeoefend op de politieke overheid, een oplossing zal kunnen loswerken.

Ik blijf er overigens van overtuigd dat de bestaande mechanismen waarmee gewaakt wordt over het respecteren van de rechtsstaat en de fundamentele rechten, onvoldoende zijn. Daarom heb ik voorgesteld een periodieke evaluatie op te starten over het respect voor fundamentele rechten in alle 28 lidstaten.

Het voorstel geniet een zekere steun en ik ben van plan om het te blijven promoten in de Raad. Dat was trouwens nog het geval vorige dinsdag in de Raad Algemene Zaken. Een van de conclusies van het Nederlandse voorzitterschap was om verder te gaan met de Commissie voor de uitvoering van zo'n Belgisch voorstel. Ik denk dat dat de enige manier is om een permanente controle te bewerkstelligen van de rechtsstaat in de verschillende lidstaten van de Europese Unie.

Mijnheer Luykx, ik heb de reacties ook gezien. Er is misschien nog een poging in Polen om tot een oplossing te komen, maar zonder enige verandering zal de Europese Commissie de tweede fase moeten opstarten, waarbij zij aanbevelingen doet. Misschien zal zelfs een derde fase nodig zijn.

Volgens mij is het bestaande mechanisme nuttig, maar dat is niet voldoende. We moeten verder blijven nadenken over een permanent toezicht op de rechtsstaat en de individuele rechten in alle lidstaten van de Europese Unie.

niet langer in staat was de grondwettelijke controle uit te voeren en heeft haar bezorgdheid geuit over de benoeming van de rechters en de naleving van de arresten die sinds maart 2016 gewezen werden.

Le vice-président Timmermans était mandaté pour approuver le projet d'avis si, au 23 mai 2016, aucune avancée digne d'être signalée n'avait été accomplie, mais il ne l'a, à ce jour, toujours pas fait. Le 24 mai 2016, il s'est rendu en Pologne pour débloquent la situation. En l'absence de solution, la Commission européenne pourrait émettre des recommandations, dont elle pourrait également par la suite contrôler le suivi. Je soutiens entièrement cette initiative de la Commission européenne en faveur du dialogue. À ce stade, il n'est en tout cas pas question de sanctions.

J'espère que cette initiative exercera suffisamment de pression politique pour parvenir à une solution. Les mécanismes actuels de sauvegarde de l'État de droit et des droits fondamentaux restent insuffisants et c'est pour cette raison que j'ai proposé un système d'évaluation périodique dans les 28 États membres. Cette proposition jouit pour l'instant d'un soutien certain. Nous devons toutefois être capable d'évoluer vers un contrôle permanent de l'État de droit et du respect des droits individuels dans tous les États membres de l'Union européenne.

Het is niet genoeg om te wachten op een specifiek probleem in een specifiek land om iets te doen. Het is zinvol dat de Europese Unie reageert op een specifiek punt, maar het is nog belangrijker dat daarvoor een permanent mechanisme van alle achtentwintig landen geïnstalleerd wordt. Ik heb gemerkt dat het mogelijk is om daarvoor een grotere steun te krijgen. Dat komt misschien door de recente verkiezingen in Oostenrijk en de specifieke situatie in Polen en andere landen.

09.04 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le ministre, nos craintes exprimées voici presque deux mois se confirment eu égard aux conclusions de la Commission.

Il me semble opportun de relancer un message au gouvernement polonais au nom de la Belgique. Cette commission pourrait se pencher sur une telle réflexion.

09.05 Peter Luykx (N-VA): Ik sluit me volledig bij u aan als u spreekt over de manier waarop we naar een oplossing moeten zoeken. Het is een nuttig instrument. De procedure waarmee nu wordt geschermd, is een zwaard van Damocles.

Een periodieke evaluatie van basisrechten in alle lidstaten kan het tijd echt doen keren, op een brede basis, gelegitimeerd en met meer geloofwaardigheid. Op die manier vermijden we dat we ons op één staat richten. Het brengt het hele verhaal breder en creëert een groter draagvlak. De systematische terugkeer van evaluaties lijkt me een goede zaak.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

10 Question de M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'atteinte aux droits des femmes en Europe" (n° 10981)

10 Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de schending van de vrouwenrechten in Europa" (nr. 10981)

10.01 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le ministre, je vous ai plusieurs fois interrogé quant aux atteintes aux droits de l'homme au sein même de l'Union européenne. Malheureusement, les dérives continuent - aujourd'hui plus que jamais. Nous devons défendre les droits des femmes au sein même de notre pays, ainsi que dans le reste de l'Europe. En effet, alors que, dans notre pays, nous devons déjà exprimer notre opposition face à des propositions relatives au statut des fœtus mort-nés, car nous estimons qu'elles fragilisent purement et simplement le droit à l'avortement et qu'elles constituent donc des attaques directes contre les droits des femmes, les atteintes à ces droits sont bien présentes ailleurs en Europe. En effet, quand on voit les intentions des conservateurs espagnols et que l'on observe l'Italie, où les avortements sont quasiment impossibles, car huit médecins sur dix refusent de les pratiquer, ou encore la Hongrie, qui établit la protection de la vie dès la conception et qui, *de facto*, entrave le recours à l'IVG, nous ne pouvons que nous inquiéter d'une telle situation. Je ne parle même pas de pays tels que Malte, où l'interdiction de l'avortement est totale et où la peine encourue en cas

09.04 Philippe Blanchart (PS): Onze vrees wordt bewaarheid. Het lijkt me aangewezen om namens België een signaal aan de Poolse regering af te geven.

09.05 Peter Luykx (N-VA): Une évaluation périodique des droits fondamentaux dans l'ensemble des États membres pourrait être un instrument légitime et crédible.

10.01 Philippe Blanchart (PS): Vanuit België moeten we de vrouwenrechten verdedigen en ons duidelijk verzetten tegen voorstellen die het statuut van doodgeboren foetussen moeten regelen en het recht op abortus ondermijnen. In Spanje en Italië is het bijna onmogelijk om abortus te plegen. In Hongarije wordt het leven vanaf de bevruchting beschermd, wat een VZO *de facto* bemoeilijkt. Op Malta geldt een algemeen abortusverbod. De Poolse regering overweegt om abortus helemaal te verbieden en om de toegang tot de morning-afterpil te beperken.

d'infraction va de dix-huit mois à trois ans d'emprisonnement.

Aujourd'hui, c'est au tour des Polonais de prendre des mesures rétrogrades. Le gouvernement polonais, main dans la main avec l'Église catholique, projette en effet d'interdire totalement l'avortement, lequel est déjà strictement limité depuis 1993. Alors que la loi actuelle expose seulement le médecin qui pratique illégalement l'IVG à une peine allant jusqu'à deux ans de prison, le nouveau projet prévoit des sanctions plus lourdes. L'emprisonnement pourrait s'élever à cinq ans et concerner également les femmes qui se font avorter. En outre, le nouveau ministre de la Santé veut limiter l'accès à la pilule du lendemain, qui ne serait accessible que sur prescription d'un médecin. Cette loi instaure de nouveau un climat de peur pour les libertés individuelles. Les avortements clandestins augmenteront considérablement et par conséquent, les risques pour la santé aussi. Nous ne pouvons donc que nous inquiéter d'une telle situation en Europe.

Monsieur le ministre, les institutions européennes et nous-mêmes devons pleinement activer la diplomatie vis-à-vis des gouvernements qui menacent les droits des femmes. Quelle est l'action de la diplomatie bilatérale belge à cet égard au sein même de l'Union européenne et du Conseil de l'Europe? Que peuvent faire les instances européennes afin de sensibiliser les pays européens à prendre des mesures, notamment en termes d'éducation sexuelle et plus largement, sur le plan des droits sexuels et reproductifs? La Cour européenne des droits de l'homme ne devrait-elle pas être saisie à ce sujet?

10.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur Blanchart, je partage vos préoccupations concernant la situation des droits de femmes. La Belgique aborde systématiquement la question des droits humains et en particulier des droits des femmes dans tous ses contacts bilatéraux. Les droits des femmes font partie des priorités de notre politique étrangère en matière - si je peux me permettre l'expression - de droits de l'homme.

La Belgique a organisé plusieurs *side events* sur le thème du droit des femmes et a co-parrainé la résolution relative aux droits des femmes au sein du Conseil des droits de l'homme et de l'Assemblée générale de l'ONU. La Belgique encourage d'autres pays à ratifier des instruments internationaux octroyant davantage de droits aux femmes. Par exemple, lors de l'examen périodique universel de la Hongrie et de la Grèce, qui a eu lieu au début de ce mois, la Belgique a recommandé aux gouvernements respectifs de ratifier la convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence faite aux femmes et la violence domestique.

Au niveau de l'Union européenne, la Belgique lutte en faveur de l'adoption d'une nouvelle stratégie sur l'égalité des sexes au sein de l'Union. Cette matière relève de la compétence de la secrétaire d'État à l'Égalité des chances. Je vous rappelle qu'il existe aussi un institut européen pour l'égalité entre les hommes et les femmes qui a son siège à Vilnius en Lituanie et qui a pour mission d'aider les institutions européennes et les États membres de l'Union à intégrer le principe d'égalité dans leurs politiques et à lutter contre les discriminations fondées sur le sexe.

Welke acties onderneemt de Belgische bilaterale diplomatie ten aanzien van regeringen die de vrouwenrechten in de EU en de Raad van Europa bedreigen? Wat kunnen de Europese instellingen doen om Europese landen ertoe aan te moedigen maatregelen te nemen inzake seksuele opvoeding en seksuele en reproductieve rechten? Zou dit dossier niet bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens aanhangig moeten worden gedaan?

10.02 Minister **Didier Reynders**: België kaart de kwestie van de vrouwenrechten systematisch aan tijdens al zijn bilaterale contacten. Ons land heeft evenementen georganiseerd over dat thema en lag mee aan de basis van de resolutie daarover in de mensenrechtenraad en de algemene vergadering van de VN. We zetten andere landen ertoe aan internationale instrumenten te ratificeren en we zijn voorvechter van de goedkeuring van een nieuwe strategie voor gendergelijkheid in de EU. Het Europees Instituut voor gendergelijkheid heeft als opdracht de instellingen en lidstaten te helpen om het gelijkheidsbeginsel op te nemen in hun beleid.

Bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens kan een individueel beroep aanhangig worden gemaakt door eenieder die zich het slachtoffer acht van een schending van de vrouwenrechten door een van de verdragsstaten.

La Cour européenne des droits de l'homme peut être saisie d'un recours individuel formé par toute personne s'estimant victime de la violation par l'un des États parties à la Convention européenne des droits de l'homme.

À nouveau, comme lors des questions précédentes, je vous rappelle l'initiative que j'ai prise visant à une évaluation de l'ensemble des pays européens en matière de droits et de libertés. Je continue de plaider pour sa mise en œuvre effective sans délai. J'ai engrangé un certain nombre de progrès, à nouveau, sur le sujet. Et je pense que les questions que vous posez régulièrement sur la situation des droits individuels dans l'Union démontrent que nous avons tous intérêt à organiser sans discrimination une revue périodique européenne pour que tous les États membres soient soumis à un même traitement et que l'on puisse examiner l'ensemble des situations de manière très précise. Vous avez soulevé, en ce qui concerne les droits des femmes, des cas très concrets qui devraient normalement faire l'objet de ce genre d'analyses et de recommandations probablement annuelles.

10.03 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le ministre, merci pour vos réponses. Pour éviter ces dérives, il faudrait véritablement que les femmes puissent disposer de leur corps et que ça devienne un véritable acquis européen. Maintenant, il faut aussi que la Belgique se positionne dans ce sens au niveau de l'Union européenne.

Par ailleurs, il y a quand même des questions qu'on peut se poser quand on voit les propositions initiées par le CD&V. Ne sont-elles pas en contradiction avec ce projet?

Pour revenir à la Pologne, le gouvernement conservateur continue d'imposer des valeurs rétrogrades et qui portent atteinte à des droits fondamentaux. Le moment est donc venu de réagir face à ce gouvernement. Que vont faire notre diplomatie et les instances européennes pour tirer la sonnette d'alarme et condamner ces dérives liberticides?

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van de heer Tim Vandenput aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de banden van Islamitische Staat met andere terroristische organisaties" (nr. 11120)

11 Question de M. Tim Vandenput au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les liens de l'État islamique avec d'autres organisations terroristes" (n° 11120)

11.01 Tim Vandenput (Open Vld): Mijnheer de minister, IS is in Syrië en Irak terrein aan het verliezen, volgens de laatste inschattingen zo'n 30 à 40 %. Tegelijkertijd zou de groep haar aanwezigheid in Libië versterken. Islamitische Staat is ook in andere landen actief, vaak via lokale groeperingen groot en klein die hun trouw verklaren aan IS. Dit deed Boko Haram vorig jaar al, maar in de pers lees ik dat die banden nu versterkt worden. Zo zijn reeds honderden strijders van Boko Haram naar Libië getrokken voor training, naar het schijnt. *The New York Times* berichtte op 20 april laatstleden dat een konvooi wapens van IS in Libië richting Tsjaad onderschept was.

Ik heb een initiatief genomen met de bedoeling de Europese landen periodiek te evalueren op het stuk van rechten en vrijheden. De gevallen die u onder de aandacht hebt gebracht, zouden aan bod moeten komen in dat soort analyses en aanbevelingen.

10.03 Philippe Blanchart (PS): De vrijheid van vrouwen om over hun lichaam te beschikken moet tot het Europese acquis gaan behoren. Men kan zich afvragen of bepaalde voorstellen van CD&V daar niet haaks op staan.

Wat zullen onze diplomatieke diensten en de Europese instanties doen om de vrijheidsdodende uitwassen van regeringen als de Poolse te veroordelen?

11.01 Tim Vandenput (Open Vld): L'EI perd du terrain en Syrie et en Irak mais il renforce sa présence en Libye et dans d'autres pays. Des groupes locaux tels que Boko Haram font en outre allégeance à Daech.

Le ministre constate-t-il également cette évolution? Ce lien reste-t-il symbolique ou existe-t-il des

In die context heb ik een aantal vragen. Ten eerste, stelt u een evolutie vast inzake de banden tussen IS en andere grote terreurgroepen zoals Boko Haram? Blijft de link tussen die groepen grotendeels symbolisch of worden er toenemende vormen van concrete samenwerking opgemerkt? Kunt u dat even toelichten?

Ten tweede, is er een evolutie in de aantrekkingskracht van IS op andere groepen als wereldwijd leidende organisatie?

Ten derde, wat is volgens u de invloed van IS op Sub-Sahara-Afrika? Acht u het realistisch dat de groep zijn activiteiten deels naar daar verplaatst?

Ten slotte, wat zijn de implicaties van uw analyse van de voorgaande elementen voor de internationale strijd tegen deze terreurgroepen?

11.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer Vandenput, heel wat bestaande terreurorganisaties in Noord-Afrika, de Sahel, West-Afrika, de Hoorn van Afrika, het Midden-Oosten en Zuidoost-Azië sluiten zich inderdaad aan bij Daesh. Zij doen dit dikwijls spontaan, onder meer om zelf kracht en werving te halen uit de werknaam Daesh. In de praktijk krijgen deze bewegingen dan ook beperkte steun. Dit kan op het vlak van training zijn – operationeel en communicatie – of het kan gaan om beperkte financiële steun. De verhoudingen in de Sahel en West-Afrika tussen de met Al Qaida en Daesh gelieerde groeperingen kunnen variëren van samenwerking tot competitie, waarbij banden met de georganiseerde criminaliteit een terugkerend element zijn. Het is in feite een soort franchising in veel verschillende regio's, met verschillende niveaus van samenwerking, financiering of training.

De ontwikkeling van Daesh is het sterkst in Libië, waar zich rond Sirte nu drie- tot zesduizend Daeshstrijders zouden bevinden. Sirte, de voormalige thuisbasis van president Khadafi, stond in een problematische verhouding tot de rest van Libië en Daesh heeft op dat isolement ingespeeld en een alternatief geboden. De eerste strijders waren voormalige Libische *foreign terrorist fighters* uit Syrië en Irak, samen met een aantal Daeshkaders. Hierbij hebben zich *foreign terrorist fighters* uit de Maghreblanden aangesloten. Ook zijn er berichten over *foreign terrorist fighters* uit de Sahel en Sub-Sahara-Afrika alsook over de inlijving van vluchtelingen uit het zuiden op weg naar Europa. De inlijving zou een manier zijn om hun reis en overtocht te betalen.

Ook in Libië bestaat er concurrentie tussen Daesh en de talrijke lokale jihadistische en regionalistische bewegingen, waardoor de expansiemogelijkheden van Daesh worden ingeperkt. Niettemin is waakzaamheid geboden, zeker rekening houdend met de nabijheid van Europa en een mogelijk destabiliserend effect op de Maghreblanden.

Er is dus een sterke evolutie vanuit Syrië en Irak naar Libië. Dat is een reden waarom wij meer en meer contact hebben met de mogelijke nieuwe Libische regering van nationale eenheid, die het echter heel moeilijk heeft om steun te krijgen van alle groepen in Libië.

Tot nu toe is de invloed op Sub-Sahara-Afrika eerder beperkt, met uitzondering natuurlijk van de belangrijke zone gecontroleerd door

formes plus concrètes de collaboration? L'attrait de l'Ei sur d'autres groupes se renforce-t-il? Quelle est l'influence de Daech en Afrique subsaharienne? Quelles en sont les implications en ce qui concerne la lutte que mènent ces groupes terroristes au plan international?

11.02 **Didier Reynders**, ministre: Une myriade d'organisations terroristes présentes en Afrique du Nord, au Sahel, en Afrique de l'Ouest, dans la Corne de l'Afrique, au Moyen-Orient et en Asie du Sud-Est s'allient en effet à Daech. En échange, elles reçoivent un soutien financier limité et bénéficient d'un entraînement.

C'est en Libye que Daech connaît le développement le plus important, avec quelque 3 000 à 6 000 combattants autour de Syrte. Même si la concurrence avec les mouvements djihadistes locaux limite son expansion, la vigilance reste de mise. Jusqu'ici, la sphère d'influence de l'Ei en Afrique subsaharienne reste relativement limitée, à l'exception d'une zone importante contrôlée par Boko Haram.

Il convient de renforcer la résistance de ces pays et de leur population à l'égard de l'extrémisme violent. C'est pourquoi la Belgique mène au Sahel une politique intégrée portant notamment sur le développement, la formation de l'armée et de la police, et la diplomatie. Au sein de la communauté internationale se crée également le cadre dans lequel les politiques en matière de sécurité et de développement peuvent se déployer conjointement.

Boko Haram, dat zich bij Daesh heeft aangesloten. In de Hoorn van Afrika beperkt de aanwezigheid van Al Shabab de uitbreiding van Daesh. Niettemin is ook hier waakzaamheid geboden.

Steun bij de versterking van de weerbaarheid van deze landen en hun bevolking tegen de verspreiding van gewelddadig extremisme verdient dan ook onze aandacht in de contacten en samenwerking met deze landen. Het omvattend beleid dat België voert in de Sahel op het vlak van ontwikkelingsbeleid, opleiding van leger en politie en diplomatie, is een goed voorbeeld van een geïntegreerde benadering in dit opzicht.

Binnen de internationale gemeenschap, onder meer bij de definiëring van de Sustainable Development Goals en de vastlegging van criteria voor de aanrekenbaarheid van ontwikkelingsprojecten binnen de DAC in Parijs, is het kader geschapen waarbij een veiligheidsbeleid, inclusief preventie van gewelddadig extremisme, en een ontwikkelingsbeleid hand in hand kunnen gaan.

Wij proberen de Europese aanpak van deze problematiek uit te breiden. Vorige vrijdag vergaderde ik met vijf collega's van de vijf andere eerste landen van de Europese Unie in Hertoginnedal over de Sahel om de mogelijkheden te bekijken om meer te doen. Er is al een speciale EU-vertegenwoordiger voor de Sahel, Angel Losada. We kunnen misschien meer doen op het vlak van ontwikkeling, defensie en veiligheid en we kunnen proberen om een politieke oplossing voor de diverse conflicten te verkrijgen. We proberen dat te doen met de G5, vijf landen die in de regio aanwezig zijn. Deze evolutie is nieuw voor de Europese Unie.

Het is de doelstelling van de Europese Unie en veel andere organisaties om een correcte visie te ontwikkelen op de aanwezigheid van zoveel terreurorganisaties die al dan niet aan elkaar verwant zijn.

11.03 Tim Vandenput (Open Vld): Mijnheer de minister, ik ben blij dat u nog eens schetst wat wij op 3D-niveau in Afrika doen. Dat is een goed voorbeeld. De aanpak van de vijf landen is proactief en kan verhinderen dat Libië een Syrië-Irak bis wordt. Zolang daar geen stabiele regering is die volwaardig steun kan vragen, bevinden we ons in een heel grijze zone.

Nous veillons à développer l'approche européenne. Vendredi dernier, j'ai encore participé à une réunion sur ce point avec les cinq autres pays fondateurs de l'Union européenne. Il est peut-être possible d'agir davantage dans les domaines du développement, de la défense et de la sécurité. Peut-être pourrions-nous même parvenir à une solution politique.

11.03 Tim Vandenput (Open Vld): L'approche proactive de ce petit groupe de pays est de nature à empêcher que la Libye ne prenne la même direction que la Syrie ou l'Irak en l'absence d'un gouvernement stable.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 11123 van mevrouw Grovonius is uitgesteld. Vraag nr. 11151 van mevrouw Lahaye-Battheu is omgezet in een schriftelijke vraag.

12 Question de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "un programme belge 'Résidence contre investissement' qui permet à des ressortissants d'États tiers d'obtenir un permis de séjour en Belgique s'ils investissent une forte somme dans notre pays" (n° 11173)

12 Vraag van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het *Belgium Residence Program*, waardoor burgers van derde landen een verblijfsvergunning in België kunnen krijgen indien ze een aanzienlijk bedrag in ons land investeren" (nr. 11173)

12.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, selon des informations lisibles sur le site internet d'une firme appelée Henley & Partners, le gouvernement belge a fait appel aux services de cette entreprise pour "élaborer, mettre en place et faire la promotion d'un programme de résidence en Belgique" - appelé le Belgium Residence Program – "qui lie le droit de s'établir en Belgique à l'encouragement à l'investissement direct, en vue d'établir une activité commerciale en Belgique".

La firme Henley & Partners est connue pour ses activités sur le marché de la délocalisation et la relocalisation des personnes physiques fortunées, ainsi que de l'acquisition d'une nationalité pour ce segment si particulier de nouveaux Belges. Les conseils qu'elle fournit ont principalement un objectif d'optimisation fiscale. D'où, monsieur le ministre, mes questions. Elles datent un peu parce qu'entre-temps, un article est paru dans le *Vif / L'Express* qui relève que le SPF Affaires étrangères n'a pas eu de contact, mais je les pose quand même.

Pouvez-vous me faire savoir sur quelle base juridique votre département a éventuellement décidé de s'adjoindre les services de la firme Henley & Partners? Cette initiative ne s'inscrit en effet pas dans l'application de la loi du 15 décembre 1980, puisque aucune des dispositions de cette loi organique sur le séjour des étrangers n'aborde cette question de relocalisation contre investissement. De plus, une initiative de ce genre n'était pas annoncée dans votre déclaration de politique générale, même sous la bannière "diplomatie économique".

Pouvez-vous me préciser de quand date la signature du contrat entre vos services et l'entreprise en question? Sur quelle sorte de collaboration porte ce contrat? Quels sont les montants des honoraires déjà payés à Henley & Partners? Pouvez-vous enfin me faire savoir quels ont été les effets concrets du programme élaboré par Henley & Partners pour la Belgique? Envisagez-vous de demander, si Henley & Partners n'est pas collaborant avec l'État belge, que cette société retire cette éventuelle publicité mensongère de son site internet?

12.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur Hellings, je n'ai pas connaissance d'un programme de cette nature, en tout cas d'une relation avec mon département. J'ai interrogé l'Office des Étrangers, puisqu'il y a des conséquences en la matière, qui n'a pas non plus connaissance d'un tel programme mais qui constate que vos questions portent sur des personnes qui souhaitent venir investir dans notre pays et dans ce cadre, ce sont les Régions qui délivrent la carte professionnelle pour les investisseurs. Si la carte est délivrée, il y a un droit de séjour sur base de laquelle un visa est délivré et les communes peuvent intervenir sur instruction de l'Office des Étrangers.

Concrètement, je n'ai plus beaucoup d'informations depuis plus d'une

12.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Volgens de website van de onderneming Henley & Partners zou de Belgische regering een beroep hebben gedaan op haar diensten om het *Belgium Residence Program* op poten te zetten. In het kader van dat programma zou het recht om zich te vestigen in België worden gekoppeld aan investeringen om een commerciële activiteit op te starten.

De firma Henley & Partners staat bekend om haar activiteiten op het stuk van delokalisering, herlokalisering en nationaliteitsverwerving voor rekening van vermogende natuurlijke personen, die vooral fiscale optimalisatie nastreven.

Wat is de juridische grondslag van de beslissing van uw departement om Henley & Partners in de arm te nemen? Nergens in de vreemdelingenwet van 15 december 1980 is er sprake van herlokalisering in ruil voor investeringen. Bovendien rept u in uw beleidsverklaring niet van een dergelijk initiatief.

Wanneer hebt u dat contract ondertekend en wat voor samenwerking behelst het? Welk bedrag aan erelonen werd er al betaald aan Henley & Partners? Wat zijn de concrete gevolgen van dat programma? Indien Henley & Partners niet met de Belgische overheid samenwerkt, zult u de firma dan vragen die misleidende reclame van haar website te verwijderen?

12.02 Minister Didier Reynders: Ik ben niet op de hoogte van het bestaan van een dergelijk programma en de Dienst Vreemdelingenzaken evenmin. Uw vragen hebben betrekking op personen die in ons land wensen te investeren. De Gewesten reiken de beroepskaart voor investeerders uit. Op grond van die kaart ontstaat er een recht van verblijf en wordt er een visum uitgereikt. De gemeenten kunnen in opdracht

dizaine d'années sur les politiques menées exactement par les Régions. Peut-être votre formation politique en a-t-elle eu un peu plus ces dernières années? Si quelque chose de cette nature existe, c'est à l'initiative des gouvernements régionaux. Si vous le souhaitez, je peux poser la question à l'occasion de rencontres avec les ministres-présidents ou les ministres en charge dans les Régions mais mon département n'a pas connaissance d'une telle démarche. Je ne veux évidemment pas me prononcer sur ce qui a été fait par les actuels gouvernements régionaux ou les précédents. Il est possible qu'il y ait déjà eu des initiatives de cette nature mais nous ne sommes pas promoteurs de la démarche.

12.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je vous remercie pour vos réponses. C'est l'occasion de poser une excellente question aux ministres régionaux de l'Emploi. Vous pouvez compter sur les Verts pour le faire.

Il n'empêche que ce programme, tel qu'il est présenté sur le site internet de cette firme, parle de la Belgique et cela tient donc à l'image de la Belgique. Il laisse sous-entendre qu'il y a deux catégories de citoyens: les personnes qui demandent le droit de séjour via l'asile ou la nationalité et les personnes qui, en échange d'investissements importants en Belgique, peuvent obtenir le droit de séjour voire la nationalité, ce que cette firme propose. Cela touche à l'image de la Belgique dont vous êtes responsable. J'espère que vous allez faire en sorte de demander que cette firme ne mentionne plus sur son site internet le fait qu'elle collabore avec le gouvernement belge.

12.04 Didier Reynders, ministre: Je n'ai pas de problème à prendre contact avec cette firme, si ce qu'elle écrit est effectivement faux. Nous allons vérifier si une ou plusieurs des Régions pratiquent cette politique dans le cadre de leurs compétences. Nous pouvons tous les deux en penser ce que nous voulons, je ne peux pas demander à une firme de retirer une allégation qui n'est pas mensongère. Quand on parle de la Belgique, les trois Régions en font partie. J'ai mon avis sur les politiques menées dans les Régions mais nous allons vérifier en les interrogeant. S'il s'agit effectivement d'une démarche mensongère, nous pouvons prendre contact à travers mon département. Je veux d'abord être certain qu'il ne s'agit pas d'une politique menée par l'une ou l'autre des Régions ou l'ensemble.

12.05 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, nous transférerons à vos services les réponses que mes collègues obtiendront au niveau régional.

van de Dienst Vreemdelingen-zaken tussenkomen.

Als er een dergelijk programma bestaat, berust het initiatief daartoe bij de gewestelijke overheden. Ik kan de minister-presidenten of de gewestministers daarover ondervragen. Ik wil me uiteraard niet uitspreken over hun demarches.

12.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): U kan erop rekenen dat de Groenen die uitstekende vraag aan de gewestministers van Werk zullen stellen.

In dat programma, dat op de website van dat bedrijf wordt voorgesteld, wordt er naar België verwezen. Men laat erin doorschemeren dat er twee categorieën van burgers zijn: de personen die via asiel of de nationaliteit het verblijfsrecht trachten aan te vragen en anderen die dat in ruil voor investeringen trachten te verwerven. Die tweede methode wordt op de website gepromoot. Dat bepaalt mee ons imago, waarvoor u verantwoordelijk is. Ik hoop dat u dat bedrijf zal vragen niet langer te vermelden dat het met de Belgische regering samenwerkt.

12.04 Minister Didier Reynders: Ik heb er geen probleem mee om contact op te nemen met dat bedrijf als het foute informatie verspreidt, maar eerst wil ik controleren of niet één of meerdere Gewesten zo'n beleid voeren. België telt drie Gewesten.

12.05 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): We zullen de antwoorden die we op gewestelijk niveau ontvangen aan uw diensten bezorgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Collega Grovonius is nog steeds verontschuldigd en ook van de andere collega's heb ik ondertussen nog niets gehoord.

Le **président**: En ce qui concerne la série de questions suivantes: Mme Grovonius est toujours excusée.

13 Questions jointes de

- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "les TTIPLeaks" (n° 11227)
- M. Benoît Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les révélations de Greenpeace concernant les négociations en cours du TTIP" (n° 11236)
- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les fuites de documents classifiés sur le TTIP" (n° 11264)
- M. Marco Van Hees au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les révélations des TTIPLeaks" (n° 11447)

13 Samengevoegde vragen van

- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "TTIPLeaks" (nr. 11227)
- de heer Benoît Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de onthullingen van Greenpeace over de lopende TTIP-onderhandelingen" (nr. 11236)
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gelekte vertrouwelijke TTIP-documenten" (nr. 11264)
- de heer Marco Van Hees aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de onthullingen in het kader van TTIPLeaks" (nr. 11447)

Présidente: Rita Bellens.

Voorzitter: Rita Bellens.

13.01 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, le 2 mai 2016 à 11 heures, Greenpeace Pays-Bas a révélé à la presse internationale 248 pages de documents confidentiels – que jusqu'alors nous étions les seuls à pouvoir consulter au sein de votre administration — concernant les négociations en cours du TTIP. Comme les écologistes belges et européens le dénoncent depuis presque 3 ans, il apparaît clairement que les négociateurs européens sont à la remorque des négociateurs américains et que, sur une série de matières, nos représentants sont prêts à mettre le principe de précaution, cher aux écologistes de Greenpeace et d'Ecolo, dans la balance des négociations.

Entre autres choses, il existe désormais des preuves formelles que les négociateurs européens défendent actuellement le principe de la concertation réglementaire préalable, ce qui peut avoir pour impact, à terme, de faire passer toutes les réglementations nationales et européennes futures au travers des fourches caudines du sacro-saint respect de la protection des investissements, nouveau nom du libre-échange débridé selon la Commission.

La preuve définitive étant apportée que les négociateurs européens bradent les valeurs chères aux citoyens de l'Union que sont le principe de précaution, la régulation par les pouvoirs publics, le droit des États à légiférer en matières sociale et environnementale et le principe de justice équitable (le fameux ICS ou tribunal permanent d'arbitrage), allez-vous enfin demander au prochain Conseil la fin des

13.01 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): Greenpeace Nederland heeft in de internationale pers vertrouwelijke documenten bekendgemaakt over de lopende TTIP-onderhandelingen. Daaruit blijkt dat de Europese onderhandelaars naar het pijpen dansen van de Amerikaanse en dat onze vertegenwoordigers bereid zijn het voorzorgsprincipe in de balans van de onderhandelingen te leggen.

De Europese onderhandelaars verdedigen het principe van het voorafgaand reglementair overleg, wat ertoe kan leiden dat alle toekomstige nationale en Europese wetteksten schaakmat worden gezet.

De Europese onderhandelaars gooien de waarden die belangrijk zijn voor de burgers van de Unie overboord, zoals het voorzorgsprincipe, de overheidsregulering,

négociations en question?

Compte tenu de ces preuves, envisagez-vous de mobiliser l'article 128 du Traité de Lisbonne, qui permet à un État de demander à la Cour de Justice de l'Union européenne un avis sur la compatibilité d'un projet de traité avec le droit européen? L'envisagez-vous pour le CETA et, dans l'hypothèse où un texte serait malheureusement négocié, pour le TTIP?

het recht van landen om sociale en milieuwetten te maken en het principe van een eerlijke rechtsbedeling.

Zult u op de volgende Raad vragen dat die onderhandelingen worden stopgezet? Bent u van plan gebruik te maken van artikel 128 van het Verdrag van Lissabon, op grond waarvan een lidstaat het Hof van Justitie van de Europese Unie een advies kan vragen over de overeenstemming van een ontwerpverdrag met het Europese recht? Bent u dat van plan voor CETA en voor TTIP?

13.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur Hellings, sur un sujet déjà à l'origine de nombreux malentendus, je ne peux que m'associer aux regrets exprimés par la commissaire Malmström face aux interprétations erronées faites à partir de documents certes confidentiels, mais incomplets. Pour mémoire, tous ces documents ne sont d'ailleurs confidentiels que pour le grand public, puisque vous y avez eu accès dans la salle de lecture depuis la fin du mois de janvier. Autre rappel utile, il s'agit de documents consolidés, c'est-à-dire de documents de travail qui consolident des parties de positions européennes et américaines et qui ne sont en aucune façon le résultat final des négociations.

13.02 Minister Didier Reynders: Ik betreur dat er op grond van vertrouwelijke maar bovenal onvolledige documenten foute interpretaties worden gemaakt. Al die documenten zijn trouwens enkel vertrouwelijk voor het grote publiek. Bovendien gaat het om documenten waarin deelstandpunten worden vastgelegd en die helemaal niet definitief zijn.

Je sais que c'est peine perdue, mais je rappelle que ce qui est dit régulièrement à propos d'un traité est faux: il n'y a pas de traité, mais une négociation en cours. C'est sans espoir, puisqu'il est régulièrement prétendu qu'un traité est conclu avec les États-Unis, ce qui est totalement erroné.

Men heeft het regelmatig over een verdrag, maar er is helemaal geen verdrag, er zijn onderhandelingen aan de gang.

Comme je l'ai déjà dit devant cette commission, et répété publiquement vendredi dernier à l'occasion du Conseil Affaires étrangères-Commerce, il reste encore beaucoup de travail avant même d'arriver dans la phase finale de négociation. Il est donc normal, à ce stade des négociations, de constater des différences entre les positions européennes et américaines, étant donné que les deux parties veulent chacune atteindre le plus grand nombre possible de leurs objectifs. Mais cela ne signifie pas que l'Union européenne cèdera aux exigences des États-Unis et cela ne signifie pas non plus que les positions se rencontreront à mi-chemin. La commissaire européenne, Mme Malmström, a clairement confirmé le 13 mai qu'il n'y aura pas d'accord au rabais. J'ai moi-même précisé que nous étions encore loin d'un accord.

In dit stadium van de onderhandelingen is het normaal dat er nog verschillen zijn tussen het Europese en het Amerikaanse standpunt. De Europese commissaris heeft bevestigd dat er geen sprake zou zijn van een afgezwakt akkoord.

Wat voor de Europeanen telt, is dat de Commissie zich houdt aan het mandaat dat haar door de Raad verleend werd en sinds oktober 2014 publiek is.

J'ai déjà eu l'occasion de le dire, mais il semble qu'il soit utile de le répéter: ce qui importe aux Européens, c'est que la Commission respecte le mandat que le Conseil lui a donné et qui est public depuis octobre 2014. C'est ce mandat qui fixe les lignes rouges et les objectifs à atteindre. Je ne peux donc qu'en conseiller la lecture, puisque c'est par rapport à ce mandat que la Commission travaille et que le résultat des négociations sera jugé par la Belgique, comme d'ailleurs par ses partenaires européens.

De Europese voorstellen kunnen worden geraadpleegd op de website van de Commissie. Na elke onderhandelingsronde wordt er een verslag gepubliceerd en organiseert de Commissie ontmoetingen met het maatschappelijk middenveld. Een dergelijke

Je tiens également à rappeler que les propositions de textes européennes sont toutes librement consultables sur le site de la Commission. Un rapport est désormais aussi publié après chaque cycle de négociations et la Commission organise des rencontres avec la société civile pour les informer de chaque étape du processus. La transparence fournie par la Commission européenne est tout simplement sans précédent pour des négociations commerciales.

Greenpeace fait donc une lecture des textes qui ne correspond pas à la réalité. S'agissant, par exemple, du principe de précaution, il est explicitement repris dans la proposition sur la cohérence réglementaire de l'Union européenne, mise sur la table en février et publiée en mars. Conformément aux objectifs du mandat (§ 25): "La compatibilité réglementaire ne fera pas obstacle au droit de réglementer en fonction du niveau de protection de la santé, de la sécurité des consommateurs, des travailleurs, de l'environnement et de la diversité culturelle que chaque partie juge appropriée." Conformément aux objectifs de ce mandat, ce texte confirme clairement que l'Union européenne n'a pas l'intention d'abandonner son droit autonome de réglementer au cours des négociations.

Tout ceci démontre clairement que l'Union européenne n'a pas l'intention d'abaisser son niveau de protection des consommateurs, de sécurité alimentaire ou de protection de l'environnement. Comme tout autre accord commercial de l'Union européenne, le TTIP ne limitera pas la capacité des gouvernements à adopter de nouvelles réglementations pour protéger les citoyens ou l'environnement ou réglementer séparément des secteurs comme la santé, la culture ou l'éducation.

Enfin, s'agissant de votre question répétée sur la demande d'un avis de la Cour de Justice de l'Union européenne sur la conformité d'un accord de ce type avec les traités européens, pour le TTIP de toute manière, c'est une question qui requiert au préalable qu'un accord ou un projet d'accord existe, ce qui n'est pas encore le cas. Je trouve assez paradoxal de demander à la fois un avis et l'arrêt des négociations.

Sur quoi voulez-vous qu'on demande un avis étant donné qu'il n'y a toujours pas de projet d'accord entre l'Union européenne et les États-Unis?

Mais cela démontre bien que régulièrement existe, certainement pas chez vous, mais chez un certain nombre de participants à ces débats publics, une volonté délibérée de diffuser une fausse information. Cette fausse information consiste à faire croire qu'il y a un accord et qu'il faut s'en prendre à cet accord.

Une négociation est en cours et je l'ai dit à l'issue du dernier Conseil Commerce de l'Union européenne, nous sommes encore loin d'un accord.

Et ce n'est pas en répétant sans cesse les positions américaines que nous allons donner une information correcte à la population européenne ou à l'opinion publique européenne sur ce qui est défendu par la Commission à la demande des États membres.

transparence est unique in het kader van commerciële onderhandelingen.

De interpretatie van Greenpeace stemt niet overeen met de werkelijkheid. Het voorstel over de coherentie van de regelgeving bevestigt dat de EU niet van plan is om af te zien van haar autonome recht om te reglementeren tijdens de onderhandelingen, noch om concessies te doen inzake de bescherming van de consumenten, de voedselveiligheid of de milieubescherming. TTIP zal de bevoegdheid van de regeringen om nieuwe regelgevingen aan te nemen of sectoren als gezondheidszorg, cultuur of onderwijs afzonderlijk te reglementeren, niet beperken.

Men kan het Hof van Justitie pas om advies vragen over de verenigbaarheid van TTIP met de Europese verdragen wanneer er een akkoord of een ontwerp-akkoord is. Sommigen verspreiden het bericht dat er een akkoord zou zijn. Dat is onjuist! Er is nog lang geen akkoord!

Door onophoudelijk de Amerikaanse standpunten te herhalen zal men de Europese publieke opinie niet informeren over de standpunten die de Commissie verdedigt. Die standpunten zijn in alle transparantie toegankelijk.

Wat CETA betreft, lijkt het niet nodig om zo een advies te vragen aan het Hof van Justitie.

We blijven voortwerken en in juni zal men waarschijnlijk een volgende fase ingaan.

La position européenne n'est pas seulement accessible à des parlementaires dans une salle de lecture, elle est aussi accessible de manière totalement ouverte sur le site internet de la Commission. Tout est publié, notamment sur l'initiative de la Belgique, car nous avons été parmi les premiers à demander cette transparence.

Pour le CETA, une telle demande ne semble pas nécessaire en termes d'avis de la Cour de Justice sur la base des informations que mes collègues européens et moi avons reçu, vendredi dernier, de la commissaire Malmström sur la conduite des négociations et sur le résultat obtenu.

Nous continuons à avancer dans la procédure, comme cela a été annoncé lors du Conseil Commerce, avec probablement une nouvelle étape au mois de juin prochain.

13.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, il est indéniable que des progrès ont été réalisés au niveau de l'accès des parlementaires aux textes en question. Désormais, le SPF Affaires étrangères nous est ouvert aussi le lundi. Cela nous permet d'y avoir accès plus facilement.

D'autant plus qu'avec la sortie de Greenpeace, cela nous permet de nous concentrer sur des textes qui étaient fort longs et de nous aider à nous concentrer sur les parties qui nous intéressent. Il est clair que la combinaison de votre ouverture et de la sortie de Greenpeace va nous aider dans la compréhension des textes consolidés.

Vous avez des regrets par rapport à l'interprétation. Moi, j'ai des regrets quant au fond. Ce qui nous est rendu accessible par la sortie de Greenpeace, c'est le texte consolidé, c'est-à-dire ce qui est à l'heure actuelle engrangé.

Dans les textes consolidés, je relève plusieurs problèmes, ceux que j'ai cités dans ma question.

Nous sommes à trois ans de négociations. Les principales économies du monde sont attablées tous les deux ou trois mois, alternativement de part et d'autre de l'Atlantique, pour négocier l'accord commercial le plus important que la Terre ait connu. Nous en sommes à trois ans de négociation. Donc, les textes consolidés, ce n'est pas rien après trois ans de négociation!

L'objectif est de supprimer les barrières non commerciales, à savoir les normes sociales et environnementales. Et il ne s'agit pas de le faire de la manière dont fonctionne aujourd'hui l'Union européenne, à savoir la nécessité pour les États-Unis d'intégrer l'intégralité de l'acquis communautaire dans leur droit ou inversement. On travaille via la concertation réglementaire préalable, c'est-à-dire qu'avant qu'on ne prenne une norme, on va veiller à la concerter avec les États-Unis et donc faire passer la protection des investissements devant l'intérêt général.

Enfin, sur l'article 128, monsieur le ministre, vous pourriez vous engager à dire que puisque le texte du CETA pose un problème de légitimité citoyenne, puisque le futur texte consolidé du TTIP pose problème pour la société, donnez-leur la légitimité de passer par les fourches caudines de la Cour de Justice de l'Union européenne en

13.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Er werd ontegenzeggijk vooruitgang geboekt inzake de toegang tot de teksten voor de parlementsleden. Dankzij de onthulling van Greenpeace is de geconsolideerde tekst toegankelijk, dat wil zeggen: de onderhandelings teksten met vermelding van de standpunten van beide partijen waarop men tot nu toe de hand heeft kunnen leggen.

De teksten zijn niet minder dan een geconsolideerde versie van drie jaar durende onderhandelingen tussen de grootste wereld-economieën! Men wil de sociale en milieunormen afschaffen, niet op Europese wijze maar via 'voorafgaand reglementair overleg'. Dat wil zeggen dat erover gewaakt zal worden dat er over elke norm met de Amerikaanse overheid wordt overlegd, en de bescherming van de investeringen zal boven het algemeen belang primeren.

Een advies van het Hof van Justitie van de Europese Unie zou de legitimiteit van de teksten vergroten.

donnant un avis. Pour le reste, les gouvernements décideront en connaissance de cause.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

14 **Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het dubbelbelastingverdrag met het eiland Man en met de Seychellen" (nr. 11265)**

14 **Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la convention préventive de la double imposition avec l'île de Man et les Seychelles" (n° 11265)**

14.01 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Mevrouw de minister, zowel met het eiland Man als met de Seychellen heeft ons land een dubbelbelastingverdrag afgesloten. Op 13 maart 2015 verklaarde de federale regering zich akkoord met deze verdragen. Het verdrag met de Seychellen werd aangenomen door de Kamer op 28 mei 2015.

Beide landen zijn gerenommeerde belastingparadijzen en zijn dan ideaal als schakel in het zogenaamde *treaty shopping*. Het afsluiten van een dubbelbelastingverdrag met dergelijke landen maakt dubbele niet-belasting mogelijk en opent ook een boulevard voor eventuele belastingontwijking- en -ontduiking. Dit is recht in het hart van de BEPS-problematiek. Het laat ondernemingen toe zich zo te organiseren dat ze hun winsten makkelijker kunnen verschuiven om zo hun globale belastingdruk te minimaliseren.

In *De Tijd* van 30 april van dit jaar maakt het artikel met de titel "Alle internetjongens zitten in belastingparadijzen" opnieuw duidelijk dat het eiland Man en de Seychellen door Belgische belastingplichtigen typisch gebruikt worden om belastingen te ontwijken en ontduiken.

Uit de statistieken van de Panama Papers blijkt dat het eiland Man en de Seychellen toplocaties zijn die vaak werden gebruikt door Mossack Fonseca, het advocatenkantoor in het hart van de Panama Papers: 15 182 schermvennootschappen uit de Seychellen komen voor in de Panama Papers; 5 058 tussenpersonen uit het eiland Man kwamen voor in de Panama Papers.

Ik heb twee vragen voor u, mijnheer de minister.

Ten eerste, het ontwerp tot instemming met het verdrag met het eiland Man is nog niet ingediend in het Parlement, maar ook de ratificatieprocedure van het verdrag met de Seychellen is nog niet volledig afgerond. Is dit ook de stand van zaken vandaag?

Ten tweede, bent u bereid de ratificatie van beide verdragen op te schorten en de onderhandelingen over een TIEA – een informatie-uitwisselingsakkoord – op te starten ter vervanging van de onderhandelde dubbelbelastingverdragen, en dat gezien de recente ontwikkelingen?

14.02 **Minister Didier Reynders:** Mijnheer Van der Maelen, het gaat om twee verschillende zaken, de partnerlanden en een meer algemene bespreking over een *tax information exchange agreement*.

Wat de Seychellen betreft, zijn er twee verdragen: een overeenkomst

14.01 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Le gouvernement fédéral a donné son assentiment aux conventions préventives de la double imposition avec l'île de Man et les Seychelles. L'accord avec les Seychelles a déjà été adopté par la Chambre. Les deux pays sont de célèbres paradis fiscaux. Une convention préventive de la double imposition avec ces pays ouvre un boulevard à la fraude fiscale et à la recherche de la convention la plus favorable, le *treaty-shopping* et elle va à l'encontre du plan d'action de l'OCDE en matière d'érosion de la base d'imposition et de transfert de bénéfices (BEPS). Le dossier des Panama Papers a mis une fois de plus en évidence que ces deux pays étaient des lieux de prédilection pour les sociétés-écrans et les hommes de paille.

Le projet concernant l'île de Man n'a pas encore été soumis au Parlement. La procédure de ratification de la convention avec les Seychelles n'a pas encore été clôturée. Où en est ce dossier? Le ministre est-il prêt à suspendre la ratification des deux conventions et à entamer les négociations sur l'accord d'échange de renseignements fiscaux (TIEA) en remplacement des conventions préventives de la double imposition?

14.02 **Didier Reynders,** ministre: Il y a deux conventions avec les Seychelles, l'une destinée à éviter la double imposition et l'autre pour prévenir la fraude fiscale. Les

tussen het Koninkrijk België en de Republiek der Seychellen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en een protocol tot wijziging van de overeenkomst gedaan te Brussel op 27 april 2006, ondertekend te Brussel op 14 juli 2009.

Beide verdragen, die op intern Belgisch niveau een gemengd karakter hebben, werden reeds goedgekeurd door alle bevoegde parlementen, met steun van vele verschillende fracties.

Overeenkomstig de bepalingen van die verdragsteksten, heeft ons land reeds in 2015 de autoriteiten van de Seychellen in kennis gesteld van de voltooiing van de procedures die door de interne wetgeving vereist zijn, met het oog op de inwerkingtreding van de verdragen. De ratificatieprocedure is dus sinds verleden jaar afgerond en kan niet meer opgeschort worden.

Voor het eiland Man werd de federale procedure opgestart. Het advies van de Raad van State werd reeds ontvangen. Wat de al dan niet voortzetting van de instemmingsprocedure betreft, verwijs ik u naar mijn collega bevoegd voor Financiën. Hetzelfde antwoord geldt voor een eventuele opstart van nieuwe onderhandelingen, met name voor een *tax information exchange agreement*.

14.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de minister, uw antwoord ontgoocht mij. Ik wist al dat u niet echt veel respect betoont voor het Parlement.

De aanbevelingen van de onderzoekscommissie over de grote fiscale fraude van 2009 hielden een oproep in aan de regering om geen dubbelbelastingverdragen af te sluiten met fiscale paradijzen. Dit engagement werd gerespecteerd door de vorige regering, maar niet door de huidige regering. Ik had gehoopt dat de onthullingen inzake de Panama Papers, die wijzen op een zeer centrale rol van de Seychellen en van het eiland Man, de regering tot andere inzichten hadden kunnen brengen en haar hadden doen beslissen om de ratificatieprocedure stop te zetten.

Ik blijf hameren – ik zal dit ook doen bij de minister van Financiën – op het feit dat er met belastingparadijzen geen dubbelbelastingverdragen gesloten worden, enkel informatie-uitwisselingsverdragen. Ik zal uw collega hierover ondervragen, maar ik vrees uit uw antwoord te kunnen afleiden dat deze regering op het foute pad blijft doorgaan.

Ze blijft de ontwijking en zelfs de ontduiking door grote multinationale bedrijven vergemakkelijken door het aanvullen van het – helaas – heel grote Belgische netwerk van dubbelbelastingverdragen. Na het Verenigd Koninkrijk heeft België het grootste aantal dubbelbelastingverdragen.

Ten slotte kondig ik aan dat ik na de hoorzittingen in deze commissie een voorstel van resolutie indien om te komen tot een aantal afspraken tussen de regering en het Parlement voor de fiscale verdragen. Ik hoop dat de commissieleden na de onthullingen van de Panama Papers in de Kamer meer op hun strepen gaan staan en niet slaafs blijven volgen wat de regering voorstelt.

deux ont été adoptées par l'ensemble des parlements des entités fédérées, avec le soutien des différents groupes. En 2015, notre pays en a informé les autorités des Seychelles en vue de l'entrée en vigueur des conventions. La procédure de ratification est donc clôturée et ne peut plus être suspendue.

En ce qui concerne l'île de Man, la procédure a été entamée. L'avis du Conseil d'État est déjà rentré.

Le ministre des Finances est compétent pour répondre aux questions sur une telle procédure d'assentiment ou sur le démarrage de négociations sur un TIEA.

14.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Une des recommandations de la commission d'enquête Fraude fiscale de 2009 était précisément de ne pas conclure de convention de double imposition avec les paradis fiscaux. Ce gouvernement ne respecte pas les recommandations du Parlement. J'avais espéré que les Panama Papers auraient amené le gouvernement à plus de perspicacité.

Je continuerai, auprès du ministre des Finances aussi, d'insister sur le fait que seuls des TIEA devraient pouvoir être conclus avec les paradis fiscaux.

Je crains néanmoins que le gouvernement ne continue à faire fausse route. La Belgique est le deuxième pays le plus mal classé pour ce qui est du nombre de conventions de double imposition, juste après le Royaume-Uni.

Je déposerai une résolution pour qu'une série d'accords soient conclus entre le gouvernement et le Parlement en ce qui concerne les conventions fiscales. J'espère qu'après le scandale des Panama Papers, les membres de la

commission ne se laisseront plus marcher sur les pieds et qu'ils ne suivront plus aveuglément les propositions du gouvernement.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

15 Questions jointes de

- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la demande du vice-président libyen de sceller un accord UE-Libye analogue à l'accord conclu entre l'UE et la Turquie" (n° 11315)

- Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la possible levée de l'embargo de l'ONU sur les ventes d'armes à la Libye" (n° 11667)

15 Samengevoegde vragen van

- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het verzoek van de Libische vicepresident om naar analogie van het akkoord van de EU met Turkije een akkoord met Libië te sluiten" (nr. 11315)

- mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de mogelijke opheffing van het VN-embargo op de verkoop van wapens aan Libië" (nr. 11667)

15.01 Stéphane Crusnière (PS): Monsieur le ministre, le vice-président libyen Ahmed Maetig a demandé, lors de sa visite à Rome, qu'un accord similaire à celui scellé il y a un mois entre l'Union européenne et la Turquie soit conclu entre l'Union européenne et la Libye.

De nombreux migrants, souvent originaires d'Afrique subsaharienne, partent des côtes libyennes sur des bateaux de fortune pour rejoindre l'Italie.

Monsieur le ministre, pensez-vous qu'un tel accord doive être envisagé? Votre homologue italien a-t-il déjà abordé la question lors d'une réunion des ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne?

Une demande officielle a-t-elle déjà été formulée à l'Union européenne? Si tel est le cas, quelle a été la réponse de l'Union européenne? Si un accord de ce type devait être conclu avec la Libye, à quelles conditions, selon vous, devrait-il être conclu?

15.01 Stéphane Crusnière (PS): Veel migranten, vooral uit sub-Saharisch Afrika, gaan aan de Libische kust scheep richting Italië. Tijdens zijn bezoek aan Rome heeft de Libische vice-president Ahmed Maetig gepleit voor het sluiten van een soortgelijk akkoord als het akkoord dat de Europese Unie en Turkije een maand geleden sloten.

Wat vindt u van een dergelijk akkoord?

Heeft uw Italiaanse ambtgenoot die kwestie op een bijeenkomst van de EU-ministers van Buitenlandse Zaken te berde gebracht?

Werd er bij de EU een officieel verzoek ingediend?

Zo ja, wat was het antwoord van de EU aan Libië? Welke voorwaarden zouden er aan een eventueel akkoord met Libië worden verbonden?

Voorzitter: Dirk Van der Maelen.

Président: Dirk Van der Maelen.

15.02 Katrin Jadin (MR): Monsieur le ministre, près de deux mois

15.02 Katrin Jadin (MR): De

après sa prise en fonction à Tripoli en mars 2016, le gouvernement d'union nationale peine à asseoir son autorité sur le territoire libyen, et doit notamment faire face aux initiatives rivales du gouvernement parallèle dirigé par le général Khalifa Haftar, basé dans l'Est du pays. L'organisation État islamique continue de profiter du chaos dans lequel est plongée la Libye pour s'implanter dans la région et y accroître son influence.

Face à cette situation, plusieurs grandes puissances occidentales ont récemment signé une déclaration, dans laquelle elles stipulent notamment soutenir les efforts du nouvel exécutif de Tripoli, proposent de lever l'embargo sur les ventes d'armes à destination de la Libye et se sont dit prêtes à répondre aux demandes du gouvernement afin d'entraîner et d'équiper les forces régulières autorisées du pays.

Quelle est la position de la Belgique sur la possibilité d'une levée de l'embargo sur la livraison et la vente d'armes à destination de la Libye?

La Belgique est-elle, à ce stade, favorable à une intervention de la communauté internationale en termes logistiques, d'armement et de formation militaire à l'égard des troupes régulières libyennes qui répondent au gouvernement d'union nationale?

Dans l'affirmative, vous est-il déjà possible de m'informer plus en détail des ressources logistiques, militaires et économiques que nous sommes prêts à déployer dans l'hypothèse d'une éventuelle participation de notre pays à un soutien renforcé du gouvernement libyen d'union nationale?

regering van nationale eenheid van Libië, die twee maanden geleden aantrad, slaagt er maar moeilijk in haar gezag te vestigen op het Libische grondgebied. De rivaliserende initiatieven van de parallelle regering onder leiding van generaal Khalifa Haftar en de toenemende invloed van IS maken dat werk niet makkelijker.

Verscheidene westerse grootmachten hebben beloofd de inspanningen van de nieuwe regering te Tripoli te ondersteunen. Zij stellen voor het wapenembargo tegen Libië op te heffen en zeggen bereid te zijn tegemoet te komen aan de vraag van de regering om het reguliere leger van het land te trainen en uit te rusten.

Wat is het standpunt van België met betrekking tot een eventuele opheffing van het embargo?

Is België voorstander van een optreden van de internationale gemeenschap om het reguliere Libische leger te helpen met logistieke ondersteuning, wapens en militaire opleidingen?

Indien ons land mee extra steun zou bieden aan de Libische regering van nationale eenheid, welke logistieke, militaire en economische middelen zouden we dan bereid zijn in te zetten?

15.03 Didier Reynders, ministre: Monsieur Crusnière, votre question porte sur un éventuel accord Union européenne-Libye sur la question des migrants qui arrivent en Europe via ce pays. Selon les derniers chiffres que nous avons reçus de la part des institutions européennes, les flux migratoires par la route de la Méditerranée centrale vers l'Italie ont augmenté depuis les mois de mars et avril 2016: 9 600 et 8 300 par rapport à 3 442 au mois de février, sans pour autant atteindre le niveau d'avril 2015, plus ou moins 16 000 en l'occurrence.

Environ 90 % des migrants qui arrivent en Italie par cette route proviennent de Libye. La conclusion d'un accord entre l'UE et la Libye, qui serait analogue à celui conclu entre l'Union européenne et la Turquie concernant les migrants arrivant dans l'Union européenne n'est actuellement pas à l'ordre du jour. Le gouvernement d'union nationale n'est pas encore en mesure d'assurer pleinement ses tâches et n'a pas encore assis son autorité sur le pays qui reste très divisé, et où de nombreuses milices sont à l'œuvre. Une fois que le

15.03 Minister Didier Reynders: Mijnheer Crusnière, het aantal migranten op de Centrale Middellandse Zeeroute naar Italië is tussen februari en april 2016 verdriedubbeld maar bleef duidelijk onder het niveau van april 2015, namelijk ongeveer 16.000 mensen.

Ongeveer 90 procent van de migranten die via deze route in Italië aankomen heeft de Libische nationaliteit.

Het sluiten van een overeenkomst tussen de EU en Libië naar

gouvernement d'union nationale sera fonctionnel, il faudra encore que l'État se reconstruise, tant sur le plan socioéconomique que dans les domaines de la sécurité et de la justice.

Il y a cependant des contacts réguliers entre l'Union européenne, les États membres de l'Union et les acteurs libyens, comme le Presidential Council, dans lesquels la question de la migration est abordée. La Haute Représentante Federica Mogherini a insisté sur le fait que l'Union européenne est prête à soutenir le gouvernement d'union nationale, qui est par ailleurs considéré par l'Union européenne comme le seul gouvernement légitime de la Libye.

Le Conseil Affaires étrangères du 23 mai dernier a adopté des conclusions sur l'opération EUNAVFOR Med' Sophia. Le Conseil a prolongé le mandat de l'opération d'un an et lui a ajouté deux missions supplémentaires à certaines conditions: la formation de garde-côtes libyens, et la participation à la mise en oeuvre de l'embargo des Nations unies sur les armes.

Madame Jadin, la Conférence ministérielle sur la Libye coprésidée par les ministres des Affaires étrangères italien et des États-Unis s'est tenue le 16 mai à Vienne. Elle réunissait le premier ministre libyen Fayed el-Sarraj et des membres du Conseil présidentiel libyen, le représentant spécial du secrétaire général des Nations unies et plus 20 pays et organisations internationales, dont l'Union européenne.

Elle a permis à la communauté internationale de réaffirmer son soutien au premier ministre libyen et au processus de réconciliation nationale conformément à l'accord de Skhirat.

Dans ce contexte, la Conférence ministérielle a également exprimé son soutien aux intentions du gouvernement libyen d'union nationale de saisir le comité des Nations unies sur les sanctions contre la Libye afin de lui soumettre des demandes d'exemption appropriées à l'embargo sur les armes, dans le cadre de la lutte contre Daech et d'autres groupes terroristes désignés par les Nations unies, tout en respectant et en renforçant l'embargo sur les armes existant.

La Belgique a toujours soutenu l'embargo sur la vente d'armes à la Libye. Elle soutient aujourd'hui le renforcement du gouvernement libyen en vue de remettre en place les institutions du pays, y compris une seule armée nationale. Ceci permettra également au gouvernement de lutter contre Daech et les groupes terroristes désignés par les Nations unies.

La Belgique continue à soutenir les activités de l'Union européenne en Méditerranée (l'opération Sophia dont je viens de parler et EUBAM en Libye). En ce moment, ces activités visent respectivement à démanteler les réseaux de passeurs de migrants et à renforcer la gestion des frontières libyennes. Dans la perspective de son soutien aux efforts du gouvernement d'union nationale en Libye, la Belgique continue d'examiner et de suivre avec attention l'élaboration d'interventions supplémentaires. Une intervention de la communauté internationale nécessitera avant tout une demande du gouvernement libyen d'union nationale ainsi qu'un cadre juridique approprié et doit s'inscrire dans une stratégie plus globale de réactions. Mais la protection des frontières est un point particulièrement important aujourd'hui quand on voit les risques qu'un certain nombre de

analogie van het akkoord met Turkije is niet aan de orde.

De regering van nationale eenheid is nog niet in staat om haar taken volledig uit te voeren en moet haar autoriteit nog vestigen. Wanneer deze regering volledig operationeel is, zal de wederopbouw van de Staat nog moeten beginnen.

Het probleem van de migratie wordt bij de regelmatige contacten tussen de EU, de lidstaten en de Libische stakeholders besproken.

De EU heeft herhaald dat ze de regering van nationale eenheid – die ze als de enige legitieme regering van Libië beschouwt – wil steunen.

De Raad Buitenlandse Zaken heeft het mandaat van de operatie EUNAVFOR MED op 23 mei met één jaar verlengd. Ze heeft daarbij opdrachten toegevoegd, namelijk de opleiding van de Libische kustwachters en de deelname aan de uitvoering van het VN-wapenembargo.

Mevrouw Jadin, de ministeriële conferentie over Libië vond op 16 mei in Wenen plaats. Hierbij herhaalde de internationale gemeenschap haar steun aan de Libische eerste minister, aan het nationale verzoeningsproces en aan de intentie van de Libische regering van nationale eenheid om een vrijstelling van het wapenembargo te vragen om Daesh en andere, door de Verenigde Naties aangeduide terroristische groeperingen te bestrijden. Daarbij wil deze regering het bestaande wapenembargo naleven en versterken.

België heeft het embargo op de verkoop van wapens aan Libië altijd verdedigd. Ons land steunt tegenwoordig de versterking van de Libische regering om de instellingen van het land opnieuw op te bouwen, om de regering op die manier in staat te stellen,

groupes armés – terroristes en particulier - sont prêts à faire courir à la Tunisie. On l'a encore constaté dernièrement.

En ce qui concerne votre question au sujet des ressources logistiques, militaires et économiques que nous sommes prêts à déployer dans une éventuelle opération, la question n'est pas à l'ordre du jour pour l'instant. Mais on peut toujours essayer.

Daesh en de door de Verenigde Naties aangeduide terroristische groeperingen te bestrijden.

België blijft de activiteiten van de EU in het Middellandse Zeegebied steunen: de ontmanteling van de netwerken van mensensmokkelaars en de versterking van het beheer van de Libische grenzen.

In het kader van de steun die ons land verleent aan de inspanningen van de regering van nationale eenheid in Libië volgt ons land de voorbereiding van andere interventies met aandacht.

De internationale gemeenschap kan slechts optreden indien de Libische regering van nationale eenheid daarom verzoekt en op verwaarde dat er een passend juridisch kader bestaat. Bovendien zal een interventie deel moeten uitmaken van een ruimere strategie van reacties.

Wat de mogelijke inzet van logistieke, militaire en economische middelen betreft: die vraag is niet aan de orde.

15.04 Stéphane Crusnière (PS): Monsieur le ministre, je remercie le ministre pour sa réponse.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

16 Questions jointes de

- M. Benoît Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le soutien à apporter aux femmes de Djibouti qui luttent contre l'impunité de crimes de viol" (n° 11316)

- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation des femmes à Djibouti" (n° 11335)

16 Samengevoegde vragen van

- de heer Benoît Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de steun voor de vrouwen in Djibouti die de straffeloosheid voor verkrachters aanklagen" (nr. 11316)

- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van de vrouwen in Djibouti" (nr. 11335)

De **voorzitter**: Collega Lalieux heeft laten weten dat ze weerhouden is in de commissie voor de Infrastructuur, waar de beleidsnota van minister Bellot wordt besproken.

16.01 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le président, on **16.01 Benoît Hellings (Ecolo-**

transfèrera avec plaisir les réponses à Mme Lalieux.

Monsieur le ministre, le 25 avril dernier, dix femmes djiboutiennes ont commencé une grève de la faim pour dénoncer l'impunité des viols à Djibouti. Elles ont été violées par les soldats de l'armée gouvernementale, parfois devant leur propre famille. Ces viols ont lieu spécialement envers les Afars, dans les zones où l'opposition est active. Aucun de ceux-ci n'a été puni jusqu'à présent, le régime niant même ces exactions.

Ces femmes vivent en Belgique. Certaines sont demandeuses d'asile, tandis que d'autres ont déjà leur statut de réfugiées reconnu. Elles souhaitent être entendues chez nous, soutenues par le pays qui les accueille et par le Parlement européen. Elles demandent, en effet, une enquête internationale sur la situation qu'elles et d'autres femmes ont subie et subissent encore là-bas. Le pouvoir djiboutien réfute, jusqu'à présent, tout viol.

Monsieur le ministre, avez-vous pris connaissance de cette situation? Nos postes diplomatiques dans la région et en charge de Djibouti ont-ils réagi? On sait que la Belgique – en particulier, sous l'égide de la Défense – et Djibouti ont longtemps collaboré à la mise en œuvre de l'opération Atalanta. Un contact formel ou informel est-il prévu prochainement entre votre homologue djiboutien et vous-même afin d'aborder cette affaire? Enfin, envisagez-vous de saisir notre représentant pour faire intervenir le Conseil des droits de l'Homme sur cette question délicate?

16.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur Hellings, le président djiboutien Omar Guelleh a été, comme la Constitution djiboutienne le lui permet, réélu pour un quatrième mandat de cinq ans le 8 avril dernier. Djibouti demeure un allié fidèle de la communauté internationale en matière de lutte contre le terrorisme dans cette région fort instable de la Corne de l'Afrique.

L'opposition et les ONG spécialisées dans la défense des droits de l'Homme dénoncent régulièrement les restrictions des libertés publiques dans le pays.

J'ai bien pris connaissance des faits que vous évoquez. Selon mes informations, et contrairement à ce qu'il s'est malheureusement passé dans les années 1990 au cours de la guerre civile à Djibouti, il n'y aurait actuellement pas de recours systématique à la violence sexuelle à l'encontre des femmes dans la région Afar. Cependant, des cas isolés de viol sont effectivement rapportés.

Je n'ai pas de contact prévu dans les prochaines semaines avec des représentants du gouvernement djiboutien. Toutefois, je compte demander à notre ambassadeur à Addis-Abeba, également accrédité à Djibouti, que la question du respect des droits de l'Homme soit explicitement abordée lors de la prochaine réunion des chefs de mission européens avec les autorités de Djibouti, dans le cadre de l'article 8 de l'Accord de Cotonou.

L'espace de liberté pour les associations de soutien médical, psychologique et juridique aux victimes constitue, en outre, un point important qui devrait aussi être inscrit à l'agenda ce, d'autant plus que les victimes sont bien souvent des femmes illettrées et vivant dans

Groen): Tien Djiboutiaanse vrouwen die verkracht werden door regeringssoldaten zijn uit protest tegen de straffeloosheid die de verkrachters in Djibouti genieten in hongerstaking gegaan. Die vrouwen leven als asielzoeker of erkend vluchteling in België en eisen dat er een internationaal onderzoek naar die toestand wordt geopend, terwijl het regime elke klacht over verkrachting weerlegt.

Is u op de hoogte van die situatie? Hebben onze diplomatieke posten in de regio gereageerd? Zal u contact opnemen met uw Djiboutiaanse ambtgenoot om die kwestie aan te kaarten? Zal u onze vertegenwoordiger vragen er bij de Mensenrechtenraad op aan te dringen in dit gevoelige dossier iets te ondernemen?

16.02 Minister Didier Reynders: Djibouti blijft een trouwe bondgenoot van de internationale gemeenschap in de strijd tegen het terrorisme in die instabiele regio.

De oppositie en de niet-gouvernementele mensenrechtenorganisaties stellen regelmatig de inperking van de openbare vrijheden aan de kaak.

Ik ben wel degelijk op de hoogte van de feiten. Er zou geen sprake zijn van systematisch gebruik van seksueel geweld tegen vrouwen in de Afarregio, het zou over geïsoleerde gevallen gaan.

Ik ben niet van plan contact op te nemen met de Djiboutiaanse autoriteiten, maar ik zal onze ambassadeur in Addis Abeba vragen de eerbiediging van de mensenrechten tijdens de volgende vergadering van de missiehoofden van de Europese Unie met de Djiboutiaanse overheid ter sprake te brengen.

des régions reculées.

Je demanderai, par ailleurs, à notre directeur Afrique d'aborder cette question avec l'ambassadeur de Djibouti basé à Bruxelles.

De manière générale, la lutte contre l'impunité des violences faites aux femmes est une priorité pour notre pays. Nos représentants dans les enceintes internationales ne manquent pas d'aborder cette question chaque fois que l'occasion se présente.

Nous sommes très soucieux de voir organisée, dans quelques pays, pas seulement à Djibouti, la collecte d'informations précise sur les faits qui ont été commis. C'est la seule façon de pouvoir, ensuite, mettre en oeuvre des procédures visant à éviter toute impunité, ce qui est un des deux axes. Nous avons, d'un côté, la lutte contre l'impunité, mais, de l'autre, nous avons le soutien aux victimes.

Een ruimte van vrijheid voor de verenigingen voor slachtofferhulp is een belangrijk issue dat op de agenda moet worden gezet.

Ik zal ook aan onze Afrikadirecteur vragen de kwestie met de ambassadeur van Djibouti in Brussel op te nemen.

De strijd tegen de straffeloosheid van geweld tegen vrouwen is een prioriteit voor ons land.

We zien erop toe dat er informatie wordt verzameld over de gepleegde feiten, zodat er procedures kunnen worden opgestart en straffeloosheid wordt voorkomen.

16.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Nous attendons évidemment beaucoup des initiatives que prendra l'ambassadeur de la Belgique à Addis Abeba et de vos services à Bruxelles par rapport à l'ambassadeur de Djibouti. Comme vous l'avez dit, Djibouti est un allié diplomatique et militaire. J'espère donc que ce statut spécial pourra faire entendre raison aux autorités à Djibouti, pour faire avancer ce dossier.

16.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): We verwachten veel van de initiatieven van de Belgische ambassadeur in Addis Abeba en van uw diensten in Brussel ten aanzien van de ambassadeur van Djibouti.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

17 Question de Mme Véronique Caprasse au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la protection des minorités nationales dans le cadre de l'examen périodique universel de la Belgique" (n° 11385)

17 Vraag van mevrouw Véronique Caprasse aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de bescherming van de nationale minderheden in het kader van de universele periodieke doorlichting van België" (nr. 11385)

17.01 Véronique Caprasse (DéFI): La Belgique a passé son deuxième examen périodique universel (EPU) durant le premier trimestre 2016 et devrait se prononcer au plus tard en juin, entre autres sur les recommandations faites à la Belgique par la Suisse et la Hongrie de ratifier la convention-cadre pour la protection des minorités nationales.

La Belgique a clairement une obligation de résultat à cet égard car, comme le rappelle l'ONU dans cet extrait des recommandations formulées par le Forum sur les questions relatives aux minorités du Conseil des droits de l'homme: "La reconnaissance du statut de minorité ne relève pas de la seule décision de l'État. Conformément à l'interprétation authentique faite par le Comité des droits de l'homme de l'ONU, l'existence de minorités doit être établie selon des critères objectifs. Tout doit être fait pour garantir le respect du principe d'auto-identification."

17.01 Véronique Caprasse (DéFI): België heeft zijn tweede universele periodieke doorlichting achter de rug, en ons land moet zich uiterlijk in juni uitspreken over de aanbevelingen die werden geformuleerd, onder meer met betrekking tot de ratificatie van het Kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden.

Volgens VN moet de status van minderheid bepaald worden op grond van objectieve criteria. De Ligue des Droits de l'Homme noemt de niet-ratificatie van het Kaderverdrag 'het kiezeltje in de

Lors de la consultation de la société civile le 27 avril dernier, vous aviez pu constater que cette question ne relève pas de la seule obsession des associations francophones de Flandre, puisque la Ligue des droits de l'homme a qualifié la non-ratification de la convention-cadre pour la protection des minorités nationales "de caillou dans le soulier de la Belgique qui nous poursuit depuis des années et des années, caillou que notre pays s'efforce d'enlever. Il n'y a pas de raison que notre pays soit exempté de ratifier une convention qui a pas mal de mérites".

Par ailleurs, les experts devant travailler au sein du groupe de travail des minorités sont désormais tous désignés et peuvent avancer. Il serait regrettable que cette désignation serve de paravent pour le prochain EPU, soit en 2021.

Monsieur le ministre, le groupe d'experts sera-t-il dûment convoqué avant la communication que doit faire la Belgique auprès de l'ONU? Dans l'affirmative, dans quel délai?

17.02 Didier Reynders, ministre: Les Affaires étrangères ont envoyé une invitation à tous les membres du groupe d'experts sur la question des minorités pour une première réunion. Les organisateurs tentent dans la mesure du possible d'assurer la présence de tous les experts à cette réunion. Une date définitive n'a pas encore été arrêtée vu les agendas très chargés des membres du groupe. Une réunion aura bien lieu et le président du groupe met tout en œuvre pour qu'elle ait lieu au plus tard dans le courant du mois de juin.

17.03 Véronique Caprasse (DéFI): J'espère que ce sera vraiment du concret. J'ai une petite question subsidiaire. Les francophones de Flandre seront-ils associés?

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

18 Question de Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'assujettissement à la sécurité sociale belge du personnel des ambassades" (n° 11535)

18 Vraag van mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toepassing van de Belgische sociale zekerheid op het ambassadepersoneel" (nr. 11535)

18.01 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le ministre, c'est un dossier un peu particulier dont on ne doit pas souvent vous parler mais qui, pourtant, touche des personnes. J'avoue qu'au XXI^e siècle en Belgique, il est assez étonnant de constater ce qui se passe. J'évoquerai tout d'abord l'exemple de l'ambassade d'Indonésie où des sanctions diplomatiques ont été appliquées en raison du non-assujettissement du personnel local de l'ambassade à la sécurité sociale belge. Ces sanctions diplomatiques auraient permis de débloquer ce dossier. Ce personnel local a donc été assujéti et a récupéré des droits, que ce soit en matière de couverture de soins de santé ou de pension, pour ne prendre que deux enjeux qui me semblent singulièrement importants.

Toutefois, il semblerait que ce soit le seul cas où de telles sanctions ont été appliquées. Or, selon mes informations, de nombreux

schoen' van België.

De experts van de werkgroep over de minderheden zijn thans aangesteld.

Wanneer zullen zij bijeengeroepen worden voor de voorbereiding van de mededeling aan de VN?

17.02 Minister Didier Reynders: Buitenlandse Zaken heeft een uitnodiging gestuurd aan alle leden van de expertengroep. Gezien hun drukke agenda's werd er nog geen datum geprikt. Men stelt alles in het werk om uiterlijk in juni een vergadering te beleggen.

17.03 Véronique Caprasse (DéFI): Zullen de Franstaligen in Vlaanderen erbij betrokken worden?

18.01 Catherine Fonck (cdH): Er werden diplomatieke sancties opgelegd aan de Indonesische ambassade, omdat ze lokaal personeel – Belgische werknemers – in dienst had waarvoor er geen sociale bijdragen in de Belgische sociale zekerheid werden betaald. Dit is geen alleenstaand geval. Dat de betrokkenen werknemers geen sociale rechten genieten is onaanvaardbaar en bovendien worden er zo sociale bijdragen gederfd.

travailleurs – et je ne vise que le personnel local, c'est-à-dire les travailleurs belges et les résidents belges – ne sont pas assujettis à l'ONSS, bien que cette situation ait été, à plusieurs reprises, portée à l'attention du gouvernement. C'est d'abord et avant tout une absence de droits sociaux totalement inacceptable pour ce personnel local belge ou ces résidents belges. C'est aussi, faut-il le rappeler, un manque à gagner en termes de cotisations sociales.

Monsieur le ministre, étant donné l'exemple de l'ambassade d'Indonésie et les sanctions, je ne doute pas que vous soyez au courant. Je voudrais dès lors revoir cette situation avec vous. En avez-vous déjà discuté avec vos autres collègues du gouvernement concernés, à savoir le ministre de l'Emploi, le ministre des Pensions et la ministre de la Santé? Pour les autres ambassades concernées qui n'appliquent pas le droit belge, ne faudrait-il pas envisager des sanctions diplomatiques du même type? J'ose espérer que ce type de question pourra faire avancer les choses, plus particulièrement les droits de ces personnes belges?

18.02 Didier Reynders, ministre: Madame Fonck, je vous remercie de vous intéresser à cette question qui occupe mon département depuis déjà pas mal de temps. Je confirme tout d'abord que par un courrier daté du 5 décembre 2014 adressé par la direction du protocole du SPF Affaires étrangères, dans le cadre d'un litige relatif à la sécurité sociale, des mesures ont été prises à l'encontre de l'ambassade d'Indonésie. Notre ambassade de Jakarta a, de son côté, entrepris sur place les démarches nécessaires auprès des autorités afin de régler ce problème.

Pour remédier aux difficultés du genre de celles que vous mentionnez, une commission des bons offices a été créée et confirmée par la publication d'une circulaire interministérielle signée à l'époque par la ministre de l'Emploi, le ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes et la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, en date du 31 mai 2013. La Commission des bons offices s'est réunie pour la première fois le 3 juillet 2013. Pour la période de septembre 2013 à décembre 2015, la commission a traité pas moins de 79 dossiers. Durant cette période, plusieurs dossiers ont abouti suite à l'intervention de celle-ci. Notre pays est quasi le seul au monde à avoir introduit pareil mécanisme.

Cette commission est composée de membres de la Direction générale Contrôle des lois sociales du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, de la Direction du Protocole du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, de l'Office national de la Sécurité sociale, de la Direction Relations internationales du SPF Finances, de la Direction générale inspection sociale du SPF Sécurité sociale et de représentants d'organisations syndicales. Le directeur général du Contrôle des lois sociales est le président de cette commission et le chef adjoint du Protocole en est le vice-président.

Les principales missions de la Commission des bons offices sont d'analyser les différends entre le personnel des missions diplomatiques et des postes consulaires recruté en Belgique et leurs employeurs, de rendre des avis afin de trouver des arrangements à l'amiable, d'informer les missions diplomatiques et les postes

Hebt u deze situatie besproken met uw collega's van Werk, van Pensioenen en van Volksgezondheid? Zou men andere ambassades die de Belgische wetgeving niet naleven ook niet op dezelfde manier moeten bestraffen?

18.02 Minister Didier Reynders: In een brief van 5 december 2014 heeft de Directie Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken de ambassade van Indonesië de maatregelen meegedeeld die werden genomen in het kader van een geschil betreffende de sociale zekerheid. Onze ambassade in Jakarta heeft ter plaatse de nodige stappen gedaan bij de autoriteiten.

In 2013 richtte de toenmalige regering een Commissie voor goede diensten op, die wereldwijd bijna een unicum is. Ze bestaat uit vertegenwoordigers van de FOD's Werkgelegenheid, Buitenlandse Zaken, Financiën en Sociale Zekerheid, van de RSZ en van de vakbonden. De Commissie heeft over een periode van twee jaar niet minder dan 79 dossiers behandeld.

De Commissie voor goede diensten heeft als opdracht de geschillen tussen het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten dat in België wordt aangenomen en de werkgevers te analyseren, adviezen uit te brengen met de bedoeling tot een minnelijke regeling te komen, de diplomatieke missies en consulaire posten te informeren over hun verplichtingen en voorstellen uit te brengen om de arbeidsvoorwaarden voor het personeel te

consulaires de leurs obligations et d'émettre des propositions pour améliorer les conditions de travail du personnel. Cette matière est prise très au sérieux par moi-même mais aussi par l'ensemble de mon département. Outre la gestion quotidienne des dossiers de litige par mon administration, celle-ci a entrepris un effort tout particulier visant à informer et à former, si nécessaire, les ambassades à propos de leurs obligations en la matière.

Ainsi, en septembre 2015, la Direction du Protocole du SPF Affaires étrangères a organisé, à destination de toutes les ambassades, un séminaire consistant en une séance d'information sur la législation sociale et fiscale, et intitulé "Staff employed by diplomatic missions and by diplomats - Belgium's legal framework: to do and not to do". Plus d'une centaine d'ambassades étaient représentées. Afin d'en assurer le suivi auprès des ambassades, le 30 juin prochain, un nouveau séminaire technique et très concret ciblant le même public sera organisé par la Direction du protocole en collaboration avec la commission des bons offices. Il aura pour thème "Staff employed by diplomatic missions and by diplomats - Belgium's social security framework: the must do".

En septembre 2016, et toujours avec le souci d'améliorer la situation et de responsabiliser et conscientiser les différents acteurs, la Direction du Protocole organisera un séminaire à destination des secrétariats sociaux.

Il est important de souligner qu'immunités et privilèges sont prévus expressément dans les conventions de Vienne sur les relations diplomatiques de 1961 et consulaires de 1963, ainsi que dans les accords de sièges bilatéraux conclus entre la Belgique et diverses organisations internationales. Ce qui limite *de facto* les actions qui peuvent être entreprises par mon département.

Le SPF Affaires étrangères a, à sa disposition, divers moyens pour prévenir les litiges et aider à les résoudre lorsqu'ils se présentent. La mise en œuvre de mesures *ad hoc* est un des ceux-ci qui n'intervient que lorsque tous les autres (échanges de courriers, médiation,...) ne portent manifestement pas leurs fruits.

Ayant toutefois toujours à l'esprit, notamment lorsqu'il s'agit d'user de moyens de pression à l'égard de missions diplomatiques, l'article 47 de la convention de Vienne de 1961 sur les relations diplomatiques qui consacre le principe de réciprocité entre les États. Cela signifie concrètement que même si nos ambassades respectent les lois dans les pays où elles sont présentes, elles pourraient toujours faire l'objet de mesures de rétorsion.

Dans ce cadre, nous tentons de mettre en œuvre toutes les actions possibles pour d'abord conscientiser un certain nombre de représentations diplomatiques concernant la situation de leur personnel mais ensuite, s'il le faut, passer à des actions plus concrètes encore. Nous avons pu régler pas mal de situations difficiles dans ce cadre mais d'autres doivent encore évoluer. Cependant, il y a un cadre international lié aux immunités et privilèges qui ne dépend évidemment pas exclusivement de la situation belge.

La Belgique est, comme je vous l'ai dit, particulièrement en pointe: nous sommes probablement le seul pays à avoir mis en place un

verbeteren.

Mijn administratie beheert de geschillendossiers en informeert de ambassades over hun verplichtingen: meer dan honderd ambassades woonden het eerste seminar bij dat in september 2015 werd georganiseerd. Het volgende zal op 30 juni plaatsvinden.

In september 2016 zal de Directie Protocol een seminar organiseren voor de sociale secretariaten.

Het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer van 1961 en inzake consulaire verkeer van 1963 voorziet echter uitdrukkelijk in voorrechten en immunititeiten. Die maken ook deel uit van de bilaterale zetelverdragen tussen België en diverse internationale organisaties. Een en ander beperkt het actieterrein van mijn departement.

De FOD Buitenlandse Zaken kan geschillen helpen voorkomen en helpen om ze op te lossen wanneer ze zich voordoen. Er worden enkel ad-hocmaatregelen genomen nadat alle andere maatregelen mislukt zijn. Men mag echter artikel 47 van het Verdrag van Wenen van 1961 niet uit het oog verliezen, dat het wederkerigheidsbeginsel verankert: zelfs wanneer onze ambassades de wetten van de gastlanden in acht nemen, kunnen er nog steeds retorsie maatregelen worden genomen.

In België ligt de stad met het hoogste aantal diplomaten ter wereld: het is normaal dat we met ons state-of-the-artsysteem een voorbeeld proberen te geven waaraan andere landen zich kunnen spiegelen.

système de cette ampleur pour tenter de régler les situations individuelles dans un certain nombre de représentations diplomatiques. Nous sommes le pays qui compte la ville ayant le plus de diplomates au monde, cela me paraît assez normal que nous tentions de donner une orientation en cette matière qui pourrait être suivie utilement par d'autres partenaires.

18.03 Catherine Fonck (cdH): Je connaissais bien cette Commission des bons offices.

Être à la pointe est une chose mais toute autre est de fermer les yeux sur un non-respect de la législation belge puisque je parle bien du bien-être du personnel et des résidents belges: il y a évidemment une obligation de respect à leur égard de la législation et des réglementations.

Tout autre chose serait de fermer les yeux pour des raisons diplomatiques puisque c'est en quelque sorte ce qui se passe. L'État accepte une fraude, un non-respect de la législation.

En la matière, selon moi, les enjeux liés aux personnes ne sont pas négligeables. On se trouve quand même face à des personnes qui partent à la pension, dont la carrière est complète et qui *in fine* se retrouvent sans aucun droit, tout simplement parce que la loi n'a pas été respectée au vu et au su de l'État.

Je voudrais également m'exprimer un instant au sujet de l'exemple de l'ambassade d'Indonésie. Les menaces de retrait de privilège sont sûrement un levier pour que les ambassades se mettent en ordre.

On pourrait imaginer un autre type de mécanisme que celui des sanctions, à savoir un mécanisme de type proactif. Ainsi, par exemple, l'accréditation des ambassadeurs pourrait être liée au strict respect des législations et du droit belge en la matière.

La Commission des bons offices examine notamment les différends. Vous avez évoqué le chiffre de 79 dossiers. Mais cela ne pousse absolument pas les ambassades à respecter cette législation. En matière de santé et de couverture des soins de santé, cette situation est totalement inacceptable puisque l'État admet *de facto* de couvrir une fraude.

En la matière, nous devrions pouvoir être beaucoup plus stricts que nous le sommes actuellement.

De **voorzitter**: Het incident is gesloten, maar ik denk dat dit dossier nog zal terugkomen in deze commissie.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

19 Vraag van mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de Olympische Spelen in Rio de Janeiro" (nr. 11680)

19 Question de Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les Jeux olympiques de Rio de Janeiro" (n° 11680)

18.03 Catherine Fonck (cdH): Het voortouw nemen is een zaak, maar om diplomatieke redenen de ogen sluiten voor een overtreding van de Belgische wetgeving, is iets anders!

Doordat de wet met medeweten van de Staat niet nageleefd werd, hebben mensen met een volledige loopbaan uiteindelijk geen rechten opgebouwd.

Wat de Indonesische ambassade betreft, zou de accreditatie van ambassadeurs gekoppeld kunnen zijn aan de strikte naleving van de Belgische wetgeving en het Belgische recht ter zake. Het is onaanvaardbaar dat de Staat er *de facto* mee instemt om fraude toe te dekken.

19.01 Rita Bellens (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, Brazilië kent een aantal problemen. Het eerste probleem, van politieke aard, is de toekomst van president Dilma Rousseff. Zij is momenteel geschorst gedurende de 180 dagen van hoorzittingen in de Braziliaanse Senaat en werd tijdelijk vervangen door de vicepresident.

Tegelijkertijd zijn de voorbereidingen voor de Olympische Spelen in Rio de Janeiro bezig. Dat evenement heeft echter te kampen met een aantal bedreigingen. De bouwwerken hebben ondertussen al heel wat achterstand opgelopen. Verschillende baaien en stranden waar zeilen en zwemcompetities plaatsvinden, zijn zwaar vervuild. Een Duitse zeiler zou er bij testen besmet zijn met een vleesetende bacterie. Er zou vervuiling worden gemeten tot dertigduizend keer boven de toegelaten Europese waarden. Een andere onderzoeker beweert dat een zwemmer die drie theelepels water binnenkrijgt, 99 % zeker is dat hij een of andere infectie oploopt.

Als klap op de vuurpijl heeft oud-voetballer Rivaldo supporters opgeroepen om niet naar Rio de Janeiro te komen vanwege de hoge misdaadcijfers. Net als bij het WK voetbal gaat de voorbereiding voor Rio 2016 gepaard met grootscheepse politieacties in sloppenwijken. In april zouden er al een elftal doden gevallen zijn in de favela's. Volgens Rivaldo is het niet veilig in de Olympische stad.

Hoe schat de Belgische diplomatieke post de veiligheidssituatie in Brazilië in op het moment dat de Spelen plaatsvinden, gegeven dat die samenvallen met de hoorzittingen over de afzetting van president Rousseff?

Op welke wijze communiceert Brazilië met de deelnemende landen over de voorbereidingen van de Olympische Spelen en de eventueel te nemen voorzorgen?

Op welke wijze staan de Belgische diplomatieke posten de Belgische delegatie in Rio de Janeiro bij op het vlak van medische zorgen en veiligheid? Dat lijkt toch wel een hot item te zijn. Hoe werken zij samen met het BOIC?

Op welke wijze bereiden onze diplomatieke posten zich voor om bijstand te verlenen aan de supporters in Rio de Janeiro, op het vlak van veiligheid en van medische zorgen?

19.02 Minister Didier Reynders: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Bellens, de Braziliaanse autoriteiten schenken bijzondere aandacht aan de veiligheidsaspecten bij de Olympische Spelen. Ik geloof niet dat de verandering van de regering daarop een negatieve invloed zal hebben. De Braziliaanse autoriteiten hebben overigens bij grote gebeurtenissen in het verleden, zoals de Wereldbeker Voetbal in 2014 en de Wereldjongerendagen in 2013, al hun vermogen bewezen in het omgaan met dergelijke uitzonderlijke situaties. De omstandigheden zijn dan wel niet dezelfde — ik verwijs naar de economische recessie —, maar de bereidheid en het bewustzijn aan de kant van de Braziliaanse autoriteiten is zeer hoog en toont aan dat die kwestie in hun ogen een nationale prioriteit blijft. Dat werd nog eens herhaald de jongste dagen. Ik denk dus dat de aandacht voor de veiligheidsaspecten van dat wereldwijd evenement dat de Olympische Spelen zijn, zeer groot is.

19.01 Rita Bellens (N-VA): Le Brésil traverse une période agitée. Durant les 180 jours d'auditions concernant son éventuelle destitution, la présidente Dilma Rousseff est suspendue de ses fonctions. À Rio, les préparatifs des Jeux olympiques sont perturbés par des retards sur les chantiers, une forte pollution et des statistiques de criminalité élevées.

Quelle est l'évaluation faite par le gouvernement belge de la sécurité durant les Jeux olympiques au Brésil, alors que les auditions seront toujours en cours? Comment le Brésil communique-t-il avec les pays participants sur les préparatifs? Comment les diplomates belges assistent-ils la délégation et les supporters belges dans les domaines médical et de la sécurité? Comment coopèrent-ils avec le Comité Olympique et Interfédéral Belge (COIB)?

19.02 Didier Reynders, ministre: Le changement de gouvernement n'aura aucune incidence sur la gestion de la sécurité durant les Jeux olympiques. Mes services sont en outre extrêmement satisfaits de la communication organisée par le gouvernement brésilien, ainsi que des réunions préparatoires sur la sécurité et l'assistance médicale durant les Jeux olympiques et paralympiques. Le problème le plus inquiétant est celui de la qualité de l'eau, mais selon le comité

De Braziliaanse autoriteiten communiceren goed en adequaat. Mijn diensten zijn erg tevreden over de organisatie van vergaderingen over de veiligheid, de medische hulpverlening tijdens de Olympische Spelen en Paralympische Spelen, de voortgang van de infrastructuurwerken enzovoort.

Inzake de voorbereidingen van de infrastructuur is de waterkwaliteit het meest verontrustend punt. Echter, het Olympisch organisatiecomité verklaarde in februari 2016 dat de hygiënische omstandigheden aan de internationale normen zullen beantwoorden. Aan een dergelijk specifiek punt zoals de waterkwaliteit wordt veel aandacht besteed.

De voorbereiding van het hoofdstuk consulaire bijstand voor de Olympische Spelen begon maanden geleden al. Dossiers werden doorgelicht en heel wat specifieke informatie voor atleten en bezoekers is in voorbereiding, bijvoorbeeld een flyer met praktische informatie.

Onze positie in Rio de Janeiro zal worden versterkt door bijna al het diplomatiek personeel van onze ambassade in Brazilië, om een handje te helpen indien nodig.

Ik herhaal dat het zeer nuttig kan zijn, voor alle personen die naar Rio de Janeiro willen gaan, om zich in te schrijven op onze website travellersonline.diplomatie.be. Een inschrijving op die website maakt het gemakkelijk om in contact te blijven met alle toeristen en alle mogelijke bezoekers in Rio de Janeiro tijdens de Olympische Spelen.

19.03 Rita Bellens (N-VA): Mijnheer de minister, ik had niet zozeer een politiek probleem, in die zin dat een andere regering het misschien niet zou aankunnen, maar er zijn de afgelopen weken al wel wat betogingen geweest in Rio de Janeiro. Als daar nog meer commotie ontstaat, is het belangrijk dat deze uitzonderlijke situatie goed wordt opgevolgd.

Ik heb het dan nog niet gehad over het Zikavirus, dat men daar in de buurt ook nog kan vinden.

Ik denk inderdaad, zoals u ook aangeeft, dat het grootste probleem het water is. Wij hebben het dan niet over een klein zwembadje dat moet gezuiverd worden, maar over een oceaan. Ik denk dat hen daar nog veel werk te wachten staat om dat in orde te krijgen.

Ik wens dan nog alle succes aan de sporters die naar daar vertrekken en veel plezier voor de supporters. Ik hoop dat zij allemaal, dankzij de steun van onze diplomatieke post aldaar, veilig en wel terugkeren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Wij hadden afgesproken om te stoppen omstreeks 17 u 30. Het is precies 17 u 30.

d'organisation des Jeux olympiques, les conditions d'hygiène seront conformes aux normes internationales.

Les préparatifs en matière d'assistance consulaire pour les Jeux olympiques ont commencé il y a longtemps. Des informations spécifiques seront fournies aux athlètes et aux visiteurs. Durant les compétitions, l'ensemble du personnel diplomatique de notre ambassade sera également mobilisé. Les visiteurs qui ont l'intention de se rendre aux Jeux auraient intérêt à s'inscrire sur notre site internet travellersonline.diplomatie.be, de sorte que nous puissions facilement maintenir le contact avec eux.

19.03 Rita Bellens (N-VA): De nombreuses manifestations se sont déroulées à Rio au cours des semaines passées. Si ces mouvements s'aggravent, il sera important de suivre attentivement l'évolution de la situation.

Et je n'ai même pas évoqué le virus Zika. Je pense cependant également que la qualité de l'eau constitue le problème le plus grave.

Enfin, je voudrais souhaiter beaucoup de succès aux sportifs qui se rendront dans ce pays et beaucoup de plaisir à leurs supporters. J'espère qu'ils pourront tous rentrer en toute sécurité.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.30 uur.
La réunion publique de commission est levée à 17.30 heures.*